

IBM® DB2 Connect™



Začínáme s produktem DB2 Connect™ Personal Edition

Verze 8.2

IBM® DB2 Connect™



Začínáme s produktem DB2 Connect™ Personal Edition

Verze 8.2

Než použijete tyto informace a odpovídající produkt, nezapomeňte si přečíst všeobecné informace uvedené v sekci *Upozornění*.

Tento dokument obsahuje informace, které jsou vlastnictvím společnosti IBM. Je poskytován na základě licenčního ujednání a je chráněn autorským zákonem. Informace obsažené v této publikaci neobsahují žádné záruky týkající se produktu a žádný výrok uvedený v této příručce nelze v tomto smyslu interpretovat.

Příručky vydávané společností IBM si můžete objednat v síti Internet nebo prostřednictvím místního zastoupení společnosti IBM.

- Chcete-li si příručky objednat v síti Internet, přejděte na stránky střediska IBM Publications Center na adrese www.ibm.com/shop/publications/order
- Chcete-li zjistit, kde najdete místní zastoupení společnosti IBM, přejděte na stránky IBM Directory of Worldwide Contacts na adrese www.ibm.com/planetwide

Chcete-li si objednat příručky o systému DB2 u oddělení DB2 Marketing and Sales v USA nebo v Kanadě, volejte číslo 1-800-IBM-4YOU (426-4968).

Pokud odešlete informace společnosti IBM, udělujete tím společnosti IBM nevýhradní právo použít nebo distribuovat tyto informace libovolným způsobem, který společnost považuje za odpovídající, bez vyžádání vašeho svolení.

© Copyright International Business Machines Corporation 1993-2004. Všechna práva vyhrazena.

Obsah

Část 1. Informace o produktu DB2 Connect 1

Kapitola 1. Úvod do produktu DB2 Connect. 3

Nabídka produktů DB2 Connect	3
Scénáře produktu DB2 Connect	5
Přístup k datům DB2 hostitele nebo serveru iSeries pomocí produktu DB2 Connect Personal Edition	5
Správa připojení k databázím pomocí Asistenta pro konfiguraci	8
Vývoj aplikací pomocí klienta DB2 Application Development.	8
Typické kroky nutné k instalaci a nastavení produktu DB2 Connect Personal Edition	9

Část 2. Plánování a instalace. 11

Kapitola 2. Instalace produktu DB2 Connect PE v systému Windows 13

Požadavky na instalaci	13
Instalační požadavky produktu DB2 Connect Personal Edition (Windows)	13
Požadavky na disk a paměť (Windows a UNIX).	14
Rozšíření adresářového schématu (Windows).	15
Uživatelské účty vyžadované pro instalaci serverů DB2 (Windows)	15
Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (Windows)	18
Instalace produktu DB2 Connect bez účasti administrátora (Windows)	20

Kapitola 3. Instalace produktu DB2 Connect PE v systému Linux 21

Požadavky na instalaci	21
Požadavky na instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition (Linux).	21
Požadavky na disk a paměť (Windows a UNIX).	21
Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (Linux)	22

Část 3. Úlohy po instalaci 25

Kapitola 4. Přidání vašeho jména uživatele 27

Přidání jména uživatele do skupiny uživatelů DB2ADMNS a DB2USERS	27
--	----

Část 4. Příprava hostitelských databází nebo databází iSeries pro komunikaci s produktem DB2 Connect. 29

Kapitola 5. Příprava databází produktu DB2 for OS/390 and z/OS na komunikaci s produktem DB2 Connect 31

Příprava produktu DB2 Universal Database for OS/390 and z/OS pro připojení z produktu DB2 Connect	31
Konfigurování protokolu TCP/IP pro produkt DB2 Universal Database for OS/390 and z/OS	31
Konfigurace produktu DB2 Universal Database for OS/390 and z/OS	34
Konfigurace VTAM	35

Kapitola 6. Příprava databází produktu DB2 UDB for iSeries na komunikaci s produktem DB2 Connect 39

Příprava produktu DB2 Universal Database for iSeries pro připojení k serveru DB2 Connect	39
--	----

Kapitola 7. Příprava databází produktu DB2 for VSE and VM na komunikaci s produktem DB2 Connect 41

Příprava produktu DB2 for VSE & VM pro připojení k serveru DB2 Connect	41
--	----

Část 5. Konfigurace produktu DB2 Connect pro komunikaci s hostitelskými databázemi a databázemi iSeries 43

Kapitola 8. Konfigurace produktu DB2 Connect pro komunikaci s hostitelskými databázemi a databázemi iSeries 45

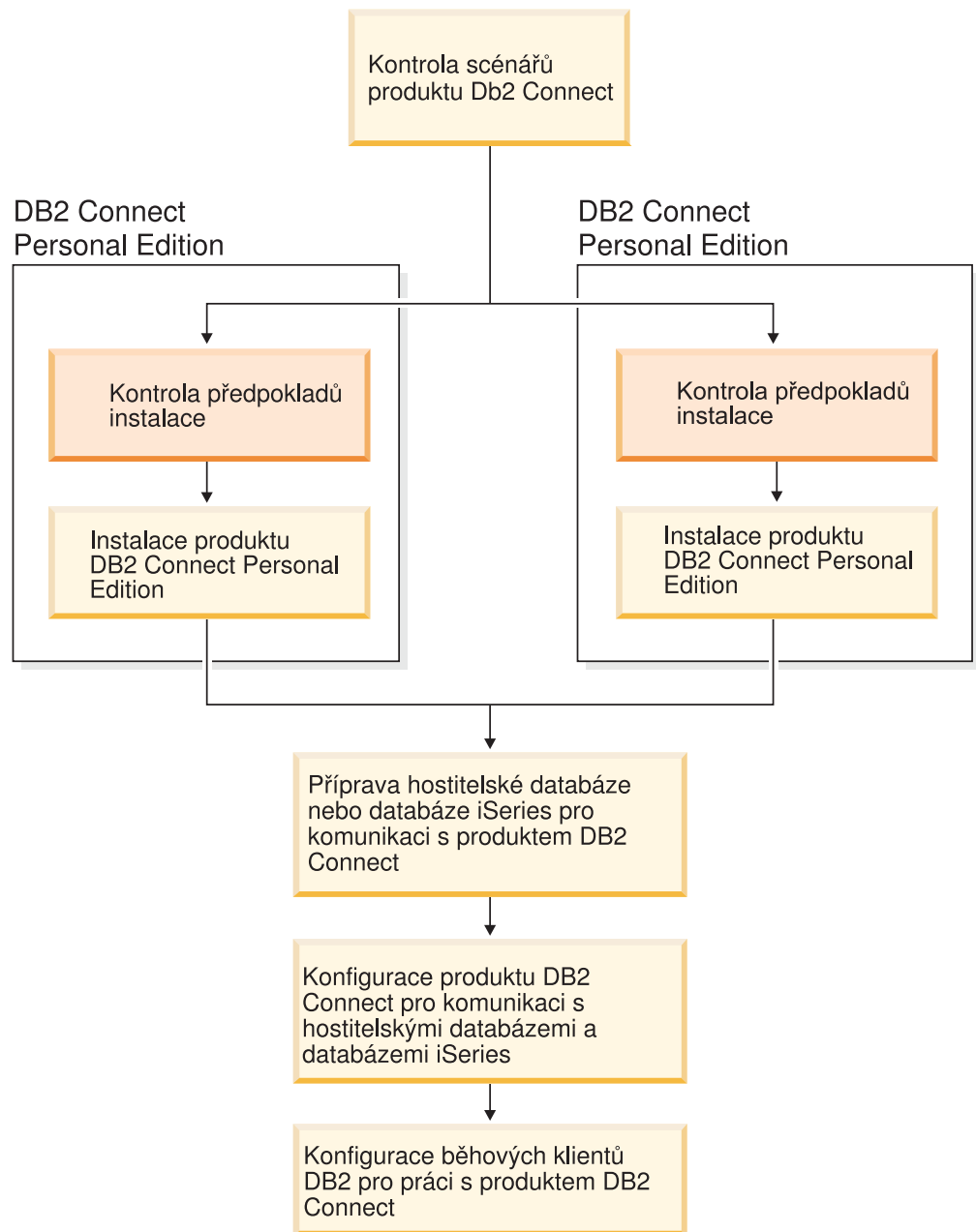
Konfigurace připojení k databázi hostitele nebo serveru iSeries pomocí Asistenta pro konfiguraci	45
Konfigurační úlohy	45
Ruční konfigurování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci (CA)	45
Konfigurace databázového připojení pomocí profilu.	47
Konfigurace databázového připojení pomocí funkce zjišťování	47
Testování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci	48
Spouštění vlastních aplikací	49

Část 6. Konfigurace běhových klientů DB2 pro práci s produktem DB2 Connect 51

Kapitola 9. Konfigurace klientů DB2 pro práci s produktem DB2 Connect. 53

Konfigurace připojení klienta k serveru pomocí Průvodce konfigurací (CA)	53	Dokumentace PDF a tištěná dokumentace k produktu DB2	80
Konfigurační úlohy	54	Základní informace DB2	81
Konfigurování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci (CA)	54	Informace pro administraci	81
Konfigurace databázového připojení pomocí profilu	55	Informace pro vývoj aplikací	82
Konfigurace databázového připojení pomocí funkce zjišťování	56	Informace pro Business Intelligence	82
Testování databázového připojení	57	Informace pro DB2 Connect	83
Použití profilů klienta a serveru	57	Informace o zahájení práce	83
Informace o profilech klientů	57	Informace výukového programu	84
Vytváření a export profilů klientů pomocí Asistenta pro konfiguraci	58	Informace pro volitelné komponenty	84
Import a konfigurace profilů klientů pomocí Asistenta pro konfiguraci	59	Poznámky k verzi	84
Export a import profilu	60	Tisk příruček k produktu DB2 ze souborů PDF	85
<hr/>		Objednávání tištěných příruček k produktu DB2	86
Část 7. Dodatky a přílohy.	61	Vyvolání kontextové nápovědy z nástrojů DB2	87
Dodatek A. Jazyková podpora	63	Vyvolání nápovědy ke zprávám z příkazového procesoru (CLP)	88
Změna jazyka rozhraní DB2 (Windows)	63	Vyvolání nápovědy k příkazům z příkazového procesoru (CLP)	88
Změna jazyka rozhraní DB2 (UNIX)	63	Vyvolání nápovědy ke stavu SQL z příkazového procesoru (CLP)	88
Podpora jazyků rozhraní produktu DB2	64	Výukové programy DB2	89
Identifikátory jazyků při spuštění průvodce nastavením DB2 v jiném jazyku	65	Informace o odstraňování problémů s produktem DB2	89
Konverze znakových dat	65	Usnadnění	90
Dodatek B. Technické informace k produktu DB2 Universal Database	69	Vstup a navigace pomocí klávesnice	91
Dokumentace a nápověda k produktu DB2	69	Zobrazení pro usnadnění přístupu	91
Aktualizace dokumentace DB2	69	Kompatibilita s asistenčními technologiemi	91
Informační centrum DB2	70	Dokumentace podporující funkce usnadnění přístupu	91
Instalační scénáře Informačního centra DB2	71	Syntaktické diagramy ve formátu desítkových čísel oddělených tečkami	92
Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (UNIX)	73	Certifikace Common Criteria produktů DB2 Universal Database	93
Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (Windows)	76	Dodatek C. Poznámky	95
Vyvolání nástroje Informační centrum DB2	78	Ochranné známky	97
Aktualizace modulu Informační centrum DB2 v počítači nebo na intranetovém serveru	79	Rejstřík	99
Zobrazení hesel v Informační centrum DB2 v upřednostňovaném jazyku	80	Kontaktování společnosti IBM	101
		Informace o produktu	101

Část 1. Informace o produktu DB2 Connect



Kapitola 1. Úvod do produktu DB2 Connect

Produkt DB2 Connect poskytuje možnost připojení k databázím v sálových počítačích a k databázím středního rozsahu z platform Windows a UNIX. Lze se připojit k databázím DB2 v prostředí OS/390 a z/OS, iSeries, VSE a VM. Dále se lze připojit k databázím jiných výrobců než IBM, které vyhovují standardu DRDA (Distributed Relational Database Architecture).

Nabídka produktů DB2 Connect

Produkt DB2 Connect zahrnuje několik metod připojení.

DB2 Connect Enterprise Edition

DB2 Connect Enterprise Edition je propojovací server, který soustřeďuje a spravuje připojení více stolních klientů a webových aplikací k serverům pracujícím v hostitelských systémech nebo v systémech iSeries. Pro správu nejcitlivějších dat v těch největších organizacích na světě se i nadále nabízejí databázové systémy DB2 Universal Database (UDB) for iSeries, DB2 for OS/390 and z/OS a DB2 for VSE and VM společnosti IBM. Zatímco tyto hostitelské databáze a databáze iSeries spravují data, je často požadována integrace těchto dat s aplikacemi pracujícími na pracovních stanicích se systémem Windows a UNIX.

Produkt DB2 Connect Enterprise Edition umožňuje lokálním a vzdáleným klientským aplikacím vytvářet, aktualizovat, ovládat a spravovat databáze systému DB2 a hostitelských systémů prostřednictvím jazyka SQL (Structured Query Language), rozhraní API (Application Programming Interface) systému DB2, rozhraní ODBC (Open Database Connectivity), JDBC (Java Database Connectivity), SQLJ (Embedded SQLJ for Java) nebo DB2 CLI (Call Level Interface). Kromě toho podporuje systém DB2 Connect datová rozhraní systému Microsoft Windows, například ADO (ActiveX Data Objects), RDO (Remote Data Objects) a OLE DB.

Produkt DB2 Connect Enterprise Edition je v současné době k dispozici pro platformy AIX, HP-UX, Linux, Solaris Operating Environment a operační systémy Windows. Tyto servery poskytují podporu aplikacím určeným pro pracovní stanice se systémem UNIX (platformy AIX, HP-UX, Linux a Solaris Operating Environment) a systémem Windows.

Produkt DB2 Connect Enterprise Edition se často instaluje na zprostředkující servery, které spojují klienty DB2 s hostitelem nebo databází iSeries. Lze jej použít také v počítačích, ze kterých chce více lokálních uživatelů přímo pracovat s hostitelskými servery nebo se servery iSeries.

Produkt DB2 Connect Enterprise Edition lze instalovat například do velkého počítače s mnoha uživateli. Rovněž jej lze instalovat na webový server, do počítače se spuštěním monitorem TP (Transaction Processor) nebo na jiné aplikační servery třetí vrstvy s více procesy a podprocesy lokálních aplikací SQL. V těchto případech lze produkt DB2 Connect Enterprise Edition pro zjednodušení instalovat do téhož počítače nebo jej lze instalovat do samostatného počítače, aby se snížilo zatížení procesoru.

Použití produktu DB2 Connect Enterprise Edition je vhodné zejména v prostředích s následujícími vlastnostmi:

- Servery nepodporují nativní propojení pomocí protokolu TCP/IP. Přímé připojení stolních pracovních stanic prostřednictvím architektury SNA není žádoucí.
- Na webových serverech pracují webové aplikace.

- Na webových serverech pracují webové aplikace využívající aplikace Java s přístupem k datům.
- Je použit aplikační server střední vrstvy.
- Jsou použity monitory zpracování transakcí, například CICS, Encina, MTS (Microsoft Transaction Server), Tuxedo, Component Broker či MQSeries.

DB2 Connect Personal Edition

Produkt DB2 Connect Personal Edition poskytuje z jedné pracovní stanice přístup k databázím DB2 umístěným na serverech OS/390, z/OS, OS/400, VM a VSE, stejně jako k databázovým serverům DB2 Universal Database pracujícím na platformách UNIX a Windows. Produkt DB2 Connect Personal Edition nabízí stejně bohatou sadu rozhraní API jako produkt DB2 Connect Enterprise Edition.

Tento produkt je v současné době k dispozici pro operační systémy Linux a Windows.

Produkt DB2 Connect Personal Edition slouží k připojení jedné pracovní stanice s operačním systémem Windows nebo Linux k hostitelské databázi nebo databázi iSeries. Produkt DB2 Connect Personal Edition je vhodný zejména pro prostředí, v nichž servery DB2 poskytují nativní podporu protokolu TCP/IP a zaváděná aplikace je tradiční dvouvrstvá aplikace typu klient-server.

Volba produktu DB2 Connect Personal Edition je vhodná například tehdy, je-li třeba umožnit práci tradičním dvouvrstvým aplikacím Visual Basic a Microsoft Access. Aplikace vyžadující aplikační server střední vrstvy je třeba kombinovat s produktem DB2 Connect Enterprise Edition.

DB2 Connect Unlimited Edition

Produkt DB2 Connect Unlimited Edition představuje jedinečnou souhrnnou nabídku poskytující při zavádění produktu DB2 Connect naprostou flexibilitu a zjednodušující volbu produktů a správu licencí. Tento produkt zahrnuje produkty DB2 Connect Personal Edition i DB2 Connect Enterprise Edition s licenčními podmínkami dovolujícími neomezené zavádění libovolných produktů DB2 Connect. Licenční poplatky se odvozují od velikosti serveru S/390 nebo zSeries, s nímž bude uživatel produktu DB2 Connect pracovat.

Tento balík je k dispozici pouze pro systémy OS/390 a z/OS a licence platí pouze pro zdroje dat DB2 for OS/390 and z/OS.

DB2 Connect Application Server Edition

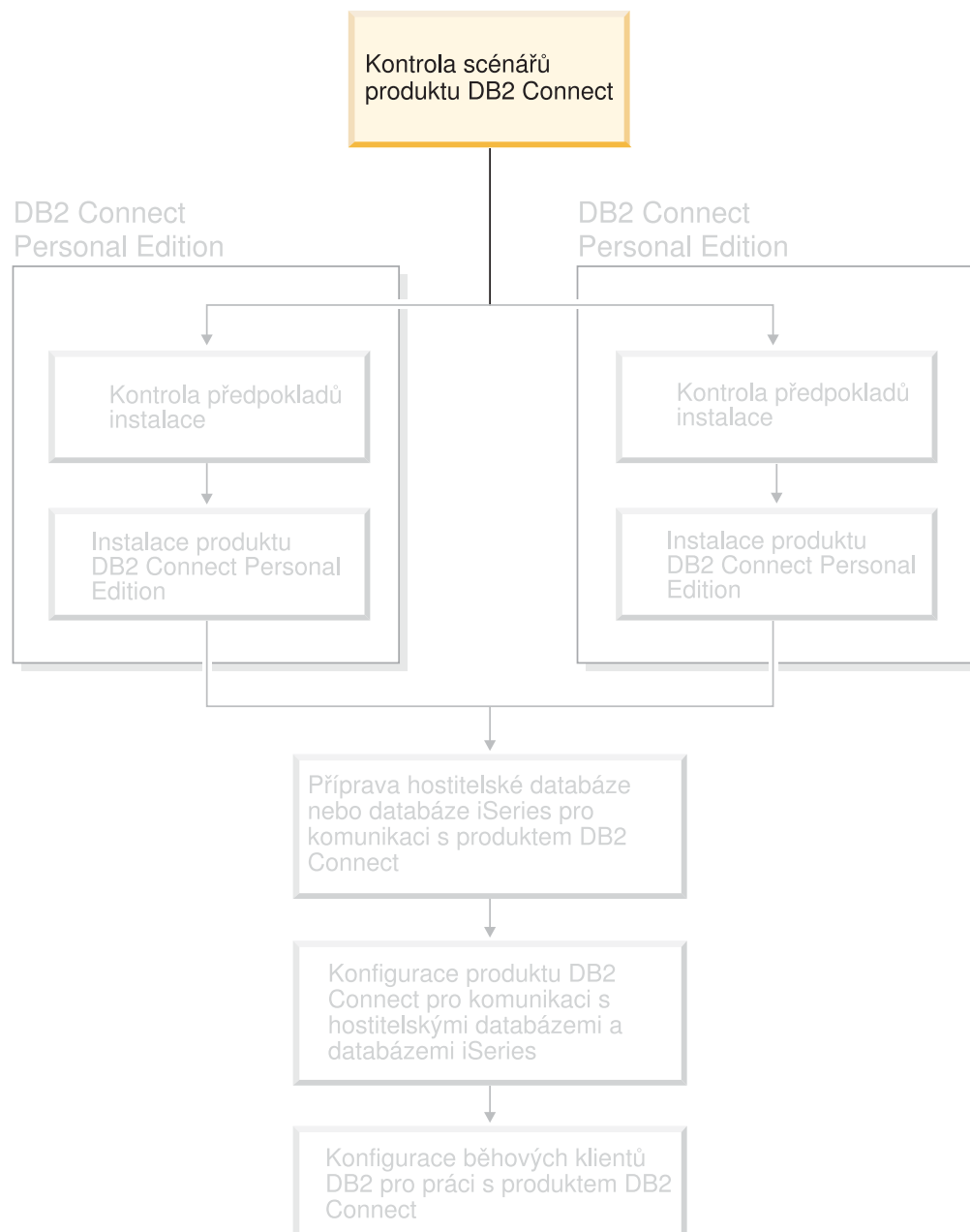
Produkt DB2 Connect Application Server Edition je z hlediska technologie shodný s produktem DB2 Connect Enterprise Server. Je určen pro prostředky s požadavky ve velkém měřítku. Licenční podmínky však odpovídají specifickým potřebám vícevrstvých aplikací typu klient/server a zároveň aplikacím využívajícím webové technologie.

Související úlohy:

- “Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (Windows)” na stránce 18
- “Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (Linux)” na stránce 22
- “Installing DB2 Connect Enterprise Edition (Windows)” v příručce *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*
- “Installing DB2 Connect Enterprise Edition (Solaris Operating Environment)” v příručce *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*
- “Installing DB2 Connect Enterprise Edition (Linux)” v příručce *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*

- “Installing DB2 Connect Enterprise Edition (HP-UX)” v příručce *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*
- “Installing DB2 Connect Enterprise Edition (AIX)” v příručce *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*

Scénáře produktu DB2 Connect



Přístup k datům DB2 hostitele nebo serveru iSeries pomocí produktu DB2 Connect Personal Edition

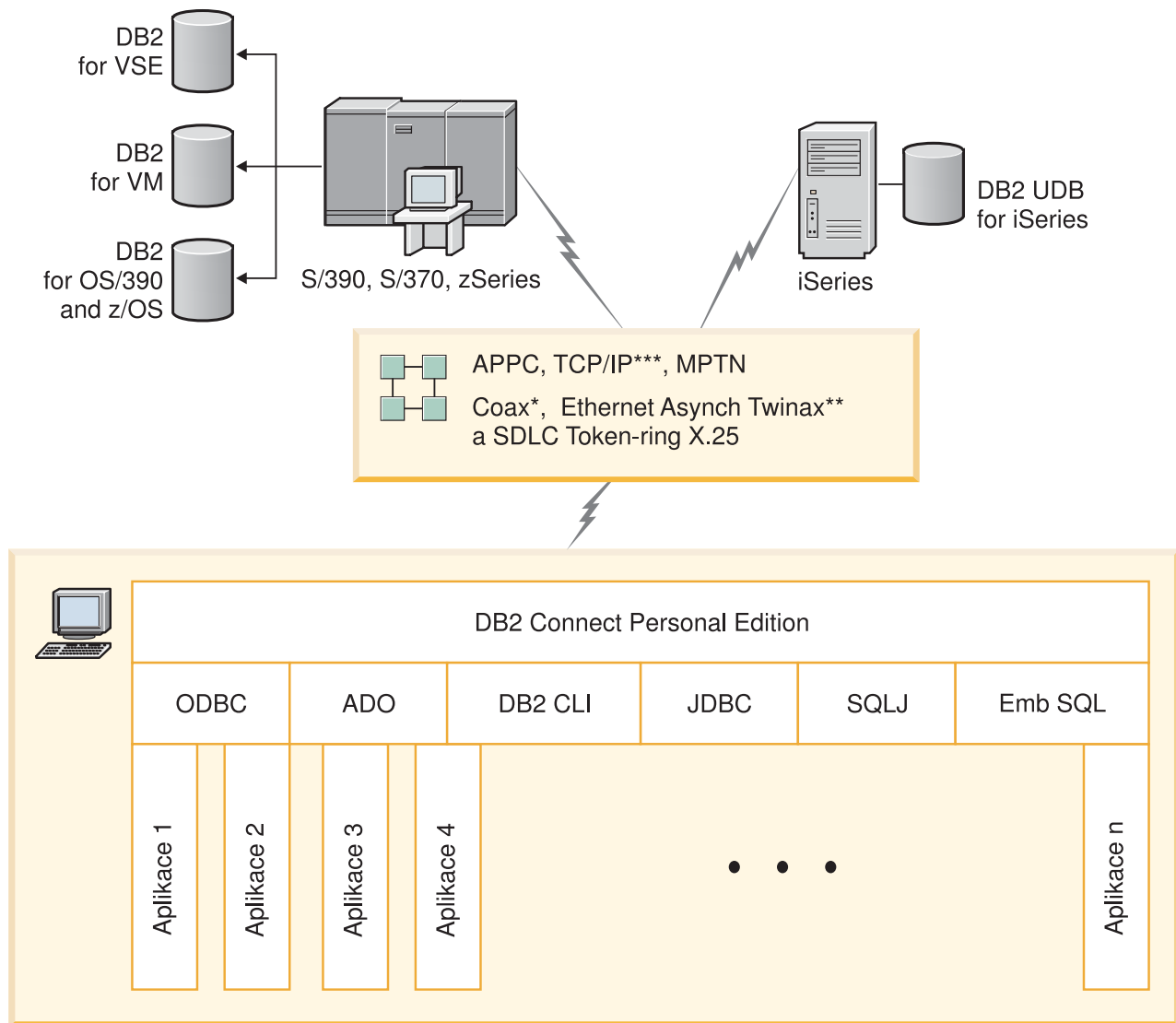
Přímé připojení bez zprostředkujících serverů je velmi výhodná a žádaná konfigurace. Zvláště to platí v situacích, kdy hostitelský databázový server nebo server iSeries™ podporuje propojení TCP/IP. Jedná se například o systémy DB2® UDB for OS/390® verze 6.1 nebo

vyšší nebo DB2 UDB for iSeries verze 5 vydání 1 nebo vyšší nebo DB2 UDB for VM verze 6.1. V takové konfiguraci navazují jednotlivé pracovní stanice s produktem DB2 Connect™ přímé připojení TCP/IP k serveru DB2 for OS/390 nebo se (u platforem s integrovanou podporou SNA) připojují prostřednictvím systému APPC k databázím DB2 na jiných hostitelích nebo serverech iSeries.

Propojení TCP/IP lze využít jen tehdy, podporuje-li databáze hostitele nebo serveru iSeries protokol TCP/IP. Například systémy DB2 UDB for OS/390 verze 6.1 nebo vyšší, DB2 UDB for iSeries verze 5 vydání 1 nebo vyšší a DB2 Server for VSE & VM verze 7 nebo vyšší podporují nativní připojení prostřednictvím protokolu TCP/IP. Alternativou k nativnímu propojení TCP/IP je propojení MPTN. Připojení MPTN vyžaduje instalaci produktů IBM® AnyNet® do cílových databázových systémů, hostitelská databáze či databáze iSeries však nemusí poskytovat nativní podporu protokolu TCP/IP.

| Chcete-li se připojit k databázi sálového počítače IBM, budete potřebovat licencovaný
| produkt DB2 Connect nebo licencovaný produkt obsahující komponentu DB2 Connect, jako
| například DB2 Universal Database™ Enterprise Server Edition. K databázi sálového počítače
| IBM se nelze připojit pomocí běhového klienta DB2.

Obrázek Obrázek 1 na stránce 7 znázorňuje pracovní stanici s instalovaným produktem DB2 Connect Personal Edition, která je přímo připojena k hostitelskému serveru nebo databázovému serveru iSeries.



Nejsou podporovány všechny protokoly pro všechny platformy.

Legenda

- * Pouze pro hostitelská připojení
- ** Pro iSeries
- *** Připojení TCP/IP vyžaduje DB2 for OS/390 V6 nebo vyšší, Db2 for iSeries V5R1 nebo vyšší nebo DB2 for VM V6.1

Obrázek 1. Přímé připojení mezi produktem DB2 Connect a hostitelským serverem nebo databázovým serverem iSeries

Související koncepce:

- “Přímý přístup k databázím hostitele” v příručce *DB2 Connect User's Guide*

Správa připojení k databázím pomocí Asistenta pro konfiguraci

Asistent pro konfiguraci vám pomůže spravovat databázová připojení ke vzdáleným serverům. Jedná se o preferovanou metodu nastavení veškeré komunikace mezi klienty a servery.

K nastavení klientů DB2[®] lze na všech platformách použít také rozhraní příkazového řádku.

Pomocí Asistenta pro konfiguraci můžete provádět následující úlohy:

- Katalogizovat databáze, aby s nimi mohly pracovat aplikace. K dispozici jsou tři metody:
 - Použití profilu poskytnutého administrátorem databáze k automatickému definování připojení. Databáze automaticky nastaví přístup klienta.
 - Vyhledání dostupných databází v síti a výběr požadované databáze. Přístup klienta k databázím definovaným v profilu je nastaven automaticky. Produkt DB2 Connect[™] Personal Edition nemůže vyhledávat hostitelské databáze a databáze iSeries[™] jinak, než prostřednictvím serveru DB2 Connect Enterprise Edition, na kterém jsou hostitelské databáze a databáze iSeries definovány.
 - Ruční nastavení připojení k databázi zadáním požadovaných parametrů připojení.
- Odebrat katalogizované databáze nebo změnit vlastnosti katalogizovaných databází.
- Exportovat a importovat profily klientů obsahující informace o databázích a konfiguraci klientů.
- Testovat připojení k lokálním a vzdáleným databázím, o kterých jsou v systému k dispozici údaje.
- Vázat aplikace k databázím výběrem obslužných programů nebo vázaných souborů ze seznamu.
- Přidat, změnit nebo odebrat zdroje dat CLI/ODBC a konfigurovat nastavení CLI/ODBC.
- Ladit konfigurační parametry klientů v systému. Parametry jsou logicky seskupeny a při výběru parametrů se v rozhraní zobrazí jejich doporučené nastavení.
- Aktualizovat heslo databázového serveru.

Související úlohy:

- “Konfigurace připojení klienta k serveru pomocí Asistenta pro konfiguraci” v příručce *Začínáme s produktem DB2 Servers*
- “Binding database utilities on DB2 Connect” v příručce *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*
- “Konfigurace připojení k databázi hostitele nebo serveru iSeries pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 45

Vývoj aplikací pomocí klienta DB2 Application Development

Klient DB2 Application Development je soubor nástrojů sestavený tak, aby splňoval požadavky vývojářů databázových aplikací. Zahrnuje knihovny, soubory záhlaví, dokumentované funkce API a ukázkové programy určené k vytváření znakových, multimediálních nebo objektových aplikací.

Na každém disku CD-ROM se serverem pro určitou platformu je k dispozici odpovídající verze klienta DB2 Application Development. Kromě toho jsou v balíku Developer Edition obsaženi klienti Application Development pro více podporovaných operačních systémů. Balík Personal Developer's Edition obsahuje disky CD-ROM Application Development pro

Windows a Linux. Balík Universal Developer's Edition obsahuje disky CD-ROM Application Development pro všechny podporované operační systémy.

Prostřednictvím klienta DB2 mohou tyto aplikace pracovat se všemi servery a s využitím produktu DB2 Connect (nebo funkcí DB2 Connect zahrnutých do produktu DB2 Enterprise Server Edition) mohou získat přístup také k databázovým serverům DB2 UDB for iSeries, DB2 for OS/390 and z/OS a DB2 for VSE & VM.

Klient DB2 Application Development umožňuje vývoj aplikací využívajících následující rozhraní:

- Embedded SQL,
- vývojové prostředí CLI (Call Level Interface), kompatibilní se standardem ODBC společnosti Microsoft,
- JDBC (Java Database Connectivity),
- SQLj (Embedded SQL for Java),
- rozhraní API produktu DB2 využívající administrační funkce ke správě databází DB2.

Související koncepce:

- “DB2 Developer's Edition Products” v příručce *Application Development Guide: Building and Running Applications*

Související odkazy:

- “DB2 Application Development Client” v příručce *Application Development Guide: Building and Running Applications*

Typické kroky nutné k instalaci a nastavení produktu DB2 Connect Personal Edition

Instalace produktu DB2[®] Connect se skládá z více kroků. V tomto tématu budou probrány typické kroky nutné k instalaci a nastavení produktu DB2 Connect[™] Personal Edition.

1. Určete, jakým způsobem chcete používat produkt DB2 Connect v síti.
2. Zkontrolujte, zda pracovní stanice i hostitelský databázový server splňují hardwarové a softwarové požadavky.
3. Zkontrolujte, zda je hostitelský databázový server nebo databázový server iSeries[™] konfigurován tak, aby přijímal požadavky na připojení od serverů DB2 Connect.
4. Instalujte software DB2 Connect. Tuto pracovní stanici použijete k nastavení a ověření připojení k hostitelům a k serverům iSeries.
5. Po instalaci navažte spojení mezi produktem DB2 Connect a vaším hostitelským databázovým systémem nebo systémem iSeries.

Produkt DB2 Connect je schopen vyhledat a konfigurovat všechna připojení TCP/IP a většinu připojení SNA. K nalezení hostitelské databáze lze použít Asistenta pro konfiguraci (CA).

Poznámka: Vzhledem k tomu, že v dalším vydání produktu DB2 Connect již nemusí být podporována připojení SNA, měli byste zvážit přechod na připojení TCP/IP. Ke konfigurování protokolu SNA je zapotřebí určitá úroveň znalostí a také v samotném konfiguračním procesu mohou snadno vznikat chyby. Konfigurování protokolu TCP/IP je naproti tomu snadné, náklady na jeho údržbu jsou nízké a jeho výkon je velmi vysoký.

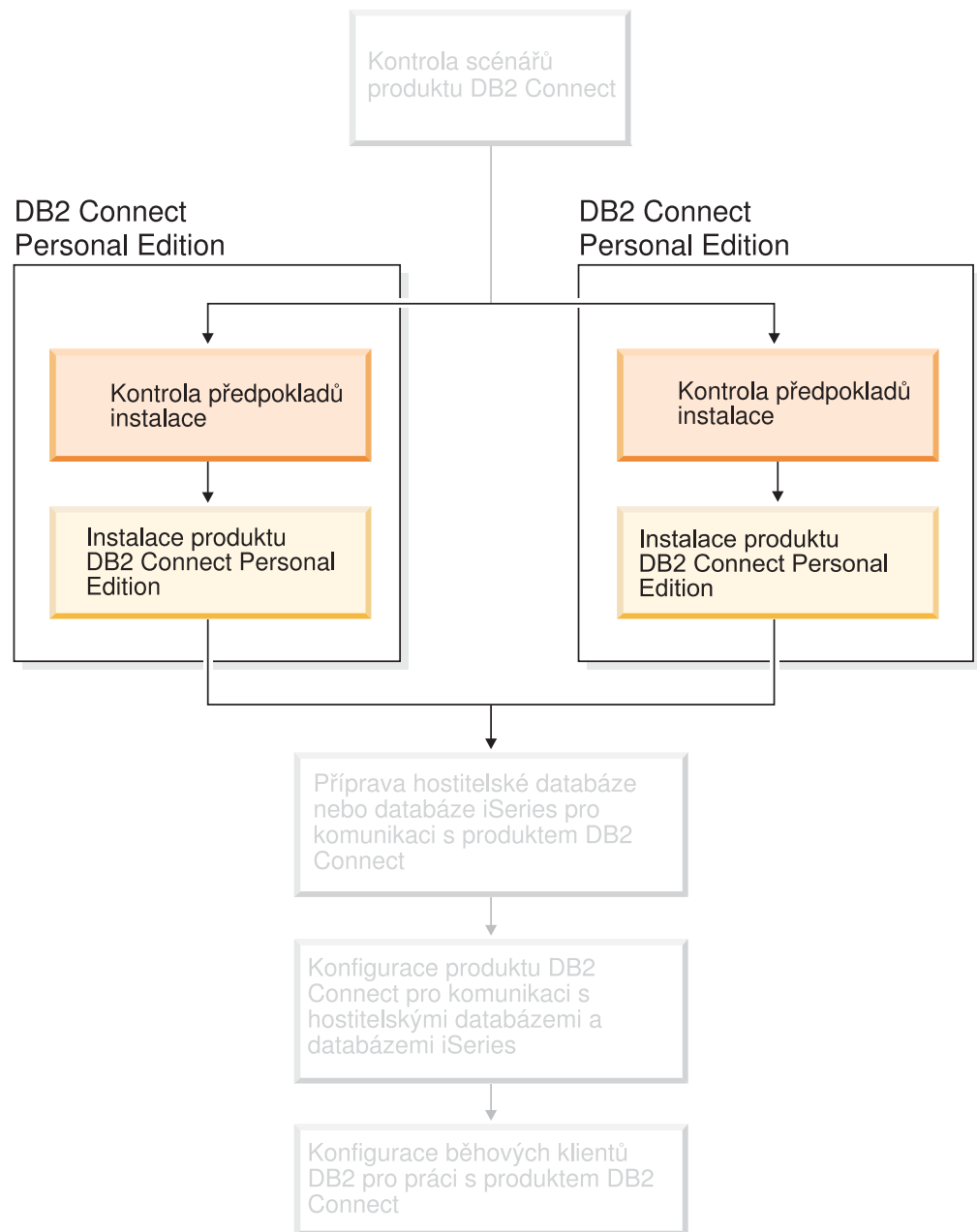
6. Vytvořte vazbu programů a obslužných programů dodávaných s produktem DB2 Connect na vaši hostitelskou databázi nebo databázi iSeries.

7. Otestujte připojení k hostiteli nebo serveru iSeries.
8. Nyní můžete produkt DB2 Connect používat ve všech aplikacích. Na pracovní stanice, které budou používány k vývoji aplikací, je třeba instalovat klienta DB2 Application Development.
9. Pokud chcete tuto pracovní stanici používat k administraci serverů DB2 for OS/390® and z/OS™ nebo DB2 Universal Database™ pro UNIX® a Windows®, instalujte administračního klienta DB2.

Související úlohy:

- “Binding database utilities on DB2 Connect” v příručce *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*
- “Konfigurace připojení k databázi hostitele nebo serveru iSeries pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 45

Část 2. Plánování a instalace



Kapitola 2. Instalace produktu DB2 Connect PE v systému Windows

Požadavky na instalaci

Instalační požadavky produktu DB2 Connect Personal Edition (Windows)

Pokud chcete instalovat produkt DB2 Connect Personal Edition, musí být splněny následující požadavky na operační systém, software a možnosti komunikace:

Požadavky na operační systém

Musí být použit jeden z následujících operačních systémů:

- Windows ME
- Windows NT verze 4 s opravnou sadou Service Pack 6a nebo vyšší
- Windows 2000
- Windows XP (32bitová a 64bitová verze)
- Windows Server 2003 (32bitová a 64bitová verze)

Požadavky na software

- Je vyžadován produkt MDAC 2.7. Není-li produkt MDAC 2.7 v počítači nainstalován, průvodce nastavením DB2 jej nainstaluje automaticky.
- Pro použití nástrojů založených na jazyku Java (například Řídící centrum DB2) a pro vytváření a spouštění aplikací jazyka Java (včetně uložených procedur a uživatelských funkcí) je vyžadována odpovídající sada SDK. Pokud je sada SDK vyžadována některou z instalovaných komponent a není dosud nainstalována, bude nainstalována, jestliže k instalaci produktu použijete průvodce nastavením DB2 nebo soubor odpovědí. Sada SDK není instalována spolu s běhovým klientem DB2. Je požadována následující sada SDK:
 - Windows 32 bitů: SDK 1.3.1 nebo SDK 1.4.1 Service Release 1
 - Windows 64 bitů: SDK 1.4.1 Service Release 1

Nejnovější informace o sadě SDK naleznete na adrese <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/sysreqs.html>.

Požadavky na komunikaci

- Používat lze komunikační protokoly APPC, TCP/IP a MPTN (APPC přes TCP/IP).
- Chcete-li používat připojení SNA (APPC), potřebujete některý z následujících komunikačních produktů:
 - Windows ME
 - IBM Personal Communications verze 5.7 nebo novější
 - Windows NT:
 - IBM Communications Server verze 6.1.1 nebo novější
 - IBM Personal Communications verze 5.7 nebo novější
 - Windows 2000:
 - IBM Communications Server verze 6.1.1 nebo novější
 - IBM Personal Communications verze 5.7 nebo novější

- Windows XP:
 - IBM Personal Communications verze 5.7 nebo novější
- Microsoft SNA Server verze 3, opravná sada Service Pack 3 nebo novější.

Poznámky:

1. Vzhledem k tomu, že v budoucích vydáních produktu DB2 Connect již nemusí být podporována připojení SNA, měli byste zvážit přechod na připojení TCP/IP. Ke konfigurování protokolu SNA je zapotřebí určitá úroveň znalostí a také v samotném konfiguračním procesu mohou snadno vznikat chyby. Konfigurování protokolu TCP/IP je naproti tomu snadné, náklady na jeho údržbu jsou nízké a jeho výkon je velmi vysoký.
2. V systémech Windows XP (64bitová verze) a Windows Server 2003 (64bitová verze) není podporována komunikace SNA.

Související úlohy:

- “Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (Linux)” na stránce 22

Související odkazy:

- “Úrovně sady Java SDK pro produkt DB2 UDB” v příručce *Začínáme s produktem DB2 Servers*

Požadavky na disk a paměť (Windows a UNIX)

Požadavky na disk:

Požadovaný prostor na disku závisí na zvoleném typu instalace a na typu použitého souborového systému. Průvodce nastavením DB2 poskytuje dynamické odhady velikosti na základě výběru komponent při typické, kompaktní nebo vlastní instalaci.

V systému Windows může být vyžadováno daleko více prostoru na jednotkách se souborovým systémem FAT (File Allocation Table) než na jednotkách se souborovým systémem NTFS (New Technology File System).

Nezapomeňte započítat prostor, který zabere požadovaný software, komunikační produkty a dokumentace.

Požadavky na paměť:

Produkt DB2 UDB vyžaduje minimálně 256 MB paměti RAM. Používáte-li nástroje grafického uživatelského rozhraní, doporučuje se 512 MB paměti RAM. Při určování požadavků na paměť počítejte s následujícími faktory:

- Pro podporu klienta DB2 jsou tyto požadavky na paměť určeny pro základ s 5 souběžnými klientskými připojeními. Pro každých dalších 5 klientských připojení budete potřebovat dalších 16 MB paměti RAM.
- Pro další software spuštěný v systému bude potřeba další paměť.
- Další paměť může být také potřeba pro zlepšení výkonu nástrojů grafického uživatelského rozhraní DB2.
- Potřebná velikost paměti může být určena konkrétními požadavky na výkon.
- Požadavky na paměť jsou ovlivněny velikostí a složitostí databázového systému.
- Požadavky na paměť jsou ovlivněny oblastí pro rozšíření aktivity databáze a počtem klientů přistupujících k systému.
- V systému Linux se doporučuje prostor SWAP alespoň dvojnásobné velikosti než je velikost paměti RAM, není to ale podmínkou.

Rozšíření adresářového schématu (Windows)

Pokud máte v úmyslu použít protokol LDAP v systému Windows 2000 nebo Windows Server 2003, musíte rozšířit adresářové schéma o třídy objektů DB2 a definice příslušných atributů. Tuto akci je třeba provést před instalací jakéhokoliv produktu DB2.

Předpoklady:

Vašemu uživatelskému účtu v systému Windows musí být přiděleno oprávnění ke správě schématu.

Postup:

Chcete-li rozšířit adresářové schéma, postupujte takto:

1. Přihlašte se k řadiči domény.
2. S oprávněním ke správě schématu spusíte program **db2schex.exe** z instalačního disku CD. Tento program můžete spustit s oprávněním ke správě schématu, aniž byste se přihlašovali a znovu odhlašovali:

```
runas /user:TatoDomena\Administrator x:\db2\Windows\utilities\db2schex.exe
```

,kde x: je písmeno označující jednotku CD-ROM.

Jakmile program **db2schex.exe** ukončí práci, můžete pokračovat v instalaci produktu DB2.

Související odkazy:

- “Požadavky na instalaci pro servery DB2 (Windows)” v příručce *Začínáme s produktem DB2 Servers*

Uživatelské účty vyžadované pro instalaci serverů DB2 (Windows)

Provádíte-li instalaci v systémech Windows NT, Windows 2000, Windows XP nebo Windows Server 2003, budou potřeba následující uživatelské účty serveru DB2:

- uživatelský účet pro instalaci,
- jeden nebo více uživatelských účtů pro nastavení,
 - uživatelský účet serveru DB2 Administration Server (DAS),
 - uživatelský účet instance DB2.

Uživatelský účet pro instalaci musí být definován před spuštěním průvodce nastavením DB2. Uživatelské účty pro nastavení je možné definovat před instalací, nebo je za vás může vytvořit instalační program produktu DB2.

Všechna jména uživatelských účtů musí splňovat pravidla pro pojmenovávání použitého operačního systému a produktu DB2.

Rozšířené zabezpečení produktu DB2 v systému Windows:

Produkt DB2 nyní nabízí rozšíření zabezpečení v systému Windows. Produkt DB2 lze nainstalovat s libovolným jménem uživatele, pokud ale toto jméno uživatele nepatří do skupiny DB2ADMNS nebo DB2USERS, nebude možné s tímto jménem uživatele spustit žádný příkaz produktu DB2.

Instalační program produktu DB2 vytvoří tyto dvě nové skupiny. Pro skupiny můžete použít nová jména, nebo můžete přijmout výchozí jména skupin.

Chcete-li povolit tuto funkci zabezpečení, zaškrtněte při instalaci produktu DB2 políčko Povolit zabezpečení operačního systému na panelu Povolení zabezpečení operačního systému pro objekty DB2. Přijměte výchozí hodnoty v polích Skupina administrátorů DB2 a Skupina uživatelů DB2. Výchozí jména skupin jsou DB2ADMNS a DB2USERS. Dojde-li ke konfliktu s již existujícím jménem skupiny, budete vyzváni ke změně jména skupiny. V případě potřeby můžete zadat vlastní hodnoty.

Uživatelský účet serveru DB2:

Uživatelský účet pro instalaci

K provedení instalace je vyžadován lokální uživatelský účet nebo uživatelský účet domény. Uživatelský účet musí patřit do skupiny *Administrators* v počítači, na kterém budete provádět instalaci.

U účtů domény musí kvůli ověření jména uživatele na serveru DB2 patřit jméno uživatele pro instalaci do skupiny *Administrators* domény, ve které mají být účty vytvořeny.

Ke spuštění instalace všech produktů kromě produktu DB2 UDB Enterprise Server Edition lze použít také vestavěný účet lokálního systému (*LocalSystem*).

Uživatelský účet serveru DB2 Administration Server (DAS)

Pro server DB2 Administration Server (DAS) je vyžadován lokální nebo doménový uživatelský účet.

Provádíte-li instalaci pomocí souboru odpovědí, můžete také v souboru odpovědí určit účet lokálního systému. Další podrobnosti naleznete v ukázkových souborech odpovědí v adresáři *db2\windows\samples*.

Server DB2 Administration Server (DAS) je speciální administrační službou produktu DB2 používanou pro podporu nástrojů grafického uživatelského rozhraní a pro pomoc s administračními úlohami na lokálních a vzdálených serverech DB2. Serveru DAS je přiřazen uživatelský účet, který je použit pro přihlášení služby DAS k počítači, v němž je služba DAS spuštěna.

Uživatelský účet serveru DAS můžete vytvořit před instalací produktu DB2, nebo jej za vás může vytvořit průvodce nastavením DB2. Pokud chcete, aby průvodce nastavením DB2 vytvořil nový uživatelský účet v doméně, musí mít uživatelský účet použitý k instalaci oprávnění pro vytvoření uživatelských účtů v doméně. Uživatelský účet musí patřit do skupiny *Administrators* v počítači, na kterém budete provádět instalaci. Tomuto účtu budou udělena následující uživatelská práva:

- Vystupovat jako část operačního systému
- Ladit programy
- Vytvořit objekt prvku
- Zamknout stránky v paměti
- Přihlásit se jako služba
- Zvýšit kvóty
- Zaměnit prvek úrovně procesu

Oprávnění Zamknout stránky v paměti je vyžadováno pro podporu AWE (Advanced Windowing Extensions). Oprávnění Ladit programy je nutné pouze tehdy, je-li pro vyhledání skupiny DB2 explicitně určeno použití přístupového prvku.

Je-li uživatelský účet vytvořen instalačním programem, budou mu udělena tato oprávnění. Jestliže uživatelský účet již existuje, budou mu také udělena tato

oprávnění. Udělí-li oprávnění instalační program, nabudou některá z nich účinnosti až při prvním přihlášení k účtu, kterému byla udělena, nebo až po restartování systému.

Doporučuje se, aby uživatel DAS měl oprávnění SYSADM ve všech systémech DB2 v daném prostředí, aby mohl v případě potřeby spustit nebo ukončit další instance. Podle výchozího nastavení má každý uživatel, který je členem skupiny *Administrators*, oprávnění SYSADM.

Uživatelský účet instance DB2

Pro instanci DB2 je vyžadován lokální uživatelský účet nebo uživatelský účet domény. Každé instanci DB2 je při vytvoření instance přiřazen jeden uživatel. Při spuštění instance se produkt DB2 přihlašuje pomocí tohoto jména uživatele.

Ke spuštění instalace všech produktů kromě produktu DB2 UDB Enterprise Server Edition lze použít také vestavěný účet lokálního systému (LocalSystem).

Uživatelský účet instance DB2 můžete vytvořit před instalací produktu DB2, nebo jej za vás může vytvořit průvodce nastavením DB2. Pokud chcete, aby průvodce nastavením DB2 vytvořil nový uživatelský účet v doméně, musí mít uživatelský účet použitý k instalaci oprávnění pro vytvoření uživatelských účtů v doméně. Uživatelský účet musí patřit do skupiny *Administrators* v počítači, na kterém budete provádět instalaci. Tomuto účtu budou udělena následující uživatelská práva:

- Vystupovat jako část operačního systému
- Ladit programy
- Vytvořit objekt prvku
- Zvýšit kvóty
- Zamknout stránky v paměti
- Přihlásit se jako služba
- Zaměnit prvek úrovně procesu

Oprávnění Zamknout stránky v paměti je vyžadováno pro podporu AWE (Advanced Windowing Extensions). Oprávnění Ladit programy je nutné pouze tehdy, je-li pro vyhledání skupiny DB2 explicitně určeno použití přístupového prvku.

Je-li uživatelský účet vytvořen instalačním programem, budou mu udělena tato oprávnění. Jestliže uživatelský účet již existuje, budou mu také udělena tato oprávnění. Udělí-li oprávnění instalační program, nabudou některá z nich účinnosti až při prvním přihlášení k účtu, kterému byla udělena, nebo až po restartování systému.

Výběr adresáře při instalaci produktu DB2 do systému Windows 2000

Produkt DB2 by měl být instalován do adresáře, do kterého mají všichni uživatelé právo zápisu. Je-li produkt DB2 nainstalován do adresáře, do kterého mají právo zápisu pouze někteří uživatelé (například administrátoři), může při pokusu běžného uživatele o použití Příkazového procesoru DB2 dojít k chybě SQL1035N.

Související koncepce:

- “User, user ID and group naming rules” v příručce *Administration Guide: Implementation*

Související úlohy:

- “Instalace databáze s jednou oblastí (Windows)” v příručce *Začínáme s produktem DB2 Servers*
- “Instalace dělené databáze (Windows)” v příručce *Začínáme s produktem DB2 Servers*

Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (Windows)

Tato úloha popisuje postup při instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition v operačních systémech Windows.

Předpoklady:

Před spuštěním Průvodce nastavením DB2 proveďte následující akce:

- Zkontrolujte, zda váš systém splňuje následující požadavky:
 - Požadavky na hardware, na distribuci a na software
 - Požadavky na disk a paměť
- Provádíte-li instalaci v systému Windows 2000 nebo Windows Server 2003 a chcete-li použít protokol LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), je nutné rozšířit adresářové schéma.
- Instalaci se doporučuje provést prostřednictvím účtu administrátora. Tento účet administrátora musí náležet do skupiny lokálních administrátorů v počítači se systémem Windows, do kterého instalujete produkt DB2, a musí být vybaven následujícími rozšířenými uživatelskými právy:
 - Vystupovat jako část operačního systému
 - Vytvořit objekt prvku
 - Zvýšit kvóty
 - Zaměnit prvek úrovně procesu

Instalaci lze provést bez rozšířených uživatelských práv, instalační program ale pravděpodobně nebude moci ověřovat účty.

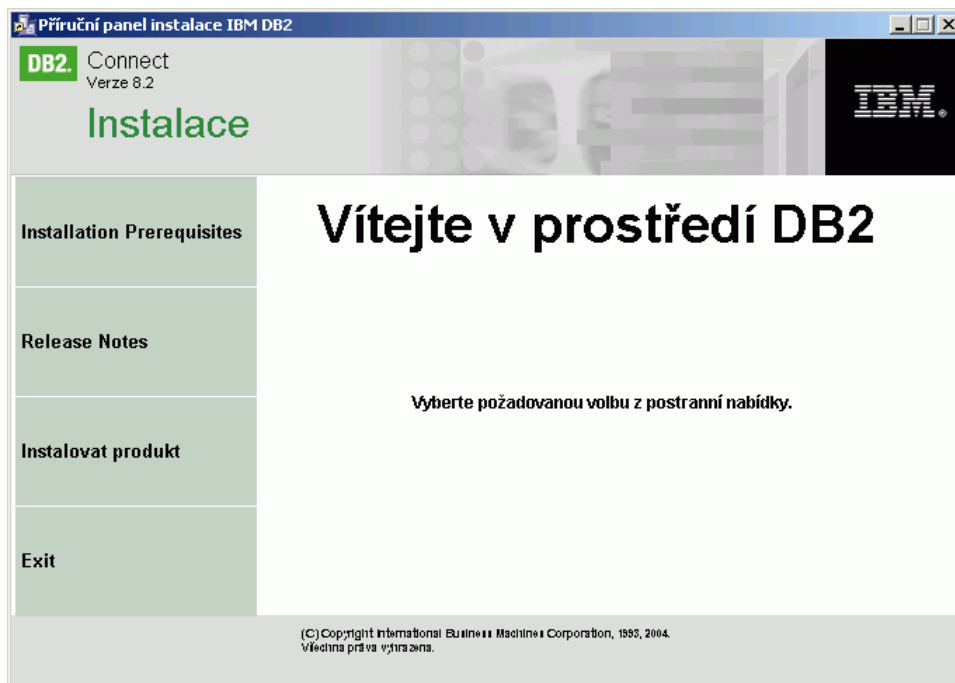
- Chcete-li instalovat produkt DB2 Connect prostřednictvím jiného účtu než účtu administrátora, seznamte se s informacemi v oddílu Instalace produktu DB2 Connect bez účasti administrátora.

Postup:

Chcete-li instalovat produkt DB2 Connect Personal Edition, postupujte takto:

1. Přihlašte se do systému prostřednictvím uživatelského účtu s oprávněním administrátora.
2. Ukončete činnost všech programů, aby instalační program mohl podle potřeby aktualizovat soubory.
3. Vložte disk CD do jednotky CD-ROM. Pomocí funkce automatického spuštění se spustí Průvodce nastavením DB2. Průvodce nastavením DB2 zjistí jazyk používaný v systému a vyvolá instalační program v tomto jazyku. Pokud chcete spustit instalační program v jiném jazyku nebo pokud se nezdařilo automatické spuštění instalačního programu, můžete Průvodce nastavením DB2 spustit ručně.

4. Otevře se příruční panel DB2.



Z tohoto okna můžete zobrazit předpoklady instalace a poznámky k verzi, nebo můžete přejít přímo k instalaci.

5. Po spuštění instalace postupujte podle pokynů instalačního programu. Pro zbývající kroky instalace je k dispozici kontextová nápověda. Chcete-li vyvolat kontextovou nápovědu, klepněte na tlačítko Nápověda nebo stiskněte klávesu F1. Klepnutím na tlačítko **Storno** můžete instalaci kdykoli ukončit.

Informace o chybách, ke kterým došlo během instalace produktu, najdete v souboru db2.log. Do souboru db2.log jsou ukládány obecné informace a chybové zprávy týkající se instalace a odinstalování. Ve výchozím nastavení je soubor db2.log umístěn v adresáři x:\db2log, kde x: odpovídá jednotce, na které je nainstalován používaný operační systém.

Chcete-li spustit Průvodce nastavením DB2 ručně, postupujte takto:

1. Klepněte na tlačítko **Start** a vyberte volbu **Spustit**.
2. Do pole **Otevřít** zadejte následující příkaz:

```
x:\setup /i jazyk
```

kde:

- *x*: představuje jednotku CD-ROM,
- *jazyk* označuje kód oblasti pro daný jazyk (například EN odpovídá angličtině).

3. Klepněte na tlačítko **OK**.

Pokud chcete, aby mohl produkt DB2 přistupovat k dokumentaci DB2 na lokálním počítači nebo na jiném počítači v síti, musíte nainstalovat Informační centrum DB2. Informační centrum DB2 obsahuje dokumentaci k produktu DB2 Universal Database a k souvisejícím produktům DB2.

Související koncepce:

- “Instalace produktu DB2 Connect bez účasti administrátora (Windows)” na stránce 20
- “Typické kroky nutné k instalaci a nastavení produktu DB2 Connect Personal Edition” na stránce 9

- “Informační centrum DB2” na stránce 70
- “Instalační scénáře Informačního centra DB2” na stránce 71

Související úlohy:

- “Rozšíření adresářového schématu (Windows)” na stránce 15
- “Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (Windows)” na stránce 76

Související odkazy:

- “Instalační požadavky produktu DB2 Connect Personal Edition (Windows)” na stránce 13
- “setup - Install DB2 Command” v příručce *Command Reference*

Instalace produktu DB2 Connect bez účasti administrátora (Windows)

Při instalaci bez účasti administrátora, kterou umožňují pouze systémy Windows[®] NT, Windows 2000 Professional a Windows XP, musí účet, pod kterým jste přihlášení, patřit do skupiny s rozsáhlejším oprávněním, než má skupina Guests. V systémech Windows 2000 a Windows XP musí váš účet patřit do skupiny Power Users. V systému Windows NT[®] musí patřit alespoň do skupiny Users.

Některé informace o produktu DB2[®] Connect, které se musí objevit v registru, je nutné zadat do složky HKEY_CURRENT_USER registru. Ačkoli bude při instalaci produktu DB2 Connect[™] bez účasti administrátora mnoho položek uloženo do složky registru HKEY_LOCAL_MACHINE, je nutné změnit také nastavení prostředí ve složce HKEY_CURRENT_USER.

U instalace bez účasti administrátora je nutné změnit systémové klávesové zkratky na uživatelské klávesové zkratky. Dále, vzhledem k tomu, že k instalaci všech produktů DB2 Connect je nutné použít služby, ale bez administrativních oprávnění je nelze vytvořit, budou automaticky spouštěné služby při instalaci bez účasti administrátora pracovat jako procesy.

Následuje popis několika situací, se kterými se můžete setkat při instalaci v prostředí s komponentami instalovanými s účasti administrátora i bez ní:

- Produkt DB2 Connect byl instalován bez účasti administrátora a poté se administrátor pokusil instalovat produkt DB2 Connect do téhož počítače. Zobrazí se zpráva informující administrátora o tom, že produkt je již nainstalován. Administrátor je oprávněn vyřešit situaci odinstalováním produktu a novou instalací. Na platformách Windows tyto produkty nemohou existovat vedle sebe, protože se v systému vyskytuje pouze jeden registr a systém DB2 nelze instalovat vícekrát.
- Produkt DB2 Connect byl instalován bez účasti administrátora a poté se jiný uživatel pokusil instalovat produkt DB2 Connect do téhož počítače ještě jednou, opět bez účasti administrátora. V této situaci instalace selže a zobrazí se chybová zpráva informující uživatele o tom, že produkt smí instalovat jen administrátor.
- Administrátor instaloval produkt DB2 Connect a poté se jiný uživatel pokusil instalovat produkt DB2 Connect do téhož počítače ještě jednou bez účasti administrátora. V této situaci instalace selže a zobrazí se chybová zpráva informující uživatele o tom, že produkt smí instalovat jen administrátor. Administrátor má vždy oprávnění k odinstalování nebo novému nainstalování produktu.

Související úlohy:

- “Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (Windows)” na stránce 18
- “Installing DB2 Connect Enterprise Edition (Windows)” v příručce *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*

Kapitola 3. Instalace produktu DB2 Connect PE v systému Linux

Požadavky na instalaci

Požadavky na instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition (Linux)

Pokud chcete instalovat produkt DB2 Connect Personal Edition, musí být splněny následující požadavky na operační systém, software a možnosti komunikace:

Požadavky na hardware

Musí být použit jeden z následujících procesorů:

- procesor kompatibilní s x86 (například Intel, AMD nebo Cyrix),
- u 64bitové verze systému Linux procesor Intel Itanium (IA64).

Požadavky na distribuční verzi

Nejnovější informace o podporované distribuci a úrovních jádra najdete na webové adrese <http://www.ibm.com/db2/linux/validate>.

Požadavky na software

Pro použití nástrojů založených na jazyku Java (například Řídící centrum DB2) a pro vytváření a spouštění aplikací jazyka Java (včetně uložených procedur a uživatelských funkcí) je vyžadována odpovídající sada SDK. Pokud je sada SDK vyžadována některou z instalovaných komponent a není dosud nainstalována, bude nainstalována, jestliže k instalaci produktu použijete průvodce nastavením DB2 nebo soubor odpovědí. Sada SDK není instalována spolu s běhovým klientem DB2. Je požadována následující sada SDK:

- Linux 32 bitů: SDK 1.3.1 nebo SDK 1.4.1 Service Release 1
- Linux Red Hat EL 3 32 bitů: SDK 1.4.1 Service Release 2
- Linux IPF 64 bitů: SDK 1.3.1
- LinuxAMD 64 bitů: SDK 1.3.1

Nejnovější informace o sadě SDK naleznete na adrese <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/sysreqs.html>.

K zobrazení kontextové nápovědy je vyžadován některý prohlížeč.

Požadavky na komunikaci

Pro připojení pomocí protokolu TCP/IP není vyžadován žádný další software.

Související úlohy:

- “Připojení disku CD-ROM (Linux)” v příručce *Začínáme s produktem DB2 Servers*
- “Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (Linux)” na stránce 22

Související odkazy:

- “Úrovně sady Java SDK pro produkt DB2 UDB” v příručce *Začínáme s produktem DB2 Servers*

Požadavky na disk a paměť (Windows a UNIX)

Požadavky na disk:

Požadovaný prostor na disku závisí na zvoleném typu instalace a na typu použitého souborového systému. Průvodce nastavením DB2 poskytuje dynamické odhady velikosti na základě výběru komponent při typické, kompaktní nebo vlastní instalaci.

V systému Windows může být vyžadováno daleko více prostoru na jednotkách se souborovým systémem FAT (File Allocation Table) než na jednotkách se souborovým systémem NTFS (New Technology File System).

Nezapomeňte započítat prostor, který zabere požadovaný software, komunikační produkty a dokumentace.

Požadavky na paměť:

Produkt DB2 UDB vyžaduje minimálně 256 MB paměti RAM. Používáte-li nástroje grafického uživatelského rozhraní, doporučuje se 512 MB paměti RAM. Při určování požadavků na paměť počítejte s následujícími faktory:

- Pro podporu klienta DB2 jsou tyto požadavky na paměť určeny pro základ s 5 souběžnými klientskými připojeními. Pro každých dalších 5 klientských připojení budete potřebovat dalších 16 MB paměti RAM.
- Pro další software spuštěný v systému bude potřeba další paměť.
- Další paměť může být také potřeba pro zlepšení výkonu nástrojů grafického uživatelského rozhraní DB2.
- Potřebná velikost paměti může být určena konkrétními požadavky na výkon.
- Požadavky na paměť jsou ovlivněny velikostí a složitostí databázového systému.
- Požadavky na paměť jsou ovlivněny oblastí pro rozšíření aktivity databáze a počtem klientů přistupujících k systému.
- V systému Linux se ujistěte, že je prostor SWAP alespoň dvojnásobné velikosti než je velikost paměti RAM.

Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (Linux)

K instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition v systému Linux doporučujeme použít průvodce nastavením DB2. Průvodce nastavením DB2 je instalační nástroj založený na jazyku Java, který umožňuje automatizovat instalaci a nastavení všech produktů řady DB2. Pokud nechcete použít tohoto průvodce, můžete produkt DB2 instalovat ručně pomocí skriptu `db2_install`.

Předpoklady:

Před zahájením instalace proveďte následující kroky:

- Zkontrolujte, zda váš systém splňuje následující požadavky:
 - Požadavky na hardware, na distribuci a na software
 - Požadavky na disk a paměť
- K provedení instalace musíte mít oprávnění root.
- V systému musí být připojen disk CD-ROM produktu DB2. Viz připojení instalačního disku CD produktu DB2.

Postup:

Chcete-li instalovat produkt DB2 Connect Personal Edition v systému Linux, postupujte takto:

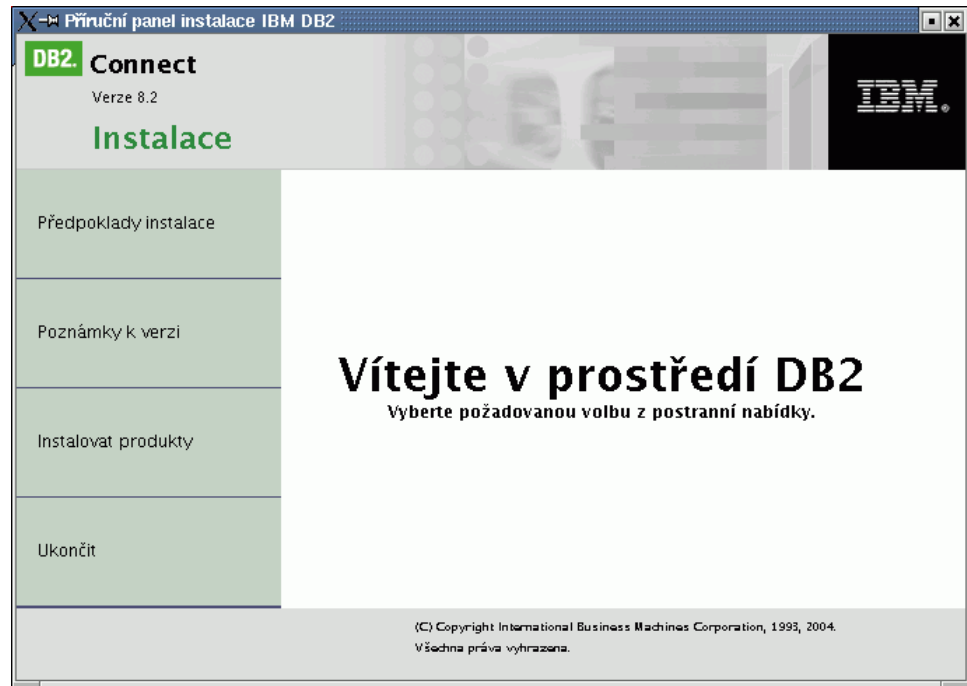
1. Přihlašte se do systému pomocí uživatelského účtu s oprávněním root.

2. Zadáním následujícího příkazu přejděte do adresáře, ke kterému je připojen disk CD-ROM:

```
cd /mnt/cdrom
```

kde `/mnt/cdrom` odpovídá bodu připojení disku CD-ROM.

3. Zadáním příkazu `./db2setup` spustíte průvodce nastavením DB2. Chcete-li spustit grafický instalační program, musíte nejprve spustit prostředí X Windows. Po chvíli se otevře okno Příruční panel instalace IBM DB2.



V tomto okně můžete zobrazit informace o požadavcích na instalaci a poznámky k verzi, nebo můžete přejít přímo k instalaci.

Po spuštění instalace postupujte instalačními panely průvodce nastavením DB2 a proveďte nastavení voleb. V rámci průvodce nastavením DB2 je k dispozici nápověda pro instalaci. Chcete-li vyvolat nápovědu pro instalaci, klepněte na tlačítko **Nápověda** nebo stiskněte klávesu F1. Klepnutím na tlačítko **Storno** můžete instalaci kdykoli ukončit. Soubory produktu DB2 budou zkopírovány do systému až po klepnutí na tlačítko **Dokončit** v posledním instalačním panelu průvodce nastavením DB2.

Po dokončení instalace bude produkt DB2 Connect Personal Edition instalován v adresáři `/opt/IBM/db2/V8.1`.

Pokud chcete, aby mohl produkt DB2 přistupovat k dokumentaci DB2 na lokálním počítači nebo na jiném počítači v síti, musíte nainstalovat Informační centrum DB2. Informační centrum DB2 obsahuje dokumentaci k produktu DB2 Universal Database a k souvisejícím produktům DB2.

Související koncepce:

- “Typické kroky nutné k instalaci a nastavení produktu DB2 Connect Personal Edition” na stránce 9
- “Informační centrum DB2” na stránce 70
- “Instalační scénáře Informačního centra DB2” na stránce 71

Související úlohy:

- “Připojení disku CD-ROM (Linux)” v příručce *Začínáme s produktem DB2 Servers*
- “Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (UNIX)” na stránce 73

Související odkazy:

- “Požadavky na instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition (Linux)” na stránce 21
- “Dostupnost asijských písem (Linux)” v příručce *Poznámky k verzi*

Část 3. Úlohy po instalaci

Kapitola 4. Přidání vašeho jména uživatele

Přidání jména uživatele do skupin uživatelů DB2ADMNS a DB2USERS

Po úspěšném dokončení instalace produktu DB2 musíte přidat uživatele do skupin DB2ADMNS nebo DB2USERS a umožnit jim tak přístup k produktu DB2. Instalační program produktu DB2 vytvoří dvě nové skupiny. Můžete buď použít nová jména, nebo můžete přijmout výchozí jména. Výchozí jména skupin jsou DB2ADMNS a DB2USERS.

Předpoklady:

- Musíte mít nainstalovaný produkt DB2.
- Musíte během instalace produktu DB2 zaškrtnout políčko Povolit zabezpečení operačního systému na panelu Povolení zabezpečení operačního systému pro objekty DB2.

Postup:

Chcete-li přidat uživatele do příslušné skupiny, postupujte takto:

1. Spusíte nástroj správy Uživatelé a hesla.
2. Vyberte ze seznamu jméno uživatele, kterého chcete přidat.
3. Klepněte na tlačítko Vlastnosti. V okně Vlastnosti klepněte na kartu Členství ve skupinách.
4. Vyberte přepínač Jiná.
5. Z rozbalovacího seznamu vyberte odpovídající skupinu.

Pokud jste provedli instalaci a nepovolili jste novou funkci zabezpečení, stále tak můžete učinit po instalaci spuštěním příkazu **db2secv82.exe**.

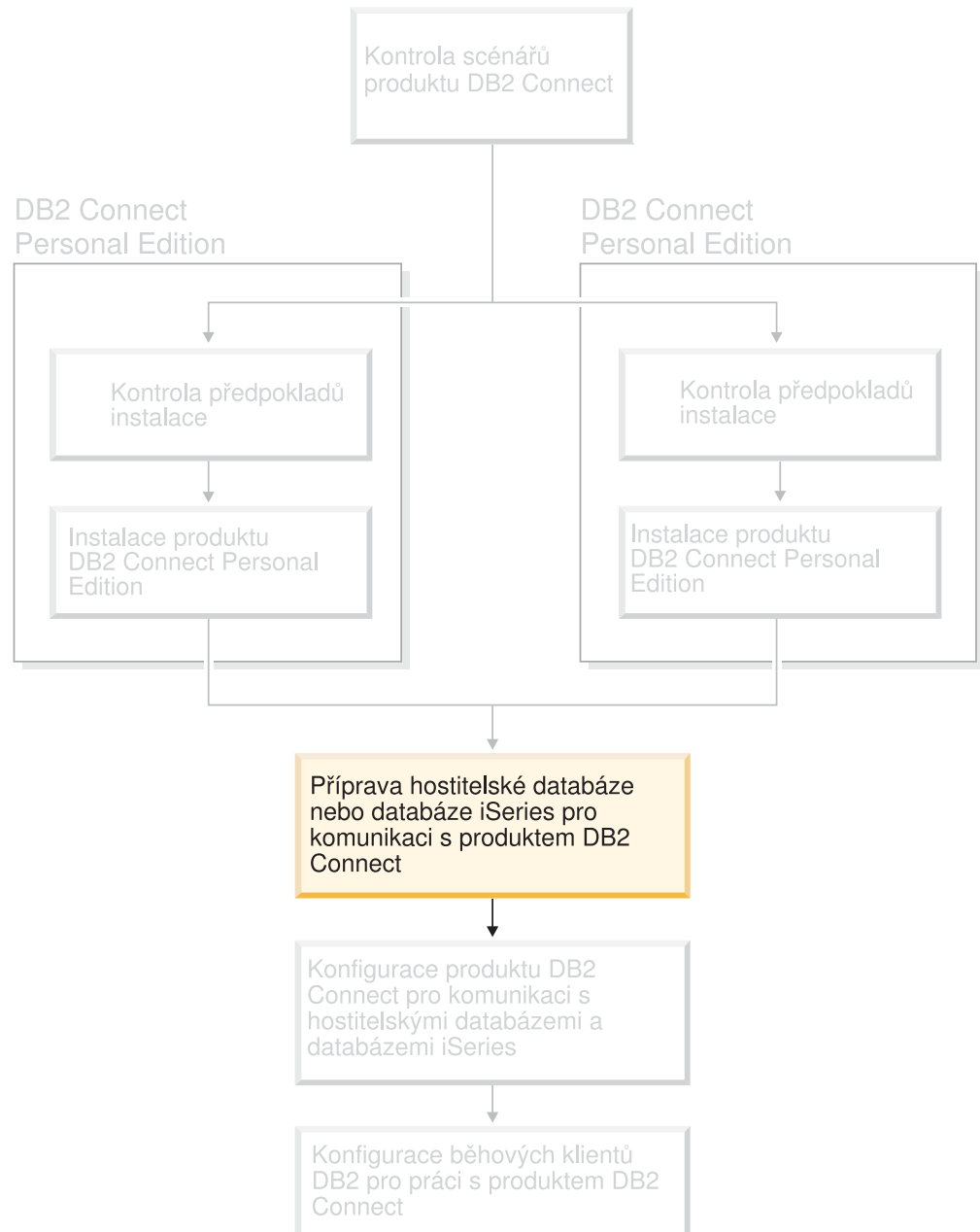
Jakmile povolíte tuto funkci zabezpečení pomocí příkazu **db2secv82.exe**, máte dvě možnosti, jak toto povolení zrušit:

1. Spusíte ihned ještě jednou příkaz db2secv82.exe, aniž byste v systému prováděli další změny. Pokud již byly v systému provedeny nějaké změny, musíte použít druhou možnost.
2. Přidejte skupinu Everyone do skupin DB2ADMNS a DB2USERS.

Související odkazy:

- “db2secv82 - Set permissions for DB2 objects Command” v příručce *Command Reference*

Část 4. Příprava hostitelských databází nebo databází iSeries pro komunikaci s produktem DB2 Connect



Tato témata popisují postup při konfiguraci hostitelských databázových serverů a serverů iSeries pro příjem připojení z pracovních stanic produktu DB2 Connect. Tyto kroky mohou provádět jen uživatelé s patřičnými systémovými oprávněními a s dostatečnými zkušenostmi, například administrátor sítě, systému či produktu DB2.

Další informace o konfiguraci hostitelských databázových serverů a serverů iSeries naleznete v následujících příručkách:

- *Instalační příručka produktu DB2 for OS/390 and z/OS* obsahuje nejúplnější a nejnovější informace o produktu DB2 Universal Database for z/OS and OS/390.
- *Distributed Relational Database Cross Platform Connectivity and Applications* obsahuje informace užitečné po provedení konfigurace.
- *AS/400 Distributed Database Programming*

Ukázkové hodnoty použité v tomto oddílu odpovídají hodnotám v jiných částech této příručky. Při postupování podle uvedených pokynů *musíte* některé prvky, například jméno hostitele, číslo portu, jméno sítě, jméno logické jednotky (LU) a jméno režimu, nahradit vlastními hodnotami.

Kapitola 5. Příprava databází produktu DB2 for OS/390 and z/OS na komunikaci s produktem DB2 Connect

Příprava produktu DB2 Universal Database for OS/390 and z/OS pro připojení z produktu DB2 Connect

Administrátor VTAM a administrátor hostitelského systému musí v rámci přípravy produktu DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 na příjem žádostí o připojení přicházejících z pracovní stanice DB2 Connect nastavit systémy VTAM a OS/390 nebo z/OS.

V tomto tématu naleznete:

- Pokyny pro navázání síťového připojení v protokolu TCP/IP mezi produkty DB2 Connect a DB2 Universal Database for z/OS and OS/390.
- Příklady definicí VTAM vyžadovaných na straně hostitele DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 pro použití s připojeními SNA DB2 Connect. Tyto definice je třeba porovnat s aktuálními.
- Postup nastavení konfigurace hostitele DB2. S uvedením verze 6.1 produktu DB2 UDB for OS/390 došlo v tomto postupu k mnoha drobným změnám. Tyto kroky platí pro uživatele, který se připojí k produktu DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 prostřednictvím protokolu TCP/IP. Některé z těchto kroků lze ale také použít pro uživatele architektury SNA. Doporučuje se použít kroky platné pro protokol TCP/IP.

Pokud očekáváte, že se produkt DB2 for OS/390 nebo z/OS bude účastnit transakcí vícemístné aktualizace (dvoufázové potvrzování), seznamte se s tématem *Povolení vícemístných aktualizací*.

Postup:

Chcete-li připravit produkt DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 pro příjem žádostí o připojení od klientů DB2 Connect, musíte nastavit konfiguraci protokolu:

- Konfigurování protokolu TCP/IP pro produkt DB2 Universal Database for OS/390 a z/OS
- Konfigurace produktu DB2 Universal Database for OS/390 and z/OS
- Konfigurace VTAM

Související úlohy:

- “Konfigurování protokolu TCP/IP pro produkt DB2 Universal Database for OS/390 and z/OS” na stránce 31
- “Konfigurace produktu DB2 Universal Database for OS/390 and z/OS” na stránce 34
- “Konfigurace VTAM” na stránce 35
- “Povolení vícemístných aktualizací pomocí modulu Řídicí centrum” v příručce *DB2 Connect User's Guide*

Konfigurování protokolu TCP/IP pro produkt DB2 Universal Database for OS/390 and z/OS

Tento oddíl popisuje nastavení komunikace v protokolu TCP/IP mezi lokální pracovní stanicí DB2 Connect a produktem DB2 UDB for OS/390 verze 6.1 nebo novější. Pokyny předpokládají, že jsou splněny následující požadavky:

- Pomocí protokolu TCP/IP se připojujete k jediné hostitelské databázi. Více připojení k hostiteli bude zpracováno přesně stejným způsobem, ačkoli může být vyžadováno pokaždé jiné *číslo portu* a *číslo služby*.
- Cílová databáze je umístěna v systému DB2 UDB for OS/390 verze 6.1 nebo novější.
- Jsou instalovány všechny požadované softwarové komponenty.
- Klienti DB2 byli nastaveni podle požadavků.

Požadavky softwaru OS/390 nutné pro podporu protokolu TCP/IP:

Minimální úroveň operačního systému, která podporuje protokol TCP/IP, je OS/390 V2R3+. Doporučená úroveň operačního systému, která také dosahuje nejvyššího výkonu, je OS/390 V2R5+. Systém z/OS obsahuje podporu protokolu TCP/IP ve všech verzích.

Následující informační sady APAR pro DB2 for OS/390 jsou pravidelně doplňovány o nové informace o souborech PTF, které je třeba instalovat pro různé komponenty systému OS/390, zejména protokol TCP/IP pro OS/390. Pokud používáte propojení pomocí protokolu TCP/IP s produktem DB2 for OS/390, je velmi důležité projít a použít opravy PTF a APAR popsané v následujících informačních sadách APAR produktu DB2 for OS/390:

- II11164
- II11263
- II10962

Shromáždování informací:

Než budete moci použít produkt DB2 Connect přes připojení TCP/IP, musíte shromáždit informace jak o hostitelském databázovém serveru, tak i o serveru DB2 Connect. O všech hostitelských serverech, ke kterým se připojujete pomocí protokolu TCP/IP, musíte získat následující informace:

- Umístění služeb TCP/IP a souborů HOSTS na pracovní stanici DB2 Connect:

UNIX /etc/

Windows NT, Windows 2000, Windows XP a Windows Server 2003

Obvykle %SystemRoot%\system32\drivers\etc\, kde %SystemRoot% je cesta k instalačnímu adresáři systému Windows.

Windows 98 a Windows ME

Obvykle x:\windows\, kde x: je cesta k instalačnímu adresáři systému Windows.

Informace o hostitelích je vhodné přidat na *server pro správu doménových jmen*, abyste příslušné soubory nemuseli udržovat ve více systémech.

- Umístění ekvivalentních souborů na straně cílového hostitele DB2 Universal Database for z/OS and OS/390.
- *Číslo portu* TCP/IP definované v produktu DB2 Universal Database for z/OS and OS/390.

Poznámka: Přiřazené informace o *jménu služby* se mezi pracovní stanici DB2 Connect a produktem DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 nevyměňují.

Číslo portu 446 bylo registrováno jako výchozí hodnota pro komunikaci z pracovní stanice DB2 Connect.

- Adresy a jména hostitele i pracovní stanice DB2 Connect v protokolu TCP/IP.
- Jméno umístění databázového serveru DB2 for OS/390.
- Jméno uživatele a heslo, které má být použito při odesílání požadavků CONNECT do databáze na hostitelském serveru nebo serveru iSeries.

Se získáním těchto informací vám pomůže administrátor lokální sítě a administrátor produktu DB2 for OS/390 and z/OS. Při plánování *každého* připojení TCP/IP mezi produktem DB2 Connect a hostitelským databázovým serverem použijte vždy novou kopii ukázkové tabulky Tabulka 1.

Tabulka 1. Příklad tabulky pro plánování připojení TCP/IP k produktu DB2 Universal Database for z/OS and OS/390

Číslo	Popis	Vzorová hodnota	Vaše hodnota
Informace o uživateli			
TCP-1	Jméno uživatele	A.D.B.User	
TCP-2	Kontaktní údaje	(123)-456-7890	
TCP-5	ID uživatele	ADBUSER	
TCP-6	Typ databáze	db2390	
TCP-7	Typ připojení (musí být TCPIP).	TCPIP	TCPIP
Síťové prvky na straně hostitele			
TCP-8	Jméno hostitele	MVSHOST	
TCP-9	Adresa IP hostitele	9.21.152.100	
TCP-10	Jméno služby	db2inst1c	
TCP-11	Číslo portu	446	446
TCP-12	LOCATION NAME	NEW_YORK3	
TCP-13	ID uživatele		
TCP-14	Heslo		
Síťové prvky u pracovní stanice DB2 Connect			
TCP-18	Jméno hostitele	mcook02	
TCP-19	Adresa IP	9.21.27.179	
TCP-20	Jméno služby	db2inst1c	
TCP-21	Číslo portu	446	446
Adresářové položky DB2 na pracovní stanici DB2 Connect			
TCP-30	Jméno uzlu	MVSIPNOD	
TCP-31	Jméno databáze	nyc3	
TCP-32	Alias databáze	mvsipdb1	
TCP-33	Jméno databáze DCS	nyc3	
Poznámky:			
1. Chcete-li získat adresu IP hostitele TCP-9 , zadejte na straně hostitele následující příkaz: TSO NETSTAT HOME			
2. Chcete-li získat číslo portu TCP-11 , vyhledejte v hlavním adresním prostoru DB2 nebo v systémovém žurnálu položku DSNL004I.			

Konfigurování připojení TCP/IP:

Pokyny v tomto oddílu slouží k dokončení konfigurace a k vytvoření připojení.

Vyplnění tabulky:

Pro každého hostitele TCP/IP vyplňte zvláštní kopii ukázkové tabulky:

1. Zadejte hodnoty, které chcete použít jako hostitelské jméno a adresu IP hostitele DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 (položky 8 a 9).
2. Zadejte hodnoty, které chcete použít jako hostitelské jméno a adresu IP pracovní stanice DB2 Connect (položky 18 a 19).
3. Určete číslo portu nebo jméno služby, které chcete použít k připojení (položky 10 a 11, nebo 20 a 21).

4. Určete jméno umístění databázového serveru DB2 for OS/390 and z/OS, ke kterému se chcete připojit.
5. Určete hodnoty ID uživatele a hesla, které mají být použity při připojování k hostitelské databázi.

Aktualizace hostitele DB2 Universal Database for z/OS and OS/390:

Na serveru zSeries proveďte následující kroky:

1. Ověřte adresu hostitele nebo jeho jméno.
2. Ověřte číslo portu nebo jméno služby.
3. V případě potřeby doplňte do souboru služeb správné číslo portu a jméno služby.
4. Do souboru hostitelů (nebo na server doménových jmen využívaný systémem DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 doplňte v případě potřeby hostitelské jméno a adresu IP pracovní stanice DB2 Connect.
5. Než se pokusíte otestovat připojení, zkontrolujte, zda jsou nové definice aktivní. V případě potřeby požádejte o pomoc administrátora sítě na straně hostitele nebo změňte řídicí údaje.
6. U administrátora produktu DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 si ověřte, zda používáte platné ID uživatele, heslo a *jméno umístění* databáze.
7. Pokud tuto možnost podporuje protokol TCP/IP na straně hostitelského systému, odešlete na server DB2 Connect příkaz PING s použitím správného čísla portu. Příklad:

```
ping jméno_vzdáleného_hostitele -p číslo_portu
```

Související úlohy:

- “Konfigurace VTAM” na stránce 35

Konfigurace produktu DB2 Universal Database for OS/390 and z/OS

Než budete moci začít používat produkt DB2 Connect, musí administrátor produktu DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 nastavit systém DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 tak, aby umožňoval spojení mezi pracovními stanicemi DB2 Connect. V tomto oddílu je uveden *minimální* seznam aktualizací potřebných k tomu, aby se klient DB2 Connect mohl připojit k databázovému serveru DB2 Universal Database for z/OS and OS/390. Podrobnější příklady naleznete v *instalační příručce produktu DB2 for OS/390 and z/OS*.

Doporučené opravy APAR:

DB2 pro OS/390 a z/OS, verze 7: Použijte opravy APAR PQ50016 a PQ50017.

Aktualizace tabulky SYSIBM.LUNAMES:

Tento oddíl obsahuje příklady příkazů potřebných k aktualizaci těchto tabulek pro produkt DB2 Universal Database for z/OS and OS/390. Ve spolupráci s administrátorem DB2 určete, které aktualizace jsou nutné ve vašem systému DB2 Universal Database for z/OS and OS/390. Další informace o komunikačních databázových tabulkách DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 naleznete v příručce *DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 SQL Reference*.

Chcete-li umožnit příjem žádostí o databázová připojení z kterékoli příchozí jednotky LU DB2 Connect, vložte prázdný řádek. Použitý příkaz SQL bude mít následující tvar:

```
INSERT INTO SYSIBM.LUNAMES (LUNAME) VALUES ('      ')
```


Chcete-li naopak omezit přístup na základě jména jednotky LU, můžete tabulku aktualizovat pomocí příkazu SQL následujícího tvaru:

```
INSERT INTO SYSIBM.LUNAMES (LUNAME,  
                             SECURITY_OUT,  
                             ENCRYPTPSWDS,  
                             USERNAMES)  
VALUES ('NYX1GW01', 'P', 'N', 'O');
```

Výsledek:

Tabulka 2. Výsledná sada po aktualizaci tabulky

COLUMN	EXAMPLE	REMARK
=====	=====	=====
LUNAME	NYX1GW01	Jméno jednotky LU DB2 Connect
SECURITY_OUT	P	
ENCRYPTPSWDS	N	
USERNAMES	O	

Související úlohy:

- “Konfigurování protokolu TCP/IP pro produkt DB2 Universal Database for OS/390 and z/OS” na stránce 31

Konfigurace VTAM

Pokud chcete konfigurovat prostředí VTAM, musí administrátor VTAM určit jména a volby, které mají být použity ve vašem prostředí. Aby bylo možné připojit pracovní stanici DB2 Connect k hostiteli, je nutné definovat následující údaje:

- Definice VTAM APPL pro DB2 Universal Database for z/OS and OS/390. V těchto příkladech se jako jméno APPL nebo jméno LU pro subsystém DB2 používá řetězec NYM2DB2.
- Definice VTAM PU a LU pro DB2 Connect. V těchto příkladech jsou použity definice PU a LU pro pracovní stanici DB2 Connect NYX1 a NYX1GW01.
- Definice režimu přihlašování VTAM pro produkt DB2. V těchto příkladech je jako položka režimu přihlašování používaná při připojení uveden řetězec IBMRDB.

V následujícím oddílu jsou uvedeny ukázky definicí VTAM.

Ukázky jmen síťových prvků (VTAM):

V následujícím příkladu jsou uvedeny ukázkové definice VTAM používané při konfigurování hostitelského databázového serveru.

```

Server DB2 Connect:
- ID sítě : SPIFNET
- Jméno lokálního uzlu : NYX1 (jméno PU)
- ID lokálního uzlu : 05D27509

- Jméno LU : SPIFNET.NYX1GW01
  (stejná jednotka LU se používá
  i pro produkty DB2 Connect,
  DB2 Universal Database
  a SPM)
- Alias LU : NYX1GW01

HOSTITEL:
- ID sítě : SPIFNET
- Jméno uzlu : NYX

- Jméno LU : SPIFNET.NYM2DB2
- Alias LU : NYM2DB2
- Cílová adresa LAN : 400009451902 (adresa NCP TIC)

DEFINICE REŽIMU:
- Jméno režimu : IBMRDB

DB2 for OS/390:
- Umístění : NEW_YORK3

ZABEZPEČENÍ:
- Typ zabezpečení : Program
- Typ ověřování : DCS

```

Ukázka definice VTAM APPL pro OS/390 nebo z/OS:

V následujícím příkladu jsou uvedeny ukázkové definice hlavního uzlu aplikace VTAM. Ve většině případů taková definice již existuje pod jiným jménem LU. V opačném případě je nutné definovat tento hlavní uzel aplikace a přizpůsobit produkt DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 pro použití definovaného jména LU. Toto jméno je jméno partnerské LU vyžadované produktem DB2 Connect.

```

-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7--
DB2APPLS VBUILD TYPE=APPL

NYM2DB2 APPL APPC=YES, X
AUTH=(ACQ), X
AUTOSES=1, X
DLOGMOD=IBMRDB, X
DMINWNL=512, X
DMINWNR=512, X
DSESSLIM=2048, X
EAS=6000, X
MODETAB=RDBMODES, X
PARSESS=YES, X
PRTCT=SFLU, X
MODETAB=RDBMODES, X
SECACPT=ALREADYV, X
SRBEXIT=YES, X
VERIFY=NONE, X
VPACING=8

```

Poznámka: Pokračování musí začínat ve sloupci 16 se značkami pokračování ve sloupci 72.

Ukázky definic PU a LU VTAM pro produkt DB2 Connect:

Pokud to dovoluji vaše bezpečnostní zásady, povolte v prostředí VTAM položky DYNPU a DYNLU a umožněte tak přístup všech PU a LU prostřednictvím VTAM. Další informace vám poskytne administrátor VTAM.

V následujícím příkladu jsou uvedeny ukázkové definice hlavního přepínaného uzlu VTAM. Podle tohoto příkladu můžete povolit konkrétní jednotky LU a PU.

Pokud již na pracovních stanicích DB2 Connect používáte aplikace SNA, definice PU již existuje. Nemusi však existovat nezávislá definice LU. V nezávislé definici LU vyžadované pro produkt DB2 Connect musí být uvedena hodnota LOCADDR=0.

```

-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7--
          SWITCHED MAJOR NODE DEFINITION FOR PU NYX1 and
          INDEPENDENT LU NYX1GW01
LOC300   VBUILD TYPE=LOCAL
NYX1     ADDR=01, IDBLK=071, IDNUM=27509, ANS=CONT, DISCNT=NO,      X
          IRETRY=YES, ISTATUS=ACTIVE, MAXDATA=4302, MAXOUT=7,      X
          MAXPATH=1, PUTYPE=2, SECNET=NO, MODETAB=RDBMODES        X
          SSCPFM=USSSCS, PACING=0, VPACING=2
NYX1GW01 LOCADDR=000, MODETAB=RDBMODES, DLOGMODE=IBMRDB
OTHERLU  LOCADDR=002

```

Ukázka definice režimu přihlašování VTAM pro produkt DB2:

Následující příklad ukazuje vzorovou definiční tabulku přihlašovacího režimu VTAM pro režimy IBMRDB a SNASVCMG. Tento příklad uvádí hodnotu *RUSIZE* o velikosti 4 kB, která nemusí být vždy vhodná pro vaše prostředí, zejména používáte-li například síť Ethernet, u níž je maximální velikost rámce stanovena na 1536 bajtů. Administrátor VTAM by měl tyto hodnoty zkontrolovat a poradit vám, jaké jméno položky tabulky režimů a hodnotu *RUSIZE* byste měli pro produkt DB2 Connect zadat. Při použití protokolu APPC musíte definovat režim přihlašování *SNASVCMG*.

```

-----+-----1-----+-----2-----+-----3-----+-----4-----+-----5-----+-----6-----+-----7-----
RDBMODES MODTAB

IBMRDB  MODEENT LOGMODE=IBMRDB, DRDA DEFAULT MODE *
        TYPE=0, NEGOTIABLE BIND *
        PSNDPAC=X'01', PRIMARY SEND PACING COUNT *
        SSNDPAC=X'01', SECONDARY SEND PACING COUNT *
        SRCVPAC=X'00', SECONDARY RECEIVE PACING COUNT *
        RUSIZES=X'8989', RUSIZES IN-4K OUT-4K *
        FMPROF=X'13', LU6.2 FM PROFILE *
        TSPROF=X'07', LU6.2 TS PROFILE *
        PRIPROT=X'B0', LU6.2 PRIMARY PROTOCOLS *
        SECPROT=X'B0', LU6.2 SECONDARY PROTOCOLS *
        COMPROT=X'D0B1', LU6.2 COMMON PROTOCOLS *
        PSERVIC=X'06020000000000000000122F00' LU6.2 LU TYPE

SNASVCMG MODEENT LOGMODE=SNASVCMG, DRDA DEFAULT MODE *
        PSNDPAC=X'00', PRIMARY SEND PACING COUNT *
        SSNDPAC=X'02', SECONDARY SEND PACING COUNT *
        SRCVPAC=X'00', SECONDARY RECEIVE PACING COUNT *
        RUSIZES=X'8585', RUSIZES IN-1K OUT-1K *
        FMPROF=X'13', LU6.2 FM PROFILE *
        TSPROF=X'07', LU6.2 TS PROFILE *
        PRIPROT=X'B0', LU6.2 PRIMARY PROTOCOLS *
        SECPROT=X'B0', LU6.2 SECONDARY PROTOCOLS *
        COMPROT=X'D0B1', LU6.2 COMMON PROTOCOLS *
        PSERVIC=X'0602000000000000000000300' LU6.2 LU TYPE

```

Související úlohy:

- “Příprava produktu DB2 Universal Database for iSeries pro připojení k serveru DB2 Connect” na stránce 39

Kapitola 6. Příprava databází produktu DB2 UDB for iSeries na komunikaci s produktem DB2 Connect

Příprava produktu DB2 Universal Database for iSeries pro připojení k serveru DB2 Connect

Produkt DB2 Connect poskytuje aplikacím ve vzdáleném systému přístup k datům v lokálním systému DB2 UDB for iSeries.

Postup:

Chcete-li nastavit připojení, musíte znát následující údaje:

1. Jméno lokální sítě. Tento údaj lze zjistit zadáním příkazu DSPNETA.
2. Adresa lokálního adaptéru. Tento údaj lze zjistit zadáním příkazu WRKLIND (*trlan).
3. Jméno režimu. Seznam jmen režimů lze zobrazit zadáním příkazu WRKMODD. Pokud je v systému iSeries definován režim IBMRDB, měli byste jej použít.
4. Jméno lokálního řídicího bodu. Tento údaj lze zjistit zadáním příkazu DSPNETA.
5. Jméno vzdáleného transakčního programu. Výchozí hodnota je X'07'6DB (X'07F6C4C2'). Produkt DB2 UDB for iSeries vždy používá výchozí hodnotu. Pokud je zadávání hexadecimálního čísla v dané situaci obtížné, lze použít alias QCNTEDDM.
6. Jméno relační databáze. Tento údaj lze zjistit zadáním příkazu DSPRDBDIRE. Zobrazí se seznam. Na řádce s popisem *LOCAL je ve sloupci Remote Location uvedeno jméno RDBNAME, které je třeba definovat na straně klienta. Pokud položka *LOCAL neexistuje, můžete ji přidat nebo použít systémové jméno, které se na serveru zobrazí po zadání příkazu DSPNETA.

Příklad:

```
Display Relational Database Directory Entries

Position to . . . . .
Type options, press Enter.
    5=Display details  6=Print details

Option          Relational          Remote
                Database          Location Text
-----
-               _____
-               DLHX                RCHAS2FA
-               JORMT2FA           JORMT2FA
-               JORMT4FD           JORMT4FD
-               JOSNAR7B        RCHASR7B
-               RCHASR7B        *LOCAL
-               RCHASR7C        RCHASR7C
-               R7BDH3SNA       RCH2PDH3
-               RCHASDH3        RCHASDH3
```

Když získáte tyto parametry ze serveru iSeries, zadejte jejich hodnoty do následující tabulky:

Tabulka 3. Konfigurační parametry serveru iSeries

Položka	Parametr	Příklad	Vaše hodnota
A-1	Lokální síťové jméno	SPIFNET	
A-2	Adresa lokálního adaptéru	400009451902	
A-3	Jméno režimu	IBMRDB	
A-4	Jméno lokálního řídicího bodu	SYD2101A	
A-5	Vzdálený transakční program	X'07F6C4C2'(výchozí)	
A-6	Jméno relační databáze	NEW_YORK3	

Další informace najdete v příručce *DRDA Connectivity Guide*.

Související úlohy:

- “Příprava produktu DB2 for VSE & VM pro připojení k serveru DB2 Connect” na stránce 41

Kapitola 7. Příprava databází produktu DB2 for VSE and VM na komunikaci s produktem DB2 Connect

Příprava produktu DB2 for VSE & VM pro připojení k serveru DB2 Connect

Informace o tom, jak nastavit produkt DB2 Server for VSE & VM jako aplikační server, najdete v příručce *DRDA Connectivity Guide*.

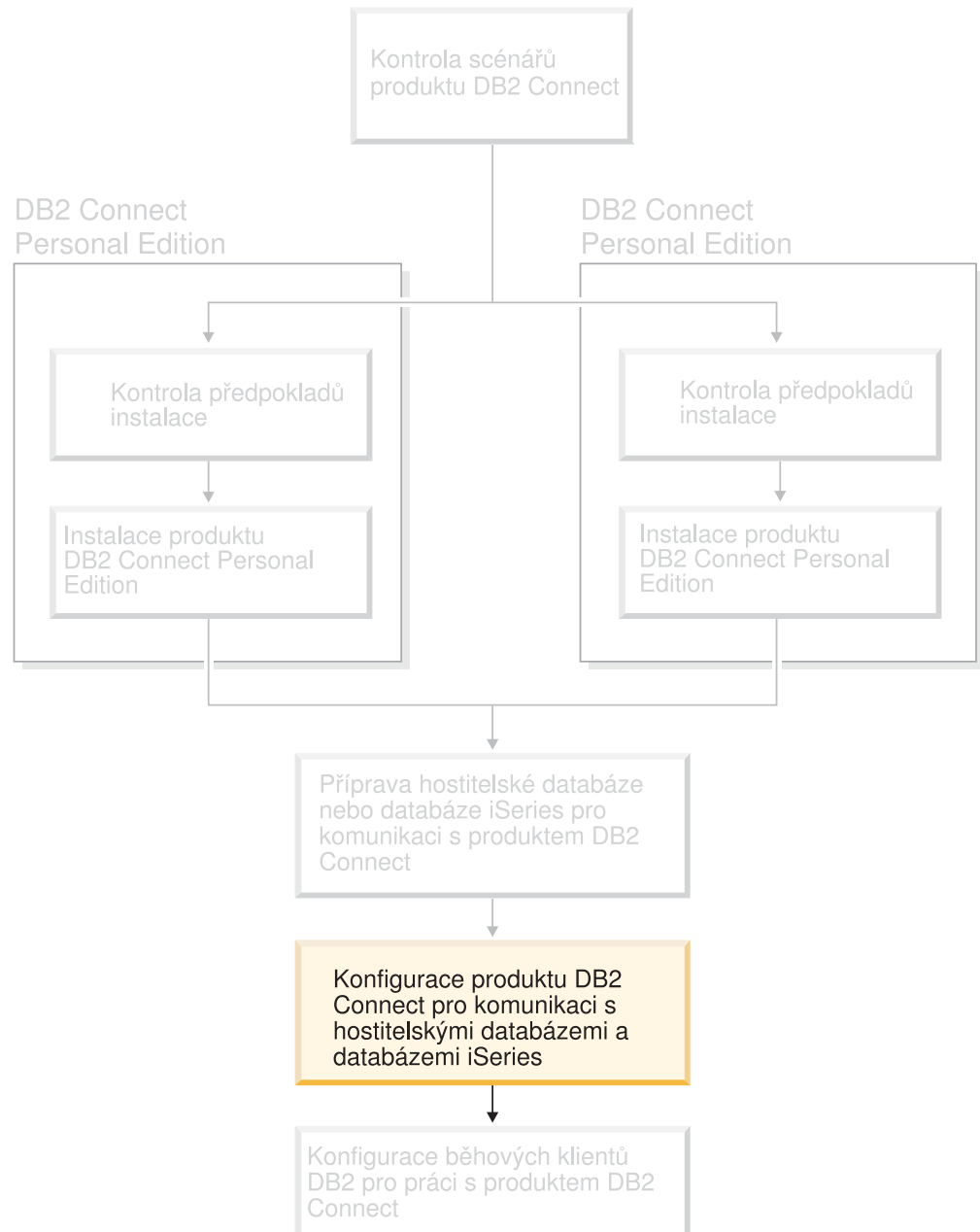
Související koncepce:

- “DB2 for VM” v příručce *Další informace o možnostech připojení*
- “DB2 for VSE” v příručce *Další informace o možnostech připojení*

Související úlohy:

- “Příprava aplikačního klienta nebo aplikačního serveru pro komunikaci DRDA (VM)” v příručce *Další informace o možnostech připojení*

Část 5. Konfigurace produktu DB2 Connect pro komunikaci s hostitelskými databázemi a databázemi iSeries



Kapitola 8. Konfigurace produktu DB2 Connect pro komunikaci s hostitelskými databázemi a databázemi iSeries

Konfigurace připojení k databázi hostitele nebo serveru iSeries pomocí Asistenta pro konfiguraci

Tato úloha popisuje připojení produktu DB2 Connect Personal Edition (PE) nebo DB2 Connect Enterprise Edition ke vzdálenému databázovému hostiteli nebo databázovému serveru iSeries pomocí Asistenta pro konfiguraci. Asistent pro konfiguraci je nástroj grafického uživatelského rozhraní DB2, pomocí kterého lze konfigurovat databázová připojení a další databázová nastavení.

V předchozích vydáních produktu DB2 byl Asistent pro konfiguraci (CA) nazýván Asistent pro konfiguraci klienta (CCA).

Předpoklady:

- Na pracovní stanici produktu DB2 Connect musí být nainstalován Asistent pro konfiguraci. V systému DB2 verze 8 je Asistent pro konfiguraci součástí administračního klienta DB2 a klienta DB2 Application Development.
- Vzdálený server musí být konfigurován tak, aby přijímal příchozí požadavky klienta. Podle výchozího nastavení instalační program serveru detekuje a konfiguruje většinu protokolů na serveru pro připojení příchozího klienta.

Postup:

Chcete-li nastavit konfiguraci databáze pomocí Asistenta pro konfiguraci, zvolte jednu z následujících metod:

- Připojení k databázi pomocí funkce Zjišťování
- Připojení k databázi pomocí profilu
- Připojení k databázi ručně pomocí Asistenta pro konfiguraci

Související úlohy:

- “Konfigurace databázového připojení pomocí funkce zjišťování” na stránce 47
- “Konfigurace databázového připojení pomocí profilu” na stránce 47
- “Ruční konfigurování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci (CA)” na stránce 45

Konfigurační úlohy

Ruční konfigurování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci (CA)

Pokud máte informace o databázi, ke které se chcete připojit, a o serveru, na kterém je umístěna, můžete všechny informace potřebné pro konfiguraci zadat ručně. Tato metoda odpovídá zadávání příkazů pomocí příkazového procesoru, parametry jsou zde však reprezentovány graficky.

Předpoklady:

- Zkontrolujte, zda používáte platné jméno uživatele DB2.
- Přidáváte-li databázi do systému, na kterém je instalován server DB2 nebo DB2 Connect, zkontrolujte, zda má vaše jméno uživatele k této instanci právo SYSADM nebo SYSCTRL.

Postup:

Chcete-li do vašeho systému ručně přidat databázi pomocí Asistenta pro konfiguraci, proveďte následující kroky:

1. Přihlašte se do systému pomocí platného jména uživatele produktu DB2.
2. Spusíte Asistenta pro konfiguraci. Asistenta pro konfiguraci lze spustit z nabídky Start systému Windows nebo pomocí příkazu **db2ca** v systémech Windows i UNIX.
3. V pruhu nabídky Asistenta pro konfiguraci vyberte položku **Vybrané** a poté položku **Přidat databázi s použitím průvodce**.
4. Vyberte přepínač **Ručně nastavit připojení k databázi** a klepněte na tlačítko **Další**.
5. Používáte-li protokol LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), vyberte přepínač odpovídající umístění, kde chcete udržovat adresáře produktu DB2. Klepněte na tlačítko **Další**.
6. Ze seznamu **Protokol** vyberte přepínač odpovídající protokolu, který chcete používat. Je-li ve vašem systému instalován produkt DB2 Connect a pokud jste vybrali protokol TCP/IP nebo APPC, máte možnost zaškrtnout volbu **Databáze je fyzicky umístěna na hostiteli nebo systému OS/400**. Pokud vyberete toto zaškrtačkové políčko, budete mít možnost vybrat typ připojení, který chcete použít pro připojení k databázi hostitele nebo systému OS/400:
 - Chcete-li provést připojení pomocí brány DB2 Connect, vyberte přepínač **Připojit se k serveru prostřednictvím brány**.
 - Chcete-li provést přímé připojení, vyberte přepínač **Připojit se přímo k serveru**.
 Klepněte na tlačítko **Další**.
7. Zadejte parametry požadovaného komunikačního protokolu a klepněte na tlačítko **Další**.
8. Do pole **Jméno databáze** zadejte alias vzdálené databáze, kterou chcete přidat a do pole **Alias databáze** zadejte lokální alias databáze. Pokud přidáváte databázi hostitele nebo systému OS/400, zadejte do pole **Jméno databáze** jméno umístění databáze OS/390 nebo z/OS, jméno RDB databáze OS/400 nebo hodnotu DBNAME databáze VSE nebo VM. Do pole **Poznámka** můžete připojit také komentář popisující danou databázi. Klepněte na tlačítko **Další**.
9. Chcete-li používat technologii ODBC, registrujte tuto databázi jako zdroj dat ODBC. Pro tuto operaci musí být nainstalována podpora ODBC.
10. V okně **Určete volby uzlu** vyberte operační systém a zadejte jméno vzdálené instance pro databázový systém, ke kterému se chcete připojit.
11. V okně **Určete volbu systému** zkontrolujte správnost jména systému, jména hostitele a operačního systému. Volitelně můžete zadat poznámku. Klepněte na tlačítko **Další**.
12. V okně **Určete volby zabezpečení** určete volby zabezpečení, které budou použity k ověření.
13. Klepněte na tlačítko **Dokončit**. Nyní můžete tuto databázi začít používat. Zavřete Asistenta pro konfiguraci výběrem příkazu **Ukončit** z nabídky.

Související úlohy:

- “Konfigurace databázového připojení pomocí funkce zjišťování” na stránce 47
- “Konfigurace databázového připojení pomocí profilu” na stránce 47

- “Testování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 48

Konfigurace databázového připojení pomocí profilu

Profil serveru obsahuje informace o instancích serveru v systému a o databázích v jednotlivých instancích serveru. Profil klienta obsahuje databázové informace, které byly katalogizovány v systému jiného klienta.

Chcete-li konfigurovat jednu databázi pomocí profilu serveru, postupujte podle pokynů uvedených v následující úloze. Chcete-li konfigurovat připojení k více databázím najednou, použijte funkci importu Asistenta pro konfiguraci.

Předpoklady:

- Zkontrolujte, že používáte platné jméno uživatele DB2.
- Přidáváte-li databázi do systému, na kterém je instalován server DB2 nebo DB2 Connect, zkontrolujte, zda má vaše jméno uživatele k této instanci právo SYSADM nebo SYSCTRL.

Postup:

Chcete-li konfigurovat databázové připojení pomocí profilu, postupujte takto:

1. Přihlašte se do systému pomocí platného jména uživatele produktu DB2.
2. Spusíte Asistenta pro konfiguraci. Asistenta pro konfiguraci lze spustit z nabídky Start systému Windows nebo pomocí příkazu **db2ca** v systémech Windows i UNIX.
3. V pruhu nabídky Asistenta pro konfiguraci vyberte položku **Vybrané** a poté položku **Přidat databázi s použitím průvodce**.
4. Vyberte přepínač **Použít profil** a klepněte na tlačítko **Další**.
5. Klepněte na tlačítko **...** a vyberte profil.
6. Klepněte na tlačítko **Načíst** a vyberte databázi v profilu.
7. Klepněte na tlačítko **Další**.
8. Do pole **Alias databáze** zadejte alias lokální databáze a do pole **Komentář** zadejte nepovinný komentář, který tuto databázi popisuje. Klepněte na tlačítko **Další**.
9. Chcete-li používat technologii ODBC, registrujte tuto databázi jako zdroj dat ODBC. Zkontrolujte, zda je zaškrtnuto políčko **Registrovat tuto databázi pro ODBC**. Pro tuto operaci musí být nainstalována podpora ODBC.
10. Klepněte na tlačítko **Dokončit**. Nyní lze tuto databázi používat.

Související úlohy:

- “Vytváření a export profilů klientů pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 58
- “Import a konfigurace profilů klientů pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 59

Konfigurace databázového připojení pomocí funkce zjišťování

K vyhledání databází v síti můžete použít funkci zjišťování Asistenta pro konfiguraci.

Předpoklady:

- Zkontrolujte, že používáte platné jméno uživatele DB2.
- Přidáváte-li databázi do systému, na kterém je instalován server DB2 nebo DB2 Connect, zkontrolujte, zda má vaše jméno uživatele k této instanci právo SYSADM nebo SYSCTRL.

Omezení:

Funkce zjišťování nemusí být schopna detekovat vzdálený systém v následujících situacích:

- Ve vzdáleném systému není spuštěn server Administration Server.
- Vypršel časový interval funkce zjišťování. Podle výchozího nastavení prohledává funkce zjišťování síť po dobu 10 sekund. Tato doba nemusí být pro zjištění vzdáleného systému dostatečná. Chcete-li zadat delší časový interval, nastavte proměnnou registru DB2DISCOVERYTIME.
- Síť, ve které je spuštěn požadavek zjišťování, je konfigurována tak, že požadavek zjišťování nedosáhne požadovaného vzdáleného systému.

Omezení:

Aby mohla funkce zjišťování Asistenta pro konfiguraci vracet informace o systémech DB2, musí být spuštěn a povolen administrační server DB2 (DAS).

Postup:

Chcete-li do systému přidat databázi pomocí funkce Zjišťování, postupujte takto:

1. Přihlaste se do systému pomocí platného jména uživatele produktu DB2.
2. Spusťte Asistenta pro konfiguraci. Asistenta pro konfiguraci lze spustit z nabídky Start systému Windows nebo pomocí příkazu **db2ca** v systémech Windows i UNIX.
3. V pruhu nabídky Asistenta pro konfiguraci vyberte položku **Vybrané** a poté položku **Přidat databázi s použitím průvodce**. Otevře se okno **Přidat databázi**.
4. Vyberte přepínač **Prohledat síť** a klepněte na tlačítko **Další**.
5. Poklepáním na složku u položky **Znamé systémy** zobrazíte seznam všech systémů, o nichž má klient informace. Poklepáním na složku u položky **Ostatní systémy** zobrazíte seznam všech systémů v síti.
6. Rozbalte seznam instancí a databází a vyberte databázi, kterou chcete přidat. Klepněte na tlačítko **Další**.
7. Do pole **Alias databáze** zadejte alias lokální databáze a do pole **Komentář** zadejte nepovinný komentář, který tuto databázi popisuje.
8. Chcete-li používat technologii ODBC, registrujte tuto databázi jako zdroj dat ODBC. Pro tuto operaci musí být nainstalována podpora ODBC.
9. Klepněte na tlačítko **Dokončit**. Nyní můžete přidanou databázi začít používat. Ukončete Asistenta pro konfiguraci klepnutím na tlačítko **Zavřít**.

Související úlohy:

- “Ruční konfigurování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci (CA)” na stránce 45
- “Konfigurace databázového připojení pomocí profilu” na stránce 47
- “Testování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 48

Testování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci

Po nastavení konfigurace připojení klienta k serveru je třeba otestovat databázové připojení.

Postup:

Chcete-li otestovat databázové připojení, postupujte takto:

1. Spusťte **Asistenta pro konfiguraci**.
2. Zvýrazněte databázi v zobrazení podrobností a vyberte z nabídky **Vybrané příkaz Testovat připojení**. Otevře se okno Testovat připojení.
3. Vyberte typy připojení, které chcete testovat (výchozí hodnota je **CLI**). Je možné testovat více typů připojení najednou. Zadejte platné jméno uživatele vzdálené databáze a heslo a klepněte na tlačítko **Testovat připojení**. Pokud je připojení úspěšné, zobrazí se stránka Výsledky se zprávou potvrzující navázání připojení.

Pokud test připojení selhal, zobrazí se zpráva s nápovědou. Chcete-li opravit případné chyby nastavení, vyberte databázi v zobrazení podrobností a vyberte z nabídky **Vybrané příkaz Změnit databázi**.

Související úlohy:

- “Konfigurace databázového připojení pomocí funkce zjišťování” na stránce 47
- “Ruční konfigurování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci (CA)” na stránce 45
- “Konfigurace databázového připojení pomocí profilu” na stránce 47

Spouštění vlastních aplikací

Pomocí instalovaného klienta DB2 Application Development můžete vytvářet a spouštět aplikace pracující s produktem DB2[®]. Aplikace pracující s produktem DB2 můžete spouštět také na Administračním klientu DB2 a na Běhovém klientu DB2.

K databázím DB2 mají přístup rozličné typy aplikací:

- Aplikace vyvinuté použitím produktu Klient DB2 Application Development, které obsahují příkazy Embedded SQL, rozhraní API, uložené procedury, uživatelské funkce nebo volání rozhraní DB2 CLI.
- Aplikace ODBC, jako je Lotus[®] Approach.
- Aplikace a aplety JDBC.
- Makra Net.Data[®] obsahující kód HTML a SQL.

V operačních systémech Windows[®] mají přístup k databázím DB2 také následující objekty:

- objekty ADO (ActiveX Data Object) implementované v jazycích Microsoft[®] Visual Basic a Microsoft Visual C++,
- objekty RDO (Remote Data Object) implementované v jazyku Microsoft Visual Basic,
- automatizační rutiny OLE (Object Linking and Embedding) - uživatelem definované funkce a uložené procedury,
- tabulkové funkce OLE DB (Object Linking and Embedding Database).

Aplikace na klientu DB2 mohou přistupovat ke vzdálené databázi, aniž by znaly její fyzickou polohu. Klient DB2 určí umístění databáze, obstará přenos žádosti k databázovému serveru a vrátí výsledky.

Chcete-li spustit aplikaci databázový klient, postupujte takto:

1. Ujistěte se, že server je konfigurován a je spuštěn.
2. Na serveru DB2 UDB se ujistěte, že správce databázi je spuštěn na databázovém serveru, se kterým aplikační program navazuje spojení. V opačném případě musíte před spuštěním aplikace zadat na serveru příkaz **db2start**.
3. Ujistěte se, že se můžete připojit k databázi, kterou aplikace používá.
4. Svažte obslužné programy a aplikace s databází.
5. Spusťte aplikační program.

Související koncepce:

- “DB2 Supported Programming Interfaces” v příručce *Application Development Guide: Programming Client Applications*

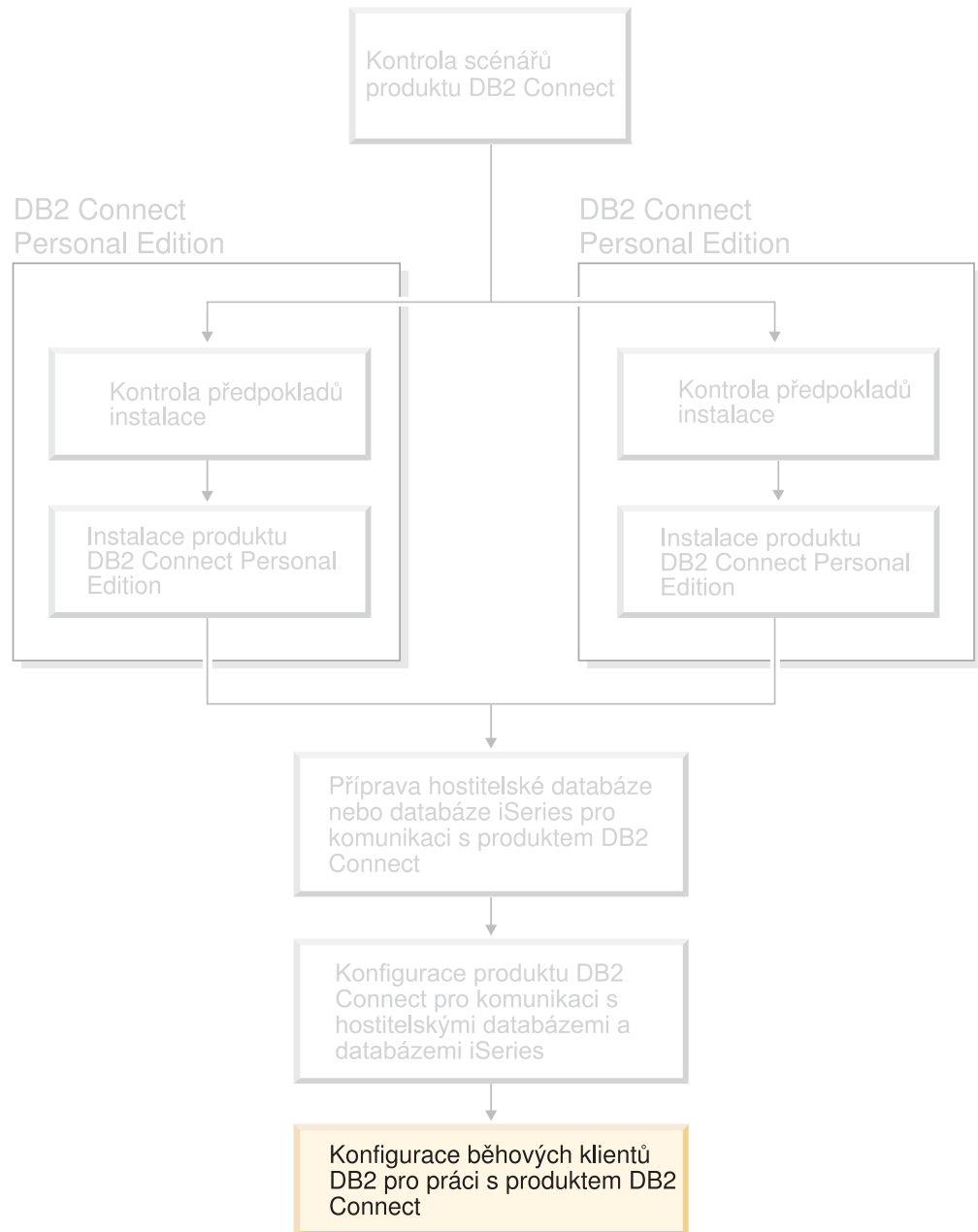
Související úlohy:

- “Setting up the CLI environment” v příručce *CLI Guide and Reference, Volume 1*
- “Setting up the UNIX ODBC environment” v příručce *CLI Guide and Reference, Volume 1*
- “Setting up the Windows CLI environment” v příručce *CLI Guide and Reference, Volume 1*

Související odkazy:

- “DB2 Application Development Client” v příručce *Application Development Guide: Building and Running Applications*

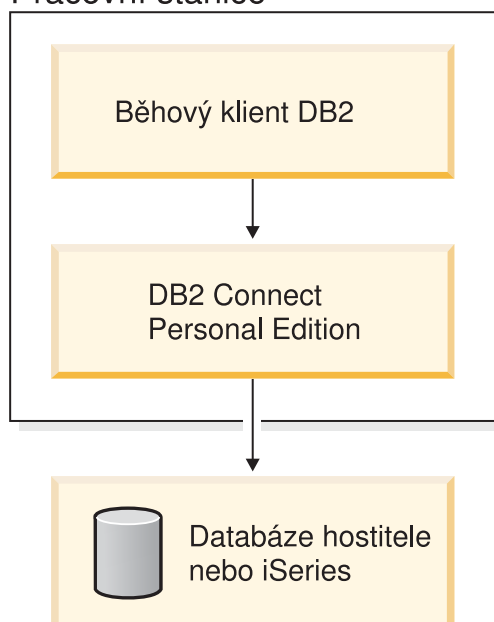
Část 6. Konfigurace běhových klientů DB2 pro práci s produktem DB2 Connect



Kapitola 9. Konfigurace klientů DB2 pro práci s produktem DB2 Connect

Při instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition instalujete rovněž běhového klienta DB2. Tato témata podrobně informují o konfigurování připojení mezi běhovým klientem DB2 a serverem DB2 UDB. Běhový klient DB2 se může pomocí produktu DB2 Connect připojit k databázím v systémech Windows a UNIX stejně jako k hostitelským databázím a databázím iSeries. K hostitelským databázím a databázím iSeries se lze připojit přímo pomocí produktu DB2 Connect Personal Edition, pokud byl nainstalován na stejnou pracovní stanici jako běhový klient DB2, nebo prostřednictvím serveru DB2 Connect Enterprise Edition.

Pracovní stanice



Konfigurace připojení klienta k serveru pomocí Průvodce konfigurací (CA)

Tento postup popisuje připojení klienta DB2 ke vzdálené databázi pomocí Asistenta pro konfiguraci. Asistent pro konfiguraci je nástroj grafického uživatelského rozhraní DB2, pomocí kterého lze konfigurovat databázová připojení a další databázová nastavení.

V předchozích vydáních produktu DB2 byl Asistent pro konfiguraci (CA) nazýván Asistent pro konfiguraci klienta (CCA).

Předpoklady:

- Na pracovní stanici klienta DB2 musí být nainstalován Asistent pro konfiguraci. U produktu DB2 verze 8 je Asistent pro konfiguraci dostupný jako součást administračního klienta DB2 a klienta DB2 Application Development.
- Vzdálený server musí být konfigurován tak, aby přijímal příchozí požadavky klienta. Podle výchozího nastavení instalační program serveru detekuje a konfiguruje většinu protokolů na serveru pro připojení příchozího klienta.

Postup:

Chcete-li konfigurovat připojení k databázi pomocí Asistenta pro konfiguraci, zvolte jednu z následujících metod:

- Připojení k databázi pomocí funkce Zjišťování
- Připojení k databázi pomocí profilu
- Ruční připojení k databázi pomocí Asistenta pro konfiguraci

Konfigurační úlohy

Konfigurování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci (CA)

Pokud máte informace o databázi, ke které se chcete připojit, a o serveru, na kterém je umístěna, můžete všechny informace potřebné pro konfiguraci zadat ručně. Tato metoda odpovídá zadávání příkazů pomocí příkazového procesoru, parametry jsou zde však reprezentovány graficky.

Předpoklady:

Než začnete konfigurovat databázové připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci:

- Zkontrolujte, že používáte platné jméno uživatele DB2.
- Přidáváte-li databázi do systému, na kterém je instalován server DB2 nebo DB2 Connect, zkontrolujte, zda má vaše jméno uživatele k této instanci právo SYSADM nebo SYSCTRL.

Postup:

Chcete-li do vašeho systému ručně přidat databázi pomocí Asistenta pro konfiguraci, proveďte následující kroky:

1. Přihlašte se do systému pomocí platného jména uživatele systému DB2.
2. Spusťte Asistenta pro konfiguraci. Asistenta pro konfiguraci lze spustit z nabídky Start systému Windows nebo pomocí příkazu **db2ca** v systémech Windows i UNIX.
3. V pruhu nabídky Asistenta pro konfiguraci vyberte položku **Vybrané** a poté položku **Přidat databázi s použitím průvodce**.
4. Vyberte přepínač **Ručně nastavit připojení k databázi** a klepněte na tlačítko **Další**.
5. Používáte-li protokol LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), vyberte přepínač odpovídající umístění, kde chcete udržovat adresáře produktu DB2. Klepněte na tlačítko **Další**.
6. Ze seznamu **Protokol** vyberte přepínač odpovídající protokolu, který chcete používat. Je-li ve vašem počítači instalován produkt DB2 Connect a pokud jste vybrali protokol TCP/IP nebo APPC, máte možnost zaškrtnout volbu **Databáze je fyzicky umístěna na hostiteli nebo systému OS/400**. Pokud vyberete toto zaškrtačkové políčko, budete mít možnost vybrat typ připojení, který chcete použít pro připojení k databázi hostitele nebo systému OS/400:
 - Chcete-li provést připojení pomocí brány DB2 Connect, vyberte přepínač **Připojit se k serveru prostřednictvím brány**.
 - Chcete-li provést přímé připojení, vyberte přepínač **Připojit se přímo k serveru**.Klepněte na tlačítko **Další**.
7. Zadejte parametry požadovaného komunikačního protokolu a klepněte na tlačítko **Další**.

8. Do pole **Jméno databáze** zadejte alias vzdálené databáze, kterou chcete přidat a do pole **Alias databáze** zadejte lokální alias databáze.
Pokud přidáváte databázi hostitele nebo systému OS/400, zadejte do pole **Jméno databáze** jméno umístění databáze OS/390 nebo z/OS, jméno RDB databáze OS/400 nebo hodnotu DBNAME databáze VSE nebo VM. Do pole **Poznámka** můžete připojit také komentář popisující danou databázi.
Klepněte na tlačítko **Další**.
9. Chcete-li používat technologii ODBC, registrujte tuto databázi jako zdroj dat ODBC. Pro tuto operaci musí být nainstalována podpora ODBC.
10. Klepněte na tlačítko **Dokončit**. Nyní můžete přidanou databázi začít používat. Zavřete Asistenta pro konfiguraci výběrem příkazu **Ukončit** z nabídky.

Související úlohy:

- “Konfigurace databázového připojení pomocí funkce zjišťování” na stránce 47
- “Konfigurace databázového připojení pomocí profilu” na stránce 47
- “Testování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 48

Konfigurace databázového připojení pomocí profilu

Profil serveru obsahuje informace o instancích serveru v systému a o databázích v jednotlivých instancích serveru. Profil klienta obsahuje databázové informace, které byly katalogizovány v systému jiného klienta. Chcete-li se připojit k databázi s použitím profilu, postupujte podle pokynů uvedených v následující úloze.

Předpoklady:

Před připojením k databázi pomocí Asistenta pro konfiguraci s použitím profilu:

- Zkontrolujte, že používáte platné jméno uživatele DB2.
- Přidáváte-li databázi do systému, na kterém je instalován server DB2 nebo DB2 Connect, zkontrolujte, zda má vaše jméno uživatele k této instanci právo SYSADM nebo SYSCTRL.

Postup:

Chcete-li se připojit k databázi pomocí profilu, postupujte takto:

1. Přihlašte se do systému pomocí platného jména uživatele systému DB2.
2. Spusťte Asistenta pro konfiguraci. Asistenta pro konfiguraci lze spustit z nabídky Start systému Windows nebo pomocí příkazu **db2ca** v systémech Windows i UNIX.
3. V pruhu nabídky Asistenta pro konfiguraci vyberte položku **Vybrané** a poté položku **Přidat databázi s použitím průvodce**.
4. Vyberte přepínač **Použít profil** a klepněte na tlačítko **Další**.
5. Klepněte na tlačítko **...** a vyberte profil. Ze stromu objektů zobrazeného z profilu vyberte vzdálenou databázi. Je-li vybraná databáze připojena prostřednictvím brány, vyberte trasu připojení k databázi. Klepněte na tlačítko **Další**.
6. Do pole **Alias databáze** zadejte alias lokální databáze a do pole **Komentář** zadejte nepovinný komentář, který tuto databázi popisuje. Klepněte na tlačítko **Další**.
7. Chcete-li používat technologii ODBC, registrujte tuto databázi jako zdroj dat ODBC. Pro tuto operaci musí být nainstalována podpora ODBC.
8. Klepněte na tlačítko **Dokončit**. Nyní můžete přidanou databázi začít používat. Zavřete Asistenta pro konfiguraci výběrem příkazu **Ukončit** z nabídky.

Související úlohy:

- “Vytváření a export profilů klientů pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 58
- “Import a konfigurace profilů klientů pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 59

Konfigurace databázového připojení pomocí funkce zjišťování

K vyhledání databází v síti můžete použít funkci zjišťování Asistenta pro konfiguraci.

Předpoklady:

Než začnete konfigurovat databázové připojení pomocí funkce zjišťování:

- Zkontrolujte, že používáte platné jméno uživatele DB2.
- Přidáváte-li databázi do systému, na kterém je instalován server DB2 nebo DB2 Connect, zkontrolujte, zda má vaše jméno uživatele k této instanci právo SYSADM nebo SYSCTRL.

Omezení:

Aby mohla funkce zjišťování Asistenta pro konfiguraci vracet informace o systémech DB2, musí být spuštěn a povolen administrační server DB2 (DAS).

Postup:

Chcete-li do systému přidat databázi pomocí funkce Zjišťování, postupujte takto:

1. Přihlašte se do systému pomocí platného jména uživatele systému DB2.
2. Spusťte Asistenta pro konfiguraci. Asistenta pro konfiguraci lze spustit z nabídky Start systému Windows nebo pomocí příkazu **db2ca** v systémech Windows i UNIX.
3. V pruhu nabídky Asistenta pro konfiguraci vyberte položku **Vybrané** a poté položku **Přidat databázi s použitím průvodce**.
4. Vyberte přepínač **Prohledat síť** a klepněte na tlačítko **Další**.
5. Poklepáním na složku u položky **Známé systémy** zobrazte seznam všech systémů, o nichž má klient informace.
6. Abyste získali seznam instancí a příslušných databází, klepněte vedle systému na znaménko **[+]**. Vyberte požadovanou instanci a klepněte na tlačítko **Další**.
7. Do pole **Alias databáze** zadejte alias lokální databáze a do pole **Komentář** zadejte nepovinný komentář, který tuto databázi popisuje.
8. Chcete-li používat technologii ODBC, registrujte tuto databázi jako zdroj dat ODBC. Pro tuto operaci musí být nainstalována podpora ODBC.
9. Klepněte na tlačítko **Dokončit**. Nyní můžete přidanou databázi začít používat. Ukončete Asistenta pro konfiguraci klepnutím na tlačítko **Zavřít**.

Související úlohy:

- “Ruční konfigurování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci (CA)” na stránce 45
- “Konfigurace databázového připojení pomocí profilu” na stránce 47
- “Testování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 48

Testování databázového připojení

Po nastavení konfigurace databáze je třeba databázové připojení otestovat.

Postup:

Chcete-li otestovat databázové připojení, postupujte takto:

1. Spusíte **Asistenta pro konfiguraci**.
2. Zvýrazněte databázi v zobrazení podrobností a vyvolejte příkaz **Testovat připojení**. Otevře se okno Testovat připojení.
3. Vyberte typy připojení, které chcete testovat (výchozí hodnota je **CLI**). Zadejte platné jméno uživatele vzdálené databáze a heslo a klepněte na tlačítko **Testovat připojení**. Pokud je připojení úspěšné, zobrazí se stránka Výsledky se zprávou potvrzující navázání připojení.

Pokud test připojení selhal, zobrazí se zpráva s nápovědou. Chcete-li opravit případné chyby nastavení, vyberte databázi v zobrazení podrobností a vyvolejte příkaz **Změnit databázi**.

Související úlohy:

- “Konfigurace databázového připojení pomocí funkce zjišťování” na stránce 47
- “Ruční konfigurování databázového připojení pomocí Asistenta pro konfiguraci (CA)” na stránce 45
- “Konfigurace databázového připojení pomocí profilu” na stránce 47

Použití profilů klienta a serveru

Informace o profilech klientů

Profile klientů se používají ke konfiguraci databázových připojení mezi klienty a servery DB2®. Profil klienta se vytváří z klienta prostřednictvím funkce exportu v modulu Asistent pro konfiguraci pomocí příkazu **db2cfexp**. Informace obsažené v profilu klienta se zjišťují během exportu.

V závislosti na zvolených nastaveních může tento profil obsahovat například následující informace:

- informace o databázových připojeních (včetně nastavení CLI a ODBC),
- nastavení klienta (včetně konfiguračních parametrů správce databázi a proměnných registru DB2),
- běžné parametry CLI nebo ODBC,
- konfigurační data lokálního komunikačního subsystému NetBIOS.

Jakmile byly určeny informace v profilu klienta, lze profil klienta použít ke konfiguraci dalších klientů pomocí funkce importu v modulu Asistent pro konfiguraci nebo importováním profilů pomocí příkazu **db2cfimp**. Klienti mohou importovat buď všechny konfigurační informace obsažené v existujícím profilu, nebo pouze jejich podmnožinu.

Související úlohy:

- “Export a import profilu” na stránce 60
- “Vytváření a export profilů klientů pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 58
- “Import a konfigurace profilů klientů pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 59

Související odkazy:

- “db2cfimp - Connectivity Configuration Import Tool Command” v příručce *Command Reference*
- “db2cfexp - Connectivity Configuration Export Tool Command” v příručce *Command Reference*

Vytváření a export profilů klientů pomocí Asistenta pro konfiguraci

Profilů klientů se používají k vytváření připojení mezi klienty a servery DB2. Informace obsažené v profilu klienta se zjišťují během exportu. Jakmile byly určeny informace v profilu klienta, lze profil klienta použít ke konfiguraci dalších klientů pomocí funkce importu.

Postup:

Chcete-li vytvořit profily klientů pomocí funkce exportu Asistenta pro konfiguraci, postupujte takto:

1. Přihlašte se do systému pomocí platného jména uživatele produktu DB2.
2. Spusťte Asistenta pro konfiguraci. Asistenta pro konfiguraci lze spustit z nabídky Start systému Windows nebo pomocí příkazu **db2ca** v systémech Windows i UNIX.
3. V nabídce **Konfigurace** vyberte příkaz **Exportovat profil**.
4. Vyberte jednu z následujících možností:

Vše Chcete-li vytvořit profil, který obsahuje všechny databáze katalogizované v systému a všechny konfigurační informace klienta. Zadejte jméno profilu klienta a klepněte na tlačítko **Uložit**.

Databázová připojení

Chcete-li vytvořit profil, který obsahuje všechny databáze katalogizované v systému *bez* konfiguračních informací klienta. Zadejte jméno profilu klienta a klepněte na tlačítko **Uložit**.

Přizpůsobit

Chcete-li vybrat podmnožinu databází katalogizovaných v systému či podmnožinu konfiguračních informací klienta. V okně **Přizpůsobit profil pro export** postupujte takto:

- a. Zadejte jméno profilu klienta.
- b. Chcete-li zahrnout do profilu klienta, kterého chcete exportovat, databázová připojení, zaškrtněte políčko **Databázová připojení**.
- c. V seznamu **Dostupné aliasy databází** vyberte databáze, které chcete exportovat, a klepnutím na tlačítko **>** je přidejte do seznamu **Vybrané aliasy databází**. Chcete-li do seznamu **Vybrané aliasy databází** přidat všechny dostupné databáze, klepněte na tlačítko **>>**.
- d. Zaškrtněte políčka odpovídající volbám, které chcete nastavit pro cílového klienta.
- e. Dokončete úlohu klepnutím na tlačítko **Exportovat**.
- f. Zkontrolujte výsledky zobrazené na kartě **Výsledky**.

Po dokončení této úlohy můžete použitím funkce importu konfigurovat další klienty pomocí vytvořeného profilu klienta.

Související koncepce:

- “Informace o profilech klientů” na stránce 57

Související úlohy:

- “Konfigurace databázového připojení pomocí profilu” na stránce 47
- “Export a import profilu” na stránce 60
- “Import a konfigurace profilů klientů pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 59

Import a konfigurace profilů klientů pomocí Asistenta pro konfiguraci

Profily klientů se používají k vytváření připojení mezi klienty a servery DB2. Informace obsažené v profilu klienta se zjišťují během exportu. Jakmile byly určeny informace v profilu klienta, lze profil klienta použít ke konfiguraci dalších klientů pomocí funkce importu.

Při importu informací o připojení pro několik databází je snazší použít funkci importu profilů Asistenta pro konfiguraci než průvodce **Přidat databázi**. Průvodce **Přidat databázi** umožňuje přidat najednou pouze jednu databázi.

Postup:

Chcete-li konfigurovat profily klientů pomocí Asistenta pro konfiguraci, postupujte takto:

1. Přihlašte se do systému pomocí platného jména uživatele produktu DB2.
2. Spusťte Asistenta pro konfiguraci. Asistenta pro konfiguraci lze spustit z nabídky Start systému Windows nebo pomocí příkazu **db2ca** v systémech Windows i UNIX.
3. Z nabídky **Konfigurace** vyberte volbu **Importovat profil**.
4. Vyberte jednu z následujících možností importu. Pro import můžete zvolit buď všechny, nebo jen některé informace obsažené v profilu klienta.

Vše Tuto volbu vyberte, chcete-li importovat všechny informace v profilu klienta. Otevřete profil klienta, který chcete importovat. O výsledku importu budete informováni zprávou produktu DB2.

Přizpůsobit

Tuto volbu vyberte, chcete-li importovat určitou databázi nebo nastavení definovaná v profilu klienta. V okně **Přizpůsobit profil pro import** postupujte takto:

- a. Vyberte profil klienta, který chcete importovat, a klepněte na tlačítko **Načíst**.
- b. Vyberte požadované databáze v seznamu **Dostupné aliasy databází** a klepnutím na tlačítko **>** je přidejte do seznamu **Vybrané aliasy databází**. Klepnutím na tlačítko **>>** přidáte všechny dostupné databáze do seznamu **Vybrané aliasy databází**.
- c. Zaškrtněte políčka odpovídající volbám, které chcete upravit.
- d. Dokončete úlohu klepnutím na tlačítko **Importovat**.
- e. Zkontrolujte výsledky zobrazené na kartě **Výsledky**.

Související koncepce:

- “Informace o profilech klientů” na stránce 57

Související úlohy:

- “Konfigurace databázového připojení pomocí profilu” na stránce 47
- “Export a import profilu” na stránce 60
- “Vytváření a export profilů klientů pomocí Asistenta pro konfiguraci” na stránce 58

Export a import profilu

Postup:

Pokud jste při instalaci produktu DB2 pomocí souboru odpovědí vytvořeného generátorem souborů odpovědí nepoužili konfigurační profil, můžete vytvořit konfigurační profil zadáním příkazu **db2cfexp**. K importu konfiguračního profilu pak lze použít příkaz **db2cfimp**.

K exportu a importu konfiguračního profilu lze použít také Průvodce konfigurací.

Související koncepce:

- “Generátor souboru odpovědí (Windows)” v příručce *Další informace o instalaci a konfiguraci*

Související odkazy:

- “db2cfimp - Connectivity Configuration Import Tool Command” v příručce *Command Reference*
- “db2cfexp - Connectivity Configuration Export Tool Command” v příručce *Command Reference*
- “db2rspgn - Response File Generator Command (Windows)” v příručce *Command Reference*

Část 7. Dodatky a přílohy

Dodatek A. Jazyková podpora

Změna jazyka rozhraní DB2 (Windows)

Jazyk rozhraní DB2 je jazyk, ve kterém se zobrazují zprávy, nápověda a grafické rozhraní nástrojů. Při instalaci produktu DB2 máte možnost instalovat podporu jednoho nebo více jazyků. Pokud po instalaci budete chtít změnit jazyk rozhraní DB2 na některý z instalovaných jazyků rozhraní, postupujte podle pokynů uvedených v tomto oddílu.

Nezaměňujte jazyky podporované produktem DB2 s jazyky podporovanými rozhraním produktu DB2. Jazyky podporované produktem DB2, tj. jazyky, které lze používat v *datech*, jsou podmnožinou jazyků podporovaných rozhraním DB2.

Předpoklady:

Jazyk rozhraní DB2, který chcete použít, musí být nainstalován v systému. Výběr a instalace jazyků rozhraní DB2 se provádí při instalaci produktu DB2 pomocí průvodce nastavením DB2. Jestliže změníte jazyk rozhraní DB2 na podporovaný jazyk rozhraní, který nebyl nainstalován, bude místo něj standardně použit jazyk operačního systému. Pokud ani tento jazyk není k dispozici, bude použita angličtina.

Postup:

Změna jazyka rozhraní DB2 v systému Windows vyžaduje změnu nastavení výchozího jazyka v operačním systému Windows.

Chcete-li změnit jazyk rozhraní DB2 v systému Windows, postupujte takto:

1. V okně Ovládací panely operačního systému Windows vyberte ikonu **Místní nastavení**.
2. V dialogovém okně Místní nastavení změňte nastavení výchozího jazyka systému na jazyk, ve kterém chcete komunikovat s produktem DB2.

Další informace o změně výchozího jazyka systému naleznete v nápovědě k danému operačnímu systému.

Související odkazy:

- “Supported territory codes and code pages” v příručce *Administration Guide: Planning*
- “Podpora jazyků rozhraní produktu DB2” na stránce 64

Změna jazyka rozhraní DB2 (UNIX)

Jazyk rozhraní DB2 je jazyk, ve kterém se zobrazují zprávy, nápověda a grafické rozhraní nástrojů. Při instalaci produktu DB2 máte možnost instalovat podporu jednoho nebo více jazyků. Pokud po instalaci budete chtít změnit jazyk rozhraní DB2 na některý z instalovaných jazyků rozhraní, postupujte podle pokynů uvedených v tomto oddílu.

Nezaměňujte jazyky podporované produktem DB2 s jazyky podporovanými rozhraním produktu DB2. Jazyky podporované produktem DB2, tj. jazyky, které lze používat v *datech*, jsou podmnožinou jazyků podporovaných rozhraním DB2.

Předpoklady:

V systému musí být instalována podpora jazyka rozhraní DB2, který chcete použít. Podpora jazyka rozhraní DB2 se vybírá a instaluje při instalaci produktu DB2 pomocí průvodce nastavením DB2. Jestliže změníte jazyk rozhraní DB2 na podporovaný jazyk rozhraní, který nebyl nainstalován, bude místo něj standardně použit jazyk operačního systému. Pokud ani tento jazyk není k dispozici, bude použita angličtina.

Postup:

Chcete-li změnit jazyk rozhraní DB2 v systémech UNIX, nastavte proměnnou prostředí LANG na požadovanou lokalitu.

Chcete-li například zobrazit rozhraní produktu DB2 for AIX ve francouzštině, musíte nainstalovat jazykovou podporu francouzštiny a nastavit proměnnou prostředí LANG na francouzskou lokalitu, například fr_FR.

Související odkazy:

- “Supported territory codes and code pages” v příručce *Administration Guide: Planning*
- “Podpora jazyků rozhraní produktu DB2” na stránce 64

Podpora jazyků rozhraní produktu DB2

Podporu jazyků pro rozhraní DB2 lze rozdělit na skupinu jazyků serveru a skupinu jazyků klienta. Jazyky ze skupiny jazyků serveru přeloží většinu zpráv, nápovědu a prvky grafického rozhraní produktu DB2. Jazyky ze skupiny jazyků klienta přeloží komponentu běhového klienta DB2, která zahrnuje většinu zpráv a část dokumentace nápovědy.

Skupina jazyků serveru zahrnuje jazyky: brazilská portugalština, čeština, dánština, finština, francouzština, itaština, japonština, korejština, němčina, norština, polština, ruština, španělština, švédština, tradiční čínština a zjednodušená čínština.

Skupina jazyků klienta zahrnuje jazyky: arabština, bulharština, hebrejštiny, holandština, chorvatština, maďarština, portugalština, rumunština, řečtina, slovenština, slovinština a turečtina.

Nezaměňujte jazyky podporované produktem DB2 s jazyky podporovanými rozhraním produktu DB2. Jazyky podporované produktem DB2, tj. jazyky, které lze používat v *datech*, zahrnují množinu jazyků podporovaných rozhraním produktu DB2, může jich však být i více.

Související úlohy:

- “Změna úrovně chyb diagnostiky před migrací produktu DB2” v příručce *Začínáme s produktem DB2 Servers*
- “Změna jazyka rozhraní DB2 (Windows)” na stránce 63
- “Změna jazyka rozhraní DB2 (UNIX)” na stránce 63

Související odkazy:

- “National language versions” v příručce *Administration Guide: Planning*
- “Supported territory codes and code pages” v příručce *Administration Guide: Planning*
- “Conversion tables for code pages 923 and 924” v příručce *Administration Guide: Planning*
- “Conversion table files for euro-enabled code pages” v příručce *Administration Guide: Planning*

Identifikátory jazyků při spuštění průvodce nastavením DB2 v jiném jazyku

Chcete-li spustit průvodce nastavením DB2 v jiném jazyku než výchozím jazyku systému, můžete spustit průvodce nastavením DB2 ručně a zadat identifikátor jazyka. Jazyk musí být dostupný pro platformu, na které spouštíte instalaci.

Tabulka 4. Identifikátory jazyků

Jazyk	Identifikátor jazyka
Arabština	ar
Brazilská portugalština	br
Bulharština	bg
Čínština, zjednodušená	cn
Čínština, tradiční	tw
Chorvatština	hr
Čeština	cz
Dánština	dk
Holandština	nl
Angličtina	en
Finština	fi
Francouzština	fr
Němčina	de
Řečtina	el
Hebrejština	iw
Maďarština	hu
Italština	it
Japonština	jp
Korejština	kr
Norština	no
Polština	pl
Portugalština	pt
Rumunština	ro
Ruština	ru
Slovenština	sk
Slovinština	sl
Španělština	es
Švédština	se
Turečtina	tr

Konverze znakových dat

Při přenosu znakových dat mezi počítači musí být data převedena do formy, se kterou může přijímající počítač pracovat.

Například data přenášená mezi serverem DB2 Connect a hostitelským databázovým serverem nebo serverem iSeries™ jsou obvykle převedena z kódové stránky serveru do kódování CCSID hostitele a naopak. Jestliže dva počítače používají rozdílné kódové stránky nebo identifikátory CCSID, jsou kódy mapovány z jedné kódové stránky (resp. identifikátoru CCSID) do druhé. Tento převod je vždy prováděn v přijímacím počítači.

Znaková data odeslaná do databáze se skládají z příkazů SQL a vstupních údajů. Znaková data odeslaná z databáze se skládají z výstupních údajů. Výstupní data interpretovaná jako bitová data nejsou převáděna. Například data ze sloupce deklarovaného pomocí klauzule FOR BIT DATA. Všechna ostatní vstupní i výstupní znaková data jsou v případě, že dané počítače používají odlišné kódové stránky nebo identifikátory CCSID, převáděna.

Je-li například produkt DB2 Connect použit pro přístup k datům produktu DB2 Universal Database for z/OS and OS/390, proběhnou následující operace:

1. Produkt DB2® Connect odešle příkaz jazyka SQL a vstupní data systému OS/390® nebo z/OS.
2. Produkt DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 převede data podle identifikátoru CCSID EBCDIC a zpracuje je.
3. Produkt DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 odešle výsledky zpět serveru DB2 Connect.
4. Produkt DB2 Connect™ převede výsledky do kódové stránky ASCII nebo ISO a předá je uživateli.

Následující tabulka popisuje převody podporované mezi kódovými stránkami (na serverech DB2 Connect Server) a identifikátory CCSID (na hostitelích a serverech iSeries).

Tabulka 5. Převod kódové stránky serveru na CCSID hostitele nebo iSeries

Identifikátory CCSID hostitele	Kódová stránka	Oblast
037, 273, 277, 278, 280, 284, 285, 297, 500, 871, 1140-1149	437, 819, 850, 858, 860, 863, 1004, 1051, 1252, 1275	Albánie, Austrálie, Rakousko, Belgie, Brazílie, Kanada, Dánsko, Finsko, Francie, Německo, Island, Irsko, Itálie, Latinská Amerika, Holandsko, Nový Zéland, Norsko, Portugalsko, Jižní Afrika, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Spojené království, Spojené státy americké
423, 875	737, 813, 869, 1253, 1280	Řecko
870	852, 912, 920 ⁴ , 1250, 1282	Chorvatsko, Česká republika, Maďarsko, Polsko, Rumunsko, Srbsko/Černá Hora (latinka), Slovensko, Slovinsko
1025	855, 866, 915, 1251, 1283	Bulharsko, FRJ Makedonie, Rusko, Srbsko/Černá Hora (cyrilice)
1026	857, 920, 1254, 1281	Turecko
424	862, 916, 1255	Izrael ³
420	864, 1046, 1089, 1256	Arabské země ³
838	874	Thajsko
930, 939, 5026, 5035	932, 942, 943, 954, 5039	Japonsko
937	938, 948, 950, 964	Tchaj-wan

Tabulka 5. Převod kódové stránky serveru na CCSID hostitele nebo iSeries (pokračování)

Identifikátory CCSID hostitele	Kódová stránka	Oblast
933, 1364	949, 970, 1363	Korea
935, 1388	1381, 1383, 1386	Čínská republika
1112, 1122	921, 922	Estonsko, Lotyšsko, Litva
1025	915, 1131, 1251, 1283	Bělorusko
1123	1124, 1125, 1251	Ukrajina

Poznámky:

- Kódová stránka 1004 je podporována jako kódová stránka 1252.
- Obecně platí, že data mohou být převedena z kódové stránky do identifikátoru CCSID a zpět do původní kódové stránky, aniž by došlo k jakékoli změně. Platí však následující výjimky:
 - U kódových stránek dvojbajtové znakové sady (DBCS) může dojít ke ztrátě některých dat obsahujících uživatelské znaky.
 - U kódových stránek jednobajtové znakové sady definovaných v rámci smíšených kódových stránek a u některých novějších jednobajtových znakových sad mohou být znaky, které nejsou obsaženy ve zdrojové i v cílové sadě, mapovány na znaky náhradní a při převodu dat do původní kódové stránky mohou být ztraceny.
- Pro jazyky s texty orientovanými zprava doleva byla společností IBM[®] nadefinována řada speciálních identifikátorů CCSID BiDi, které podporuje mj. produkt DB2 Connect. Jestliže se atributy pro obousměrné texty u databázového serveru a u klienta liší, můžete rozdíl překlenout pomocí těchto speciálních identifikátorů CCSID.
Podrobné informace o přípravě identifikátorů pro připojení k hostiteli nebo k serveru iSeries naleznete v poznámkách k verzi produktu DB2 Connect.
- Systémy VM tuto kódovou stránku nepodporují.

Související koncepce:

- “Character-conversion guidelines” v příručce *Administration Guide: Performance*

Dodatek B. Technické informace k produktu DB2 Universal Database

Dokumentace a nápověda k produktu DB2

Technické informace o produktu DB2[®] jsou dostupné prostřednictvím následujících nástrojů a metod:

- Informační centrum DB2
 - Témata
 - Nápověda pro nástroje DB2
 - Ukázkové programy
 - Výukové programy
- Soubory PDF ke stažení, soubory PDF na disku CD a tištěné příručky
 - Příručky
 - Referenční příručky
- Nápověda příkazového řádku
 - Nápověda k příkazům
 - Nápověda ke zprávám
 - Nápověda ke stavům SQL
- Instalovaný zdrojový kód
 - Ukázkové programy

Další technické informace o produktu DB2 Universal Database[™], jako jsou technické poznámky, dokumenty White paper a Redbook[™], jsou k dispozici na webu ibm.com[®]. Stránka softwaru DB2 Information Management je dostupná na adrese www.ibm.com/software/data/pubs/.

Aktualizace dokumentace DB2

Společnost IBM[®] pravidelně zpřístupňuje opravy FixPak dokumentace a další aktualizace dokumentace v Informačním centru DB2. Pokud přistupujete k Informačnímu Centru DB2 na webové stránce <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>, máte vždy k dispozici nejnovější informace. Pokud máte Informační centrum DB2 nainstalováno lokálně, budete muset všechny aktualizace instalovat ručně. Aktualizace dokumentace umožňují aktualizovat informace, které jste nainstalovali z disku CD *Informační centrum DB2*, jakmile jsou k dispozici nové informace.

Informační centrum je aktualizováno častěji než soubory PDF nebo tištěné příručky. Chcete-li získat nejnovější technické informace o produktu DB2, nainstalujte si aktualizace dokumentace, jakmile jsou k dispozici, nebo přejděte k Informačnímu centru DB2 na webové stránce www.ibm.com.

Související koncepce:

- “CLI sample programs” v příručce *CLI Guide and Reference, Volume 1*
- “Java sample programs” v příručce *Application Development Guide: Building and Running Applications*
- “Informační centrum DB2” na stránce 70

Související úlohy:

- “Vyvolání kontextové nápovědy z nástrojů DB2” na stránce 87
- “Aktualizace modulu Informační centrum DB2 v počítači nebo na intranetovém serveru” na stránce 79
- “Vyvolání nápovědy ke zprávám z příkazového procesoru (CLP)” na stránce 88
- “Vyvolání nápovědy k příkazům z příkazového procesoru (CLP)” na stránce 88
- “Vyvolání nápovědy ke stavu SQL z příkazového procesoru (CLP)” na stránce 88

Související odkazy:

- “Dokumentace PDF a tištěná dokumentace k produktu DB2” na stránce 80

Informační centrum DB2

Informační centrum DB2[®] poskytuje přístup ke všem informacím, které jsou potřebné k plnému využití možností produktů DB2 včetně DB2 Universal Database[™], DB2 Connect[™], DB2 Information Integrator a DB2 Query Patroller[™]. Informační centrum DB2 také poskytuje informace o hlavních funkcích a komponentách produktu DB2, k nimž patří replikace, datové sklady, metadata a rozšiřující moduly produktu DB2.

Při přístupu pomocí prohlížeče Mozilla verze 1.0 nebo novější nebo pomocí prohlížeče Microsoft[®] Internet Explorer verze 5.5 nebo novější nabízí Informační centrum DB2 následující funkce. Některé funkce vyžadují zapnutí podpory jazyka JavaScript[™]:

Flexibilní volby instalace

Zobrazení dokumentace k produktu DB2 lze změnit pomocí volby, která nejlépe odpovídá vašim potřebám:

- Chcete-li bez námahy zajistit, aby byla dokumentace vždy aktuální, můžete zvolit přímý přístup k dokumentaci v Informačním centru DB2 umístěném na webové stránce společnosti IBM[®] na adrese <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.
- Chcete-li minimalizovat úsilí při aktualizaci a udržet síťový provoz v rámci intranetu, můžete instalovat dokumentaci k produktu DB2 na jeden server v intranetu.
- Chcete-li maximalizovat flexibilitu a omezit závislost na síťovém připojení, můžete instalovat dokumentaci k produktu DB2 přímo do počítače.

Hledání

Zadáním hledaného termínu do textového pole **Hledat** můžete prohledat všechna témata v Informačním centru DB2. Přesné shody lze načíst uzavřením výrazů do uvozovek. Vyhledávání lze zpřesnit použitím zástupných znaků (*, ?) a logických operátorů (AND, NOT, OR).

Obsah zaměřený na úlohy

V dokumentaci k produktu DB2 lze hesla vyhledat v jediném obsahu. Obsah je primárně uspořádán podle druhu úloh, které chcete provádět, ale obsahuje i položky s přehledem produktu a cílů, referenční informace, rejstřík a slovníček.

- Přehled produktu popisuje vztahy mezi dostupnými produkty skupiny produktů DB2, funkce nabízené každým z těchto produktů a aktuální informace o verzi pro každý z těchto produktů.
- Kategorie úloh, jako například instalace, administrace nebo vývoj, obsahují témata, která umožňují rychlá řešení úloh a lepší porozumění podstatě těchto úloh.
- Referenční hesla poskytují podrobné informace o jednotlivých tématech včetně syntaxe příkazů, nápovědy ke zprávám a konfigurační parametry.

Zobrazení aktuálního tématu v obsahu

Klepnutím na tlačítko **Aktualizovat / Zobrazit aktuální téma** nebo **Zobrazit v**

obsahu zobrazíte zařazení aktuálního tématu v rámci obsahu. Tato funkce je užitečná, pokud jste přešli k tématu pomocí několika odkazů na související témata v několika souborech nebo pokud jste přešli k tématu z výsledků vyhledávání.

Rejstřík

Rejstřík umožňuje přístup k veškeré dokumentaci. Rejstřík je uspořádán abecedně podle rejstříkových položek.

Slovníček

Pomocí slovníčku lze vyhledávat definice výrazů použitých v dokumentaci k produktu DB2. Slovníček je uspořádán abecedně podle vysvětlovaných výrazů.

Integrované lokalizované informace

Informační centrum DB2 zobrazuje informace v preferovaném jazyku, který je nastaven v předvolbách prohlížeče. Není-li v preferovaném jazyku heslo k dispozici, zobrazí se v Informačním centru DB2 toto heslo v angličtině.

Technické informace o počítačích iSeries™ najdete v informačním centru IBM eServer™ iSeries na adrese www.ibm.com/eserver/iseries/infocenter/.

Související koncepce:

- “Instalační scénáře Informačního centra DB2” na stránce 71

Související úlohy:

- “Aktualizace modulu Informační centrum DB2 v počítači nebo na intranetovém serveru” na stránce 79
- “Zobrazení hesel v Informační centrum DB2 v upřednostňovaném jazyku” na stránce 80
- “Vyvolání nástroje Informační centrum DB2” na stránce 78
- “Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (UNIX)” na stránce 73
- “Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (Windows)” na stránce 76

Instalační scénáře Informačního centra DB2

V různých pracovních prostředích se mohou požadavky na přístup k informacím produktu DB2® lišit. K Informačnímu centru DB2 lze přistupovat pomocí webové stránky společnosti IBM®, pomocí intranetového serveru nebo pomocí verze instalované v počítači. Ve všech třech případech je dokumentace obsažena v Informačním centru DB2, což je webová stránka s architekturou hesel, kterou lze zobrazit pomocí prohlížeče. Podle výchozího nastavení přistupuje produkt DB2 k Informačnímu centru DB2 na webové stránce společnosti IBM. Chcete-li získat přístup k Informačnímu centru DB2 na intranetovém serveru nebo ve vlastním počítači, musíte nainstalovat Informační centrum DB2 z disku CD Informační centrum DB2, který naleznete v balíčku médií k produktu. Následující volby přístupu k dokumentaci DB2 a tři scénáře instalace vám pomohou určit, která z metod přístupu k Informačnímu centru DB2 bude pro vás a vaše pracovní prostředí nejlepší a které aspekty instalace bude třeba uvážit.

Souhrn voleb pro přístup k dokumentaci k produktu DB2:

Následující tabulka obsahuje doporučení, které volby přístupu k dokumentaci produktu DB2 v Informačním centru DB2 jsou pro vaše pracovní prostředí možné.

Přístup k Internetu	Přístup k intranetu	Doporučení
Ano	Ano	Přístup k Informačnímu centru DB2 na webu společnosti IBM nebo na intranetovém serveru.
Ano	Ne	Přístup k Informačnímu centru DB2 na webu společnosti IBM.
Ne	Ano	Přístup k Informačnímu centru DB2 na intranetovém serveru.
Ne	Ne	Přístup k Informačnímu centru DB2 v lokálních počítači.

Scénář: Přístup k Informačnímu centru DB2 ve vašem počítači:

Tsu-Chen vlastní továrnu v malém městě, kde nesídlí žádný místní poskytovatel, který by mu zprostředkoval přístup k síti Internet. Pro správu inventáře, objednávek produktů, informací o bankovním účtu a obchodních nákladů zakoupil produkt DB2 Universal Database™. Vzhledem k tomu, že Tsu-Chen žádný produkt DB2 nikdy nepoužíval, musí se to teprve naučit, a k tomu potřebuje dokumentaci k produktu DB2.

Po nainstalování produktu DB2 Universal Database do svého počítače za použití voleb typické instalace se Tsu-Chen pokusil získat přístup k dokumentaci k produktu DB2. Jeho prohlížeč ovšem zobrazil chybovou zprávu, že požadovanou stránku nelze nalézt. Tsu-Chen nahlédl do instalační příručky produktu DB2 a zjistil, že pokud chce získat přístup k dokumentaci k produktu DB2 ve svém počítači, bude muset nainstalovat Informační centrum DB2. V balíku s médii vyhledal disk CD *Informační centrum DB2* a program nainstaloval.

Nyní má Tsu-Chen přístup k Informačnímu centru DB2 ve svém počítači a může se učit používat produkt DB2 a zvýšit tak svoji obchodní úspěšnost.

Scénář: Přístup k Informačnímu centru DB2 na webu společnosti IBM:

Colin je konzultantem informačních technologií ve školicí firmě. Specializuje se na technologie databází a jazyk SQL a vede v těchto oborech semináře pro společnosti po celé Severní Americe, a to prostřednictvím produktu DB2 Universal Database. Část Colinových seminářů zahrnuje jako učební pomůcku i použití dokumentace k produktu DB2. Například při vyučování kurzů SQL používá Colin dokumentaci DB2 týkající se jazyka SQL pro výuku základní a rozšířené syntaxe databázových dotazů.

Většina podniků, ve kterých Colin učí, má přístup k síti Internet. Tento fakt ovlivnil Colinovo rozhodnutí nakonfigurovat při instalaci nejnovější verze produktu DB2 Universal Database svůj přenosný počítač pro přístup k Informačnímu centru DB2 prostřednictvím webu společnosti IBM. Tato konfigurace Colinovi během seminářů umožňuje přístup online k nejnovější dokumentaci k produktu DB2.

Někdy ale Colin na svých cestách přístup k síti Internet nemá. To může být problém, zejména když potřebuje přístup k dokumentaci DB2 kvůli přípravě svých seminářů. Aby se takové situaci vyhnul, instaloval Colin kopii Informačního centra DB2 do svého přenosného počítače.

Colin tak má flexibilně vždy k dispozici kopii dokumentace k produktu DB2. Pomocí příkazu **db2set** může v závislosti na situaci jednoduše konfigurovat proměnné registru v přenosném počítači pro přístup k Informačnímu centru DB2 buď na webové stránce společnosti IBM, nebo ve svém přenosném počítači.

Scénář: Přístup k Informačnímu centru DB2 na intranetovém serveru:

Eva pracuje jako senior administrátor databáze pro jednu pojišťovací společnost. Její odpovědnost ve funkci administrátora zahrnuje instalaci a konfiguraci nejnovější verze produktu DB2 Universal Database na databázových serverech společnosti se systémem UNIX®. Společnost před nedávnem sdělila zaměstnancům, že jim z bezpečnostních důvodů nebude v práci poskytovat přístup k síti Internet. Vzhledem k tomu, že má společnost vybudované síťové prostředí, rozhodla se Eva nainstalovat kopii Informačního centra DB2 na intranetový server, aby všichni zaměstnanci společnosti, kteří běžně používají datový sklad společnosti (obchodní zástupci, obchodní ředitelé i obchodní analytici), měli přístup k dokumentaci k produktu DB2.

Eva upozornila členy svého týmu používající databázi, aby nainstalovali do všech zaměstnaneckých počítačů nejnovější verzi produktu DB2 Universal Database pomocí souboru odpovědí. Tím bylo zajištěno, že budou všechny počítače konfigurovány pro přístup k Informačnímu centru DB2 prostřednictvím jména hostitele a čísla portu intranetového serveru.

Miguel, junior administrátor databází v Evině týmu, ale kvůli nedorozumění instaloval na několik zaměstnaneckých počítačů kopii Informačního centra DB2, namísto aby konfiguroval produkt DB2 Universal Database pro přístup k Informačnímu centru DB2 na intranetovém serveru. Eva tedy Miguelovi řekla, aby situaci opravil pomocí příkazu **db2set** a změnil tak proměnné registru Informačního centra DB2 (DB2_DOCHOST pro jméno hostitele a DB2_DOCPORT pro číslo portu) na každém z uvedených počítačů. Nyní mají všechny odpovídající počítače v síti přístup k Informačnímu centru DB2 a zaměstnanci mohou najít odpovědi na své otázky týkající se produktu DB2 v dokumentaci k tomuto produktu.

Související koncepce:

- “Informační centrum DB2” na stránce 70

Související úlohy:

- “Aktualizace modulu Informační centrum DB2 v počítači nebo na intranetovém serveru” na stránce 79
- “Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (UNIX)” na stránce 73
- “Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (Windows)” na stránce 76

Související odkazy:

- “db2set - DB2 Profile Registry Command” v příručce *Command Reference*

Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (UNIX)

K dokumentaci k produktu DB2 lze přistupovat třemi způsoby: pomocí webové stránky společnosti IBM, pomocí intranetového serveru nebo pomocí verze instalované v počítači. Podle výchozího nastavení přistupuje produkt DB2 k dokumentaci pomocí webové stránky společnosti IBM. Chcete-li získat přístup k dokumentaci k produktům DB2 pomocí intranetového serveru nebo pomocí vlastního počítače, musíte instalovat dokumentaci z *disku CD Informační centrum DB2*. Pomocí Průvodce nastavením DB2 můžete definovat předvolby instalace a instalovat Informační centrum DB2 do počítače používající operační systém UNIX.

Předpoklady:

V tomto oddílu jsou uvedeny požadavky na hardware, operační systém, software a na komunikační nástroje pro instalaci Informačního centra DB2 na počítačích se systémem UNIX.

- **Požadavky na hardware**

Potřebujete některý z následujících procesorů:

- PowerPC (AIX)
- HP 9000 (HP-UX)
- Intel - 32bitová verze (Linux)
- počítač Solaris UltraSPARC (Solaris Operating Environment)

- **Požadavky na operační systém**

Potřebujete některý z následujících operačních systémů:

- IBM AIX 5.1 (pro PowerPC)
- HP-UX 11i (pro HP 9000)
- Red Hat Linux 8.0 (pro Intel - 32bitová verze)
- SuSE Linux 8.1 (pro Intel - 32bitová verze)
- Sun Solaris verze 8 (pro počítače Solaris Operating Environment UltraSPARC)

Poznámka: Informační centrum DB2 lze spouštět v těch operačních systémech UNIX, ve kterých jsou podporováni klienti DB2. Proto se doporučuje přístup k Informačnímu centru DB2 prostřednictvím webu společnosti IBM, nebo instalace a přístup k Informačnímu centru IBM na intranetovém serveru.

- **Softwarové požadavky**

– Jsou podporovány následující prohlížeče:

- Mozilla verze 1.0 nebo vyšší

- Průvodce nastavením DB2 je grafický instalační program. Aby bylo možné spustit průvodce nastavením DB2, musíte mít v počítači implementaci softwaru X Window System schopnou zobrazit grafické uživatelské rozhraní průvodce. Před spuštěním průvodce nastavením DB2 ověřte, že jste správně exportovali zobrazení. Zadejte do příkazového řádku například následující příkaz:

```
export DISPLAY=9.26.163.144:0.
```

- **Požadavky na komunikaci**

- TCP/IP

Postup:

Chcete-li instalovat Informační centrum DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2, postupujte takto:

1. Přihlašte se do systému.
2. Vložte disk CD Informační centrum DB2 a připojte jej do systému.
3. Zadaním následujícího příkazu přejděte do adresáře, kde je připojen disk CD:

```
cd /cd
```

, kde /cd představuje bod připojení disku CD.

4. Zadaním příkazu **./db2setup** spusíte Průvodce nastavením DB2.
5. Otevře se Příruční panel instalace IBM DB2. Chcete-li přejít přímo k instalaci Informačního centra DB2, klepněte na volbu **Instalovat produkt**. Ke zbývajícím krokům je k dispozici kontextová nápověda. Chcete-li vyvolat kontextovou nápovědu, klepněte na tlačítko **Nápověda**. Instalaci můžete kdykoli ukončit klepnutím na tlačítko **Storno**.

6. Na stránce **Vyberte produkt, který má být instalován** klepněte na tlačítko **Další**.
7. Klepněte na tlačítko **Další** na stránce **Vítejte v průvodci nastavením DB2**. Průvodce nastavením DB2 vás provede procesem instalace.
8. Aby bylo možné pokračovat v instalaci, je nutné přijmout podmínky licenční smlouvy. Na stránce **Licenční smlouva** vyberte položku **S podmínkami licenční smlouvy souhlasím** a klepněte na tlačítko **Další**.
9. Na stránce **Výběr instalační akce** vyberte položku **Instalovat Informační centrum DB2 do tohoto počítače**. Chcete-li pro pozdější instalaci Informačního centra DB2 do tohoto počítače nebo do jiných počítačů použít soubor odpovědí, vyberte položku **Uložit nastavené parametry do souboru odpovědí**. Klepněte na tlačítko **Další**.
10. Na stránce **Výběr instalovaných jazyků** vyberte jazyky, v nichž bude Informační centrum DB2 instalováno. Klepněte na tlačítko **Další**.
11. Na stránce **Určení portu pro informační centrum DB2** nakonfigurujte Informační centrum DB2 pro příchozí komunikaci. Chcete-li pokračovat v instalaci, klepněte na tlačítko **Další**.
12. Na stránce **Zahájení kopírování souborů** zkontrolujte provedené volby. Chcete-li některá nastavení změnit, klepněte na tlačítko **Zpět**. Klepnutím na tlačítko **Instalovat** spustíte kopírování souborů Informačního centra DB2 do počítače.

Informační centrum DB2 lze instalovat také pomocí souboru odpovědí.

Žurnály instalace db2setup.his, db2setup.log a db2setup.err jsou podle výchozího nastavení umístěny v adresáři /tmp.

Do souboru db2setup.log jsou zaznamenávány všechny informace o instalaci produktu DB2, včetně chyb. Do souboru db2setup.his jsou zaznamenávány všechny instalace produktu DB2 do vašeho počítače. Produkt DB2 připojí soubor db2setup.log k souboru db2setup.his. Do souboru db2setup.err jsou zaznamenávány všechny výstupní chyby vrácené jazykem Java, například výjimky a informace o jejich zachycení.

Po dokončení instalace je v závislosti na operačním systému UNIX nainstalováno Informační centrum DB2 v jednom z následujících adresářů:

- AIX: /usr/opt/db2_08_01
- HP-UX: /opt/IBM/db2/V8.1
- Linux: /opt/IBM/db2/V8.1
- Solaris Operating Environment: /opt/IBM/db2/V8.1

Související koncepce:

- “Informační centrum DB2” na stránce 70
- “Instalační scénáře Informačního centra DB2” na stránce 71

Související úlohy:

- “Instalace produktu DB2 pomocí souboru odpovědí (UNIX)” v příručce *Další informace o instalaci a konfiguraci*
- “Aktualizace modulu Informační centrum DB2 v počítači nebo na intranetovém serveru” na stránce 79
- “Zobrazení hesel v Informační centrum DB2 v upřednostňovaném jazyku” na stránce 80
- “Vyvolání nástroje Informační centrum DB2” na stránce 78
- “Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (Windows)” na stránce 76

Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (Windows)

K dokumentaci k produktu DB2 lze přistupovat třemi způsoby: pomocí webové stránky společnosti IBM, pomocí intranetového serveru nebo pomocí verze instalované v počítači. Podle výchozího nastavení přistupuje produkt DB2 k dokumentaci pomocí webové stránky společnosti IBM. Chcete-li získat přístup k dokumentaci k produktům DB2 pomocí intranetového serveru nebo pomocí vlastního počítače, musíte instalovat dokumentaci DB2 z disku *CD Informační centrum DB2*. Pomocí průvodce nastavením DB2 můžete definovat předvolby instalace a nainstalovat Informační centrum DB2 do počítače s operačním systémem Windows.

Předpoklady:

V tomto oddílu jsou uvedeny požadavky na hardware, operační systém, software a na komunikační nástroje pro instalaci Informačního centra DB2 v systému Windows.

- **Požadavky na hardware**

Potřebujete některý z následujících procesorů:

- 32bitové počítače: Pentium nebo procesor kompatibilní s procesorem Pentium

- **Požadavky na operační systém**

Potřebujete některý z následujících operačních systémů:

- Windows 2000
- Windows XP

Poznámka: Informační centrum DB2 lze spouštět v těch operačních systémech Windows, ve kterých jsou podporováni klienti DB2. Proto se doporučuje přístup k Informačnímu centru DB2 prostřednictvím webu společnosti IBM, nebo instalace a přístup k Informačnímu centru IBM na intranetovém serveru.

- **Softwarové požadavky**

- Jsou podporovány následující prohlížeče:
 - Mozilla 1.0 nebo vyšší
 - Internet Explorer verze 5.5 nebo 6.0 (verze 6.0 pro Windows XP)

- **Požadavky na komunikaci**

- TCP/IP

Omezení:

- Chcete-li instalovat Informační centrum DB2, musíte mít účet s oprávněním administrátora.

Postup:

Chcete-li instalovat Informační centrum DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2, postupujte takto:

1. Přihlašte se do systému pomocí účtu, který máte definován pro instalaci Informačního centra DB2.
2. Vložte do jednotky CD-ROM disk CD. Je-li povolena funkce automatického spuštění, spustí se Příruční panel instalace IBM DB2.
3. Průvodce nastavením DB2 zjistí jazyk používaný v systému a spustí instalační program v tomto jazyku. Pokud chcete spustit instalační program v jiném jazyku než angličtině, nebo pokud se nezdařilo automatické spuštění instalačního programu, můžete Průvodce nastavením DB2 spustit ručně.

Postup při ručním spuštění Průvodce nastavením DB2:

a. Klepněte na tlačítko **Start** a vyberte volbu **Spustit**.

b. Do pole **Otevřít** zadejte následující příkaz:

```
x:\setup.exe /i 2znakový identifikátor jazyka
```

, kde x: představuje jednotku CD-ROM a *2znakový identifikátor jazyka* představuje jazyk, ve kterém chcete průvodce spustit.

c. Klepněte na tlačítko **OK**.

4. Otevře se Příruční panel instalace IBM DB2. Chcete-li přejít přímo k instalaci Informačního centra DB2, klepněte na volbu **Instalovat produkt**. Ke zbývajícím krokům je k dispozici kontextová nápověda. Chcete-li vyvolat kontextovou nápovědu, klepněte na tlačítko **Nápověda**. Instalaci můžete kdykoli ukončit klepnutím na tlačítko **Storno**.
5. Na stránce **Vyberte produkt, který má být instalován** klepněte na tlačítko **Další**.
6. Klepněte na tlačítko **Další** na stránce **Vítejte v průvodci nastavením DB2**. Průvodce nastavením DB2 vás provede procesem instalace.
7. Aby bylo možné pokračovat v instalaci, je nutné přijmout podmínky licenční smlouvy. Na stránce **Licenční smlouva** vyberte položku **S podmínkami licenční smlouvy souhlasím** a klepněte na tlačítko **Další**.
8. Na stránce **Výběr instalační akce** vyberte položku **Instalovat Informační centrum DB2 do tohoto počítače**. Chcete-li pro pozdější instalaci Informačního centra DB2 do tohoto počítače nebo do jiných počítačů použít soubor odpovědí, vyberte položku **Uložit nastavené parametry do souboru odpovědí**. Klepněte na tlačítko **Další**.
9. Na stránce **Výběr instalovaných jazyků** vyberte jazyky, v nichž bude Informační centrum DB2 instalováno. Klepněte na tlačítko **Další**.
10. Na stránce **Určení portu pro informační centrum DB2** nakonfigurujte Informační centrum DB2 pro příchozí komunikaci. Chcete-li pokračovat v instalaci, klepněte na tlačítko **Další**.
11. Na stránce **Zahájení kopírování souborů** zkontrolujte provedené volby. Chcete-li některá nastavení změnit, klepněte na tlačítko **Zpět**. Klepnutím na tlačítko **Instalovat** spustíte kopírování souborů Informačního centra DB2 do počítače.

Informační centrum DB2 lze instalovat pomocí souboru odpovědí. Soubor odpovědí lze vytvořit na základě existující instalace pomocí příkazu **db2rspgn**.

Informace o chybách, ke kterým došlo během instalace, naleznete v souborech **db2.log** a **db2wi.log** umístěných v adresáři 'My Documents\DB2LOG\'. Umístění adresáře 'My Documents' závisí na nastavení počítače.

Do souboru **db2wi.log** jsou zaznamenávány informace o nejnovější instalaci produktu DB2. Do souboru **db2.log** je zaznamenávána historie instalací produktu DB2.

Související koncepce:

- “Informační centrum DB2” na stránce 70
- “Instalační scénáře Informačního centra DB2” na stránce 71

Související úlohy:

- “Instalace produktu DB2 pomocí souboru odpovědí (Windows)” v příručce *Další informace o instalaci a konfiguraci*
- “Aktualizace modulu Informační centrum DB2 v počítači nebo na intranetovém serveru” na stránce 79
- “Zobrazení hesel v Informační centrum DB2 v upřednostňovaném jazyku” na stránce 80

- “Vyvolání nástroje Informační centrum DB2” na stránce 78
- “Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (UNIX)” na stránce 73

Související odkazy:

- “db2rspgn - Response File Generator Command (Windows)” v příručce *Command Reference*

Vyvolání nástroje Informační centrum DB2

Informační centrum DB2 poskytuje přístup ke všem informacím, které jsou nutné při použití produktů DB2 (jako DB2 Universal Database, DB2 Connect, DB2 Information Integrator a DB2 Query Patroller) pro operační systémy Linux, UNIX a Windows.

Informační centrum DB2 můžete vyvolat z jednoho z následujících umístění:

- Počítače, na kterých je nainstalován klient nebo server DB2 UDB
- Intranetový server nebo lokální počítač s instalovaným modulem Informační centrum DB2
- Web společnosti IBM

Předpoklady:

Před spuštěním modulu Informační centrum DB2 proveďte následující akce:

- *Volitelné:* Konfigurace webového prohlížeče pro zobrazení témat v upřednostňovaném jazyku
- *Volitelné:* audit Konfigurace klienta DB2 tak, aby používal Informační centrum DB2 instalované v počítači nebo na intranetovém serveru

Postup:

Chcete-li vyvolat Informační centrum DB2 na počítači, na kterém je instalován klient nebo server DB2 UDB, postupujte takto:

- Z nabídky Start (v operačních systémech Windows): Klepněte na tlačítko **Start** → **Programy** → **IBM DB2** → **Informace** → **Informační centrum**.
- Z příkazového řádku:
 - V operačních systémech Linux a UNIX zadejte příkaz **db2icdocs**.
 - V operačních systémech Windows zadejte příkaz **db2icdocs.exe**.

Chcete-li ve webovém prohlížeči otevřít Informační centrum DB2 instalované na intranetovém serveru nebo v lokálním počítači, postupujte takto:

- Otevřete webovou stránku na adrese `http://<jméno-hostitele>:<číslo-portu>/`, kde `<jméno-hostitele>` představuje jméno hostitele a `<číslo-portu>` představuje číslo portu, kde je Informační centrum DB2 k dispozici.

Chcete-li ve webovém prohlížeči otevřít Informační centrum DB2 na webu společnosti IBM, postupujte takto:

- Otevřete webovou stránku na adrese `publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/`.

Související koncepce:

- “Informační centrum DB2” na stránce 70

Související úlohy:

- “Zobrazení hesel v Informační centrum DB2 v upřednostňovaném jazyku” na stránce 80

- “Vyvolání kontextové nápovědy z nástrojů DB2” na stránce 87
- “Aktualizace modulu Informační centrum DB2 v počítači nebo na intranetovém serveru” na stránce 79
- “Vyvolání nápovědy ke zprávám z příkazového procesoru (CLP)” na stránce 88
- “Vyvolání nápovědy k příkazům z příkazového procesoru (CLP)” na stránce 88
- “Vyvolání nápovědy ke stavu SQL z příkazového procesoru (CLP)” na stránce 88

Aktualizace modulu Informační centrum DB2 v počítači nebo na intranetovém serveru

Informační centrum DB2 dostupné na stránce

<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/> bude pravidelně aktualizováno novou nebo změněnou dokumentací. Společnost IBM také může uvolnit aktualizace modulu Informační centrum DB2 ke stažení a instalaci do počítače nebo na intranetový server. Aktualizace Informačního centra DB2 neprovádí aktualizaci klientů nebo serverů DB2.

Předpoklady:

Musíte mít přístup k počítači, který je připojen k síti Internet.

Postup:

Chcete-li aktualizovat Informační centrum DB2 v počítači nebo na intranetovém serveru, postupujte takto:

1. Otevřete Informační centrum DB2 na webu společnosti IBM na adrese:
<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.
2. V části Downloads úvodní stránky pod nadpisem Service and Support klepněte na odkaz **DB2 Universal Database documentation**.
3. Porovnejte úroveň aktuálního obnoveného obrazu dokumentace s úrovní vlastního modulu Informační centrum DB2. Úroveň nainstalované dokumentace je uvedena na úvodní stránce Informačního centra DB2.
4. Pokud je k dispozici novější verze Informačního centra DB2, stáhněte aktuální obnovený obraz disku *Informační centrum DB2* určený pro používaný operační systém.
5. Chcete-li nainstalovat obnovený obraz disku *Informační centrum DB2*, postupujte podle pokynů na webové stránce.

Související koncepce:

- “Instalační scénáře Informačního centra DB2” na stránce 71

Související úlohy:

- “Vyvolání nástroje Informační centrum DB2” na stránce 78
- “Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (UNIX)” na stránce 73
- “Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (Windows)” na stránce 76

Zobrazení hesel v Informační centrum DB2 v upřednostňovaném jazyku

Informační centrum DB2 se pokusí o zobrazení hesel v jazyku, který je určen v předvolbách prohlížeče. Nebylo-li do upřednostňovaného jazyka heslo přeloženo, zobrazí se v Informačním centru DB2 toto heslo v angličtině.

Postup:

Chcete-li zobrazit hesla v upřednostňovaném jazyku v prohlížeči Internet Explorer, postupujte takto:

1. Klepněte v aplikaci Internet Explorer na volbu **Nástroje** → **Možnosti sítě Internet** → **Jazyky...** Otevře se okno Jazykové předvolby.
2. Ověřte, že je upřednostňovaný jazyk zadán jako první položka v seznamu jazyků.
 - Chcete-li do seznamu přidat nový jazyk, klepněte na tlačítko **Přidat...**

Poznámka: Přidání jazyka ještě nezaručuje, že budou v počítači k dispozici písma nutná k zobrazení hesel v upřednostňovaném jazyku.

- Chcete-li jazyk posunout na první pozici v seznamu, vyberte jej a klepním na tlačítko **Nahoru** přesuňte jazyk na první pozici seznamu.
3. Aktualizujte stránku v Informačním centru DB2, aby se zobrazila v upřednostňovaném jazyku.

Chcete-li zobrazit hesla v upřednostňovaném jazyku v prohlížeči Mozilla, postupujte takto:

1. Klepněte v aplikaci Mozilla na volbu **Úpravy** → **Předvolby** → **Jazyky**. V okně Předvolby se zobrazí panel Jazyky.
2. Ověřte, že je upřednostňovaný jazyk zadán jako první položka v seznamu jazyků.
 - Chcete-li do seznamu přidat nový jazyk, klepněte na tlačítko **Přidat...** a v okně Přidat jazyky vyberte jazyk.
 - Chcete-li jazyk posunout na první pozici v seznamu, vyberte jej a klepním na tlačítko **Nahoru** přesuňte jazyk na první pozici seznamu.
3. Aktualizujte stránku v Informačním centru DB2, aby se zobrazila v upřednostňovaném jazyku.

Související koncepce:

- “Informační centrum DB2” na stránce 70

Dokumentace PDF a tištěná dokumentace k produktu DB2

Následující tabulky obsahují oficiální jména příruček, čísla formulářů a jména souborů PDF. Chcete-li si objednat tištěnou příručku, musíte znát její oficiální jméno. Chcete-li vytisknout soubor PDF, musíte znát jméno tohoto souboru.

Dokumentace k produktu DB2 je roztríděna do následujících kategorií:

- Základní informace DB2
- Informace pro administraci
- Informace pro vývoj aplikací
- Informace pro Business Intelligence
- Informace pro DB2 Connect
- Informace o zahájení práce
- Informace výukového programu

- Informace pro volitelné komponenty
- Poznámky k verzi

V následující tabulce jsou pro každou příručku z knihovny produktu DB2 uvedeny informace potřebné pro objednání tištěné verze a pro tisk a zobrazení této příručky ve formátu PDF. Úplný popis všech příruček z knihovny produktu DB2 je k dispozici na stránce IBM Publications Center na adrese www.ibm.com/shop/publications/order.

Základní informace DB2

Informace v těchto příručkách jsou důležité pro všechny uživatele produktu DB2. Informace shledáte užitečnými, ať už jste programátor, administrátor databáze nebo uživatel pracující s produkty DB2 Connect, DB2 Warehouse Manager nebo dalšími produkty DB2.

Tabulka 6. Základní informace DB2

Jméno	Číslo formuláře	Jméno souboru PDF
<i>IBM DB2 Universal Database Command Reference</i>	SC09-4828	db2n0x81
<i>IBM DB2 Universal Database - Slovníček</i>	Žádné číslo formuláře	db2t0x81
<i>IBM DB2 Universal Database - Přehled zpráv, 1.díl</i>	GC09-3702, není k dispozici v tištěné verzi	db2m1x81
<i>IBM DB2 Universal Database - Přehled zpráv, 2.díl</i>	GC09-3703, není k dispozici v tištěné verzi	db2m2x81
<i>IBM DB2 Universal Database - Novinky</i>	SC09-3645	db2q0x81

Informace pro administraci

Informace v těchto příručkách zahrnují témata týkající se efektivního návrhu, implementace a údržby databázi DB2, datových skladů a federovaných systémů.

Tabulka 7. Informace pro administraci

Jméno	Číslo formuláře	Jméno souboru PDF
<i>IBM DB2 Universal Database Administration Guide: Planning</i>	SC09-4822	db2d1x81
<i>IBM DB2 Universal Database Administration Guide: Implementation</i>	SC09-4820	db2d2x81
<i>IBM DB2 Universal Database Administration Guide: Performance</i>	SC09-4821	db2d3x81
<i>IBM DB2 Universal Database Administrative API Reference</i>	SC09-4824	db2b0x81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Movement Utilities Guide and Reference</i>	SC09-4830	db2dmx81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Recovery and High Availability Guide and Reference</i>	SC09-4831	db2hax81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Warehouse Center Administration Guide</i>	SC27-1123	db2ddx81

Tabulka 7. Informace pro administraci (pokračování)

Jméno	Číslo formuláře	Jméno souboru PDF
<i>IBM DB2 Universal Database SQL Reference, Volume 1</i>	SC09-4844	db2s1x81
<i>IBM DB2 Universal Database SQL Reference, Volume 2</i>	SC09-4845	db2s2x81
<i>IBM DB2 Universal Database System Monitor Guide and Reference</i>	SC09-4847	db2f0x81

Informace pro vývoj aplikací

Informace v těchto příručkách budou zajímat zejména vývojáře a programátory pracující s produktem DB2 Universal Database (DB2 UDB). Najdete zde informace o podporovaných jazycích a kompilátorech, stejně jako dokumentaci potřebnou pro přístup k produktu DB2 UDB prostřednictvím různých podporovaných programových rozhraní jako SQL, ODBC, JDBC, SQLJ nebo CLI. Pokud používáte Informační centrum DB2, můžete také přistupovat k verzi HTML zdrojového kódu ukázkových programů.

Tabulka 8. Informace pro vývoj aplikací

Jméno	Číslo formuláře	Jméno souboru PDF
<i>IBM DB2 Universal Database Application Development Guide: Building and Running Applications</i>	SC09-4825	db2axx81
<i>IBM DB2 Universal Database Application Development Guide: Programming Client Applications</i>	SC09-4826	db2a1x81
<i>IBM DB2 Universal Database Application Development Guide: Programming Server Applications</i>	SC09-4827	db2a2x81
<i>IBM DB2 Universal Database Call Level Interface Guide and Reference, Volume 1</i>	SC09-4849	db2l1x81
<i>IBM DB2 Universal Database Call Level Interface Guide and Reference, Volume 2</i>	SC09-4850	db2l2x81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Warehouse Center Application Integration Guide</i>	SC27-1124	db2adx81
<i>IBM DB2 XML Extender Administration and Programming</i>	SC27-1234	db2sxx81

Informace pro Business Intelligence

Informace v těchto příručkách popisují, jak používat komponenty, které zlepšují možnosti skladování dat a analytické schopnosti produktu DB2 Universal Database.

Tabulka 9. Informace pro Business Intelligence

Jméno	Číslo formuláře	Jméno souboru PDF
<i>IBM DB2 Warehouse Manager Standard Edition Information Catalog Center Administration Guide</i>	SC27-1125	db2dix81

Tabulka 9. Informace pro Business Intelligence (pokračování)

Jméno	Číslo formuláře	Jméno souboru PDF
<i>IBM DB2 Warehouse Manager Standard Edition - Instalační příručka</i>	GC09-3714	db2idx81
<i>IBM DB2 Warehouse Manager Standard Edition Managing ETI Solution Conversion Programs with DB2 Warehouse Manager</i>	SC18-7727	iwhe1mstx80

Informace pro DB2 Connect

Informace v této kategorii popisují možnosti přístupu k datům na sálových počítačích pomocí produktu DB2 Connect Enterprise Edition nebo DB2 Connect Personal Edition.

Tabulka 10. Informace pro DB2 Connect

Jméno	Číslo formuláře	Jméno souboru PDF
<i>IBM - Další informace o možnostech připojení</i>	Žádné číslo formuláře	db2h1x81
<i>IBM DB2 Connect Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition</i>	GC09-4833	db2c6x81
<i>IBM DB2 Connect - Začínáme s produktem DB2 Connect Personal Edition</i>	GC09-3664	db2c1x81
<i>IBM DB2 Connect - Uživatelská příručka</i>	SC09-3646	db2c0x81

Informace o zahájení práce

Informace v této kategorii jsou užitečné při instalaci a konfiguraci serverů, klientů a dalších produktů DB2.

Tabulka 11. Informace o zahájení práce

Jméno	Číslo formuláře	Jméno souboru PDF
<i>IBM DB2 Universal Database - Začínáme s produktem Klienti DB2</i>	GC09-3663, není k dispozici v tištěné verzi	db2itx81
<i>IBM DB2 Universal Database - Začínáme s produktem Servery DB2</i>	GC09-3704	db2isx81
<i>IBM DB2 Universal Database - Začínáme s produktem DB2 Personal Edition</i>	GC09-3705	db2i1x81
<i>IBM DB2 Universal Database - Další informace o instalaci a konfiguraci</i>	GC09-3665, není k dispozici v tištěné verzi	db2iyx81
<i>IBM DB2 Universal Database Quick Beginnings for DB2 Data Links Manager</i>	GC09-4829	db2z6x81

Informace výukového programu

Informace výukového programu uvádějí jednotlivé funkce produktu DB2 a učí způsob, jak provádět různé úlohy.

Tabulka 12. Informace výukového programu

Jméno	Číslo formuláře	Jméno souboru PDF
<i>Výukový program Business Intelligence: Úvod do Centra datových skladů</i>	Žádné číslo formuláře	db2tux81
<i>Výukový program Business Intelligence: Rozšířené lekce pro práci s datovými sklady</i>	Žádné číslo formuláře	db2tax81
<i>Výukový program Centra informačního katalogu</i>	Žádné číslo formuláře	db2aix81
<i>Výukový program Video Central for e-business</i>	Žádné číslo formuláře	db2twx81
<i>Výukový program modulu Vizualní vysvětlení</i>	Žádné číslo formuláře	db2tvx81

Informace pro volitelné komponenty

Informace v této kategorii popisují práci s volitelnými komponentami produktu DB2.

Tabulka 13. Informace pro volitelné komponenty

Jméno	Číslo formuláře	Jméno souboru PDF
<i>IBM DB2 Cube Views Guide and Reference</i>	SC18-7298	db2aax81
<i>IBM DB2 Query Patroller Guide: Installation, Administration and Usage Guide</i>	GC09-7658	db2dwx81
<i>IBM DB2 Spatial Extender and Geodetic Extender User's Guide and Reference</i>	SC27-1226	db2sbx81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Links Manager Administration Guide and Reference</i>	SC27-1221	db2z0x82
<i>DB2 Net Search Extender Administration and User's Guide</i>	SH12-6740	N/A

Poznámka: Kód HTML pro tento dokument není instalován z disku CD s dokumentací ve formátu HTML.

Poznámky k verzi

Poznámky k verzi poskytují doplňující informace specifické pro konkrétní verzi produktu a pro úroveň opravy Fixpak. Poznámky k verzi poskytují také souhrn aktualizací dokumentace začleněných do jednotlivých verzí, aktualizací a oprav Fixpak.

Tabulka 14. Poznámky k verzi

Jméno	Číslo formuláře	Jméno souboru PDF
<i>Poznámky k verzi DB2</i>	Viz poznámka.	Viz poznámka.

Tabulka 14. Poznámky k verzi (pokračování)

Jméno	Číslo formuláře	Jméno souboru PDF
Poznámky k instalaci produktu DB2	K dispozici pouze na jednotce CD-ROM produktu.	Nedostupné.

Poznámka: Poznámky k verzi jsou k dispozici v následujících formátech:

- ve formátu XHTML a textovém formátu na disku CD produktu,
- ve formátu PDF na disku CD s dokumentací PDF.

Kromě toho se části Poznámek k verzi obsahující témata *Znamé problémy a jak se jim vyhnout* a *Nekompatibilita mezi verzemi* zobrazují také v informačním centru DB2.

Poznámky k verzi pro platformy UNIX naleznete v textovém formátu v souboru `Release.Notes`. Tento soubor je umístěn v adresáři `DB2DIR/Readme/%L`, kde proměnná `%L` představuje jméno lokality a řetězec `DB2DIR` představuje:

- V operačních systémech AIX: `/usr/opt/db2_08_01`
- Ve všech ostatních operačních systémech založených na systému UNIX: `/opt/IBM/db2/V8.1`

Související koncepce:

- “Dokumentace a nápověda k produktu DB2” na stránce 69

Související úlohy:

- “Tisk příruček k produktu DB2 ze souborů PDF” na stránce 85
- “Objednávání tištěných příruček k produktu DB2” na stránce 86
- “Vyvolání kontextové nápovědy z nástrojů DB2” na stránce 87

Tisk příruček k produktu DB2 ze souborů PDF

Pomocí disku *CD DB2 PDF Documentation* můžete tisknout příručky k produktu DB2 ze souborů PDF. V programu Adobe Acrobat Reader můžete tisknout buď celou příručku, nebo určitý rozsah stránek.

Předpoklady:

Presvědčte se, že máte nainstalován program Adobe Acrobat Reader. Je-li nutné program Adobe Acrobat Reader nainstalovat, najdete ho na webové stránce www.adobe.com

Postup:

Chcete-li vytisknout příručku k produktu DB2 ze souboru PDF, postupujte takto:

1. Vložte disk *CD DB2 PDF Documentation*. V operačních systémech UNIX připojte disk *CD DB2 PDF Documentation*. Podrobnosti o tom, jak připojit disk CD v operačních systémech UNIX, naleznete v příručce *Začínáme*.
2. Otevřete soubor `index.htm`. Soubor se otevře v okně prohlížeče.
3. Klepněte na název souboru PDF, který chcete zobrazit. Soubor PDF se otevře v programu Adobe Acrobat Reader.
4. Výběrem položky **Soubor** → **Tisknout** vytisknete požadovanou část příručky.

Související koncepce:

- “Informační centrum DB2” na stránce 70

Související úlohy:

- “Připojení disku CD-ROM (AIX)” v příručce *Začínáme s produktem DB2 Servers*
- “Připojení disku CD-ROM (HP-UX)” v příručce *Začínáme s produktem DB2 Servers*
- “Připojení disku CD-ROM (Linux)” v příručce *Začínáme s produktem DB2 Servers*
- “Objednávání tištěných příruček k produktu DB2” na stránce 86
- “Připojení disku CD-ROM (Solaris Operating Environment)” v příručce *Začínáme s produktem DB2 Servers*

Související odkazy:

- “Dokumentace PDF a tištěná dokumentace k produktu DB2” na stránce 80

Objednávání tištěných příruček k produktu DB2

Dáváte-li přednost tištěným příručkám, můžete si je objednat třemi způsoby:

Postup:

V některých zemích nebo oblastech si lze objednat tištěné příručky. Na webové stránce IBM Publications zjistíte, zda je tato služba k dispozici i ve vaší zemi nebo oblasti. Pokud je možné publikace objednat, můžete podniknout následující kroky:

- Spojte se s autorizovaným prodejcem nebo obchodním zástupcem společnosti IBM. Kontakt na místního zástupce společnosti IBM naleznete na stránce IBM Worldwide Directory of Contacts na adrese www.ibm.com/planetwide.
- Zatelefonujte na číslo 1-800-879-2755 ve Spojených státech nebo na číslo 1-800-IBM-4YOU v Kanadě.
- Navštivte publikační centrum IBM Publications Center na stránce <http://www.ibm.com/shop/publications/order>. Možnost objednat příručky prostřednictvím webové stránky IBM Publications Center nemusí být dostupná ve všech zemích.

V době vydání produktu DB2 jsou tištěné příručky stejné jako příručky dostupné ve formátu PDF na disku CD *DB2 PDF Documentation*. Obsah tištěných příruček uvedených na disku CD *Informační centrum DB2* je také stejný. Na disku CD *Informační centrum DB2* jsou ale k dispozici další informace, které nejsou součástí žádného souboru PDF (například administrační rutiny SQL a ukázky HTML). Ne všechny příručky, které jsou k dispozici na disku CD s dokumentací PDF produktu DB2, je možné objednat v tištěné formě.

Poznámka: Informační centrum DB2 je aktualizováno častěji než soubory PDF a tištěné příručky. Chcete-li získat nejnovější informace, nainstalujte si aktualizace dokumentace, jakmile jsou k dispozici, nebo přejděte k Informačnímu centru DB2 na adrese <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.

Související úlohy:

- “Tisk příruček k produktu DB2 ze souborů PDF” na stránce 85

Související odkazy:

- “Dokumentace PDF a tištěná dokumentace k produktu DB2” na stránce 80

Vyvolání kontextové nápovědy z nástrojů DB2

Kontextová nápověda poskytuje informace o úlohách a ovládacích prvcích spojených s konkrétním oknem, zápisníkem, průvodcem nebo poradcem. Kontextová nápověda je dostupná z nástrojů pro vývoj a administraci produktu DB2, které mají grafické uživatelské rozhraní. Existují dva typy kontextové nápovědy:

- Nápověda dostupná prostřednictvím tlačítka **Nápověda** umístěného v okně nebo zápisníku,
- Informační okna, která se zobrazí, jestliže umístíte ukazatel myši na pole nebo ovládací prvek, nebo jestliže vyberete v okně, zápisníku, průvodci nebo poradci pole či ovládací prvek a poté stisknete klávesu F1.

Tlačítko **Nápověda** umožňuje přístup k přehledu, předpokladům a informacím o úlohách. Informační okna popisují jednotlivá pole a ovládací prvky.

Postup:

Chcete-li vyvolat kontextovou nápovědu, postupujte takto:

- Chcete-li zobrazit nápovědu k oknu nebo zápisníku, spusťte jeden z nástrojů DB2 a poté otevřete některé okno nebo zápisník. Klepnutím na tlačítko **Nápověda** v pravém dolním rohu okna nebo zápisníku vyvoláte kontextovou nápovědu.

Kontextovou nápovědu můžete vyvolat také pomocí nabídky **Nápověda** v horní části každého z center nástrojů DB2.

V průvodcích a poradcích zobrazíte kontextovou nápovědu klepnutím na odkaz Přehled úloh na první stránce.

- Chcete-li zobrazit informační okna k jednotlivým ovládacím prvkům v okně nebo zápisníku, stiskněte klávesu **F1**. Podrobné informace o ovládacím prvku se zobrazí ve žlutém okně.

Poznámka: Chcete-li zobrazovat informační okna při pouhém podržení ukazatele myši na poli nebo ovládacím prvku, zaškrtněte políčko **Automaticky zobrazovat informační okna** na stránce **Dokumentace** v zápisníku Nastavení nástrojů.

Další formou kontextové nápovědy, která je podobná informačním oknům, jsou rozevírací diagnostická okna obsahující pravidla pro zadávání údajů. Diagnostické informace se zobrazí ve fialovém okně po zadání neplatných nebo neúplných údajů. Diagnostické informace se mohou zobrazit u následujících objektů:

- Pole s vyžadovaným formátem.
- Pole, jejichž data vyžadují přesný formát, jako je například pole s datem.

Související úlohy:

- “Vyvolání nástroje Informační centrum DB2” na stránce 78
- “Vyvolání nápovědy ke zprávám z příkazového procesoru (CLP)” na stránce 88
- “Vyvolání nápovědy k příkazům z příkazového procesoru (CLP)” na stránce 88
- “Vyvolání nápovědy ke stavu SQL z příkazového procesoru (CLP)” na stránce 88
- “Použití nápovědy produktu DB2 UDB: Společné rozhraní - nápověda”
- “Nastavení přístupu ke kontextové nápovědě a dokumentaci produktu DB2: Společné rozhraní - nápověda”

Vyvolání nápovědy ke zprávám z příkazového procesoru (CLP)

Nápověda ke zprávám popisuje příčinu zobrazení zprávy a navrhuje akce, které lze provést pro opravení chyby.

Postup:

Chcete-li vyvolat nápovědu ke zprávám, otevřete příkazový procesor (CLP) a zadejte příkaz:

? *XXXnnnnn*

, kde parametr *XXXnnnnn* reprezentuje platný identifikátor zprávy.

Například ? SQL30081 zobrazí nápovědu ke zprávě SQL30081.

Související koncepce:

- “Úvod do zpráv” v příručce *Přehled zpráv díl 1*

Související odkazy:

- “db2 - Command Line Processor Invocation Command” v příručce *Command Reference*

Vyvolání nápovědy k příkazům z příkazového procesoru (CLP)

Nápověda k příkazům vysvětluje syntaxi příkazů v příkazovém procesoru.

Postup:

Chcete-li vyvolat nápovědu k příkazům, otevřete příkazový procesor (CLP) a zadejte příkaz:

? *příkaz*

kde *příkaz* reprezentuje klíčové slovo nebo celý příkaz.

Například ? catalog zobrazí nápovědu pro všechny příkazy typu CATALOG, zatímco ? catalog database zobrazí pouze nápovědu k příkazu CATALOG DATABASE.

Související úlohy:

- “Vyvolání kontextové nápovědy z nástrojů DB2” na stránce 87
- “Vyvolání nástroje Informační centrum DB2” na stránce 78
- “Vyvolání nápovědy ke zprávám z příkazového procesoru (CLP)” na stránce 88
- “Vyvolání nápovědy ke stavu SQL z příkazového procesoru (CLP)” na stránce 88

Související odkazy:

- “db2 - Command Line Processor Invocation Command” v příručce *Command Reference*

Vyvolání nápovědy ke stavu SQL z příkazového procesoru (CLP)

Produkt DB2 Universal Database vrací hodnotu SQLSTATE pro podmínky, které mohou být výsledkem příkazu SQL. Nápověda ke stavu SQLSTATE vysvětluje význam stavu SQL a kódů tříd stavů SQL.

Postup:

Chcete-li vyvolat nápovědu ke stavu SQL, otevřete příkazový procesor (CLP) a zadejte příkaz:

? stav_sql nebo ? kód_třidy,

kde *stav_sql* reprezentuje platný pěticiferný stav SQL a *kód_třidy* reprezentuje první dvě číslice stavu SQL.

Například ? 08003 zobrazí nápovědu pro stav SQL 08003 a ? 08 zobrazí nápovědu pro kód třídy 08.

Související úlohy:

- “Vyvolání nástroje Informační centrum DB2” na stránce 78
- “Vyvolání nápovědy ke zprávám z příkazového procesoru (CLP)” na stránce 88
- “Vyvolání nápovědy k příkazům z příkazového procesoru (CLP)” na stránce 88

Výukové programy DB2

Výukové programy produktu DB2® vám pomohou seznámit se s různými aspekty produktu DB2 Universal Database. Výukové programy poskytují lekce s podrobnými postupy pro vývoj aplikací, ladění výkonu příkazů SQL, práci s datovými sklady, správu metadat a vývoj webových služeb s podporou produktu DB2.

Než začnete:

Verzi XHTML výukových programů můžete zobrazit z Informačního centra na adrese <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.

Některé výukové programy pracují s ukázkami dat nebo kódu. Požadavky pro jednotlivé úlohy jsou uvedeny u každého výukového programu.

Výukové programy k produktu DB2 Universal Database:

Jednotlivé výukové programy zobrazíte klepnutím na příslušný název v následujícím seznamu.

Výukový program Business Intelligence: Úvod do Centra datových skladů

Základní úlohy související s prací s datovými sklady pomocí Centra datových skladů.

Výukový program Business Intelligence: Rozšířené úlohy při práci s datovými sklady

Pokročilé úlohy související s prací s datovými sklady pomocí Centra datových skladů.

Výukový program Centra informačního katalogu

Tvorba a správa informačního katalogu umožňujícího vyhledávání a použití metadat pomocí Centra informačního katalogu.

Výukový program modulu Vizualní vysvětlení

Analýza, optimalizace, ladění a zvyšování výkonu příkazů SQL pomocí modulu Vizualní vysvětlení.

Informace o odstraňování problémů s produktem DB2

Jako pomoc s produkty DB2® je k dispozici široké spektrum informací o určování a odstraňování problémů.

Dokumentace k produkt DB2

Informace o odstraňování problémů jsou k dispozici prostřednictvím Informačního Centra DB2 a rovněž prostřednictvím příruček ve formátu PDF, které tvoří knihovnu produktu DB2. Ve větvi "Podpora a odstraňování problémů" navigačního stromu v nástroji Informační centrum DB2 (v levém podokně okna prohlížeče) naleznete úplný seznam dokumentace k odstraňování problémů s produktem DB2.

Webová stránka technické podpory produktu DB2

Vyskytnou-li se problémy a potřebujete-li pomoc při zjištění možné příčiny a odstranění problému, obraťte se na webovou stránku technické podpory produktu DB2. Stránka technické podpory obsahuje odkazy na nejnovější publikace o produktu DB2, technické poznámky (TechNotes), záznamy APAR (Authorized Program Analysis Reports), opravy FixPak, nejnovější seznam vnitřních kódů chyb produktu DB2 a na další zdroje. Pokud hledáte možná řešení problémů, můžete prohledat tuto informační databázi.

Přístup na webovou stránku technické podpory produktu DB2 získáte na adrese <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>.

Série výukových programů pro určování problémů s produktem DB2

Chcete-li najít informace o rychlé identifikaci a řešení problémů, ke kterým může docházet při práci s produkty DB2, obraťte se na webovou stránku výukových programů pro určování problémů s produktem DB2 (DB2 Problem Determination Tutorial Series). První výukový program představí dostupné prostředky a nástroje pro určování problémů s produktem DB2 a pomůže vám rozhodnout, které použít. Další výukové programy se zabývají souvisejícími tématy, jako je "Určování problémů s databázovým strojem", "Určování problémů s výkonem" nebo "Určování problémů s aplikací".

Celou sadu výukových programů pro určování problémů naleznete na stránce technické podpory produktu DB2 na adrese <http://www.ibm.com/software/data/support/pdm/db2tutorials.html>.

Související koncepce:

- "Informační centrum DB2" na stránce 70
- "Introduction to problem determination - DB2 Technical Support tutorial" v příručce *Troubleshooting Guide*

Usnadnění

Funkce usnadnění přístupu pomáhají uživatelům s tělesným postižením, jako například s omezenou pohyblivostí nebo s poruchou zraku, úspěšně využívat softwarové produkty. V následujícím seznamu jsou uvedeny hlavní funkce usnadnění přístupu, které jsou k dispozici v produktu DB2[®] verze 8:

- Všechny funkce produktu DB2 jsou dostupné pro navigaci prostřednictvím klávesnice namísto myši. Další informace viz "Vstup a navigace pomocí klávesnice" na stránce 91.
- V uživatelských rozhraních produktu DB2 lze přizpůsobit velikost a barvu písma. Další informace viz "Zobrazení pro usnadnění přístupu" na stránce 91.
- Produkt DB2 podporuje aplikace usnadnění přístupu používající rozhraní Java[™] Accessibility API. Další informace viz "Kompatibilita s asistenčními technologiemi" na stránce 91.
- Dokumentace k produktu DB2 je dodávána ve formátu podporujícím funkce usnadnění přístupu. Další informace viz "Dokumentace podporující funkce usnadnění přístupu" na stránce 91.

Vstup a navigace pomocí klávesnice

Vstup z klávesnice

S nástroji DB2 lze v případě potřeby pracovat pouze prostřednictvím klávesnice. Operace proveditelné pomocí myši lze provádět i pomocí kláves nebo kombinací kláves. Pro standardní operace operačního systému se používají standardní klávesové úhozy.

Další informace o použití kláves a kombinací kláves k provádění operací najdete v oddílu Klávesové zkratky a akcelerační klávesy: Společné rozhraní - nápověda.

Navigace pomocí klávesnice

V uživatelském rozhraní nástrojů DB2 lze provádět navigaci pomocí kláves nebo kombinací kláves.

Další informace o použití kláves a kombinací kláves k navigaci v rozhraní nástrojů DB2 najdete v oddílu Klávesové zkratky a akcelerační klávesy: Společné rozhraní - nápověda.

Fokus klávesnice

V operačních systémech UNIX[®] je zvýrazněna oblast aktivního okna, kde se projeví klávesové úhozy.

Zobrazení pro usnadnění přístupu

Nástroje DB2 jsou vybaveny funkcemi pro usnadnění přístupu pro uživatele s poruchami zraku. Tyto funkce usnadnění zahrnují podporu přizpůsobení vlastností písma.

Nastavení písma

Pomocí zápisníku Nastavení nástrojů můžete vybrat barvu, velikost a typ písma, které bude použito k zobrazení textu v nabídkách a v dialogových oknech.

Další informace o nastavení písma viz Změna písem nabídek a textu: Společné rozhraní - nápověda.

Nezávislost na barvě

Během používání jakýchkoliv funkcí tohoto produktu není třeba rozlišovat barvy.

Kompatibilita s asistenčními technologiemi

Rozhraní nástrojů DB2 podporují rozhraní Java Accessibility API umožňující použití čteček obrazovky a dalších pomocných technologií spolu s produkty DB2.

Dokumentace podporující funkce usnadnění přístupu

Dokumentace k produktu DB2 je poskytována ve formátu XHTML 1.0, který lze zobrazit ve většině webových prohlížečů. Formát XHTML umožňuje zobrazovat dokumentaci v souladu s předvolbami zobrazení nastavenými ve vašem prohlížeči. Dálo to umožňuje použití čtecích zařízení obrazovky a dalších asistenčních technologií.

Syntaktické diagramy jsou uváděny ve formátu desítkových čísel oddělených tečkami. Tento formát je k dispozici pouze tehdy, máte-li k dokumentaci online přístup pomocí čtecího zařízení obrazovky.

Související koncepce:

- “Syntaktické diagramy ve formátu desítkových čísel oddělených tečkami” na stránce 92

Syntaktické diagramy ve formátu desítkových čísel oddělených tečkami

Syntaktické diagramy jsou pro uživatele přístupujícího k Informačnímu centru pomocí čtečky obrazovky uváděny ve formátu desítkových čísel oddělených tečkami.

Ve formátu desítkových čísel oddělených tečkami je každý syntaktický prvek uveden na samostatném řádku. Pokud dva nebo více syntaktických prvků je uváděno vždy společně (nebo vždy společně chybějí), mohou být uvedeny na stejném řádku, protože je lze považovat za jeden složený syntaktický prvek.

Každý řádek začíná desítkovým číslem odděleným tečkami, například 3 nebo 3.1 nebo 3.1.1. Chcete-li tato čísla slyšet správně přečtená, přesvědčte se, že je čtecí zařízení obrazovky nastaveno na čtení interpunkce. Všechny prvky syntaxe, které mají stejné desítkové číslo oddělené tečkami (například všechny syntaktické prvky s číslem 3.1), představují vzájemně se vylučující alternativy. Uslyšíte-li řádek 3.1 USERID a 3.1 SYSTEMID, budete vědět, že syntaxe může obsahovat buď parametr USERID, nebo SYSTEMID, ale ne oba zároveň.

Úroveň desítkového čísla odděleného tečkami odpovídá úrovni vnoření. Pokud například za syntaktickým prvkem s číslem 3 následuje série syntaktických prvků s číslem 3.1, budou všechny syntaktické prvky s číslem 3.1 podřízeny syntaktickému prvkem s číslem 3.

Informace o syntaktických prvcích doplňují určitá slova a symboly, které se používají za desítkovými čísly oddělenými tečkami. Občas se tato slova a symboly mohou objevit na začátku vlastního prvku. Pro zjednodušení identifikace předchází slovům nebo symbolům, které jsou částí prvku syntaxe, znak zpětného lomítka (\). Symbol * lze použít za desítkovým číslem odděleným tečkami jako označení, že se syntaktický prvek opakuje. Například syntaktický prvek *FILE s číslem 3 je uveden ve formátu 3 * FILE. Formát 3* FILE označuje, že se syntaktický prvek FILE opakuje. Formát 3* * FILE znamená, že se opakuje prvek syntaxe * FILE.

Znaky, jako je například čárka, které se používají pro oddělení syntaktických prvků v řetězci, se v syntaxi zobrazují před položkami, které oddělují. Tyto znaky mohou být uvedeny na stejném řádku jako odpovídající položka nebo na samostatném řádku se stejným desítkovým číslem odděleným tečkami jako odpovídající položka. Na řádku také mohou být uvedeny další symboly poskytující informace o syntaktických prvcích. Například řádky 5.1*, 5.1 LASTRUN a 5.1 DELETE znamenají, že pokud použijete více než jeden ze syntaktických prvků LASTRUN nebo DELETE, musíte jednotlivé prvky oddělit čárkou. Není-li oddělovač zadán, předpokládá se, že použijete pro oddělení jednotlivých syntaktických prvků mezeru.

Pokud syntaktickému prvkem předchází symbol %, jedná se o odkaz, který je definován jinde. Řetězec následující za symbolem % není literálem, ale jménem syntaktického fragmentu. Například řádek 2.1 %OP1 představuje odkaz na samostatný syntaktický fragment OP1.

Kromě desítkových čísel oddělených tečkami se používají následující slova a symboly.

- ? značí volitelný prvek syntaxe. Desítkové číslo oddělené tečkami následované symbolem ? označuje, že všechny syntaktické prvky s odpovídajícím desítkovým číslem odděleným tečkami a všechny podřízené syntaktické prvky jsou volitelné. Jedná-li se pouze o jeden syntaktický prvek s desítkovým číslem odděleným tečkami, bude symbol ? zobrazen na téže řádce jako syntaktický prvek (například 5? NOTIFY). Jedná-li se o více než jeden syntaktický prvek s desítkovým číslem odděleným tečkami, symbol ? bude zobrazen na samostatném řádku, následován syntaktickými prvky, které jsou volitelné. Pokud například slyšíte řádky 5 ?, 5 NOTIFY a 5 UPDATE, budete vědět, že syntaktické prvky NOTIFY a UPDATE jsou volitelné, tj. můžete si vybrat pouze jeden nebo žádný z nich. Symbol ? je ekvivalentní objížděcí lince v čárovém diagramu.

- ! znamená výchozí syntaktický prvek. Desítkové číslo oddělené tečkami následované symbolem ! a syntaktickým prvkem je výchozí volbou pro všechny syntaktické prvky, které sdílejí stejné desítkové číslo oddělené tečkami. Pouze u jednoho ze syntaktických prvků sdílejících stejné desítkové číslo oddělené tečkami může být uveden symbol !. Když například slyšíte řádek 2? FILE, 2.1! (KEEP) a 2.1 (DELETE), víte, že (KEEP) je výchozí volbou pro klíčové slovo FILE. Pokud v tomto příkladu použijete klíčové slovo FILE, ale neurčíte žádnou volbu, bude uplatněna výchozí volba KEEP. Výchozí volba se dále uplatnění pro nejbližší vyšší desítkové číslo oddělené tečkami. Pokud v tomto příkladu vynecháte klíčové slovo FILE, použije se výchozí hodnota FILE(KEEP). Pokud ovšem slyšíte řádky 2? FILE, 2.1, 2.1.1! (KEEP) a 2.1.1 (DELETE), použije se výchozí volba KEEP pouze pro nejbližší vyšší desítkové číslo oddělené tečkami 2.1, které nemá žádné přidružené klíčové slovo, ale nepoužije se pro 2? FILE. Je-li klíčové slovo FILE vynecháno, nepoužije se nic.
- * označuje syntaktický prvek, který lze vynechat nebo vícekrát opakovat. Desítkové číslo oddělené tečkami následované symbolem * značí, že lze tento syntaktický prvek nepoužít nebo použít vícekrát, tj. prvek je volitelný a lze jej opakovat. Pokud například slyšíte řádek 5.1* oblast dat, víte, že můžete zahrnout jednu oblast dat, více oblastí dat nebo nemusíte zahrnout žádnou oblast dat. Slyšíte-li řádky 3*, 3 HOST a 3 STATE, víte, že lze zahrnout parametry HOST, STATE, oba zároveň, nebo žádný.

Poznámky:

1. Pokud má desítkové číslo oddělené tečkami za sebou hvězdičku (*) a k tomuto desítkovému číslu náleží pouze jediná položka, lze tuto stejnou položku opakovat více než jednou.
 2. Pokud má desítkové číslo oddělené tečkami za sebou hvězdičku a k tomuto desítkovému číslu náleží několik položek, lze použít více než jednu položku ze seznamu, ale žádnou z položek nesmíte použít více než jednou. V předchozím příkladu by bylo možné zadat HOST STATE, ale ne HOST HOST.
 3. Symbol * je ekvivalentní zpětné lince v čárovém syntaktickém diagramu.
- Symbol + označuje syntaktický prvek, který musí být uveden jednou nebo vícekrát. Desítkové číslo oddělené tečkami následované symbolem + značí, že se tento syntaktický prvek musí použít jednou nebo vícekrát, tj. musí být obsažen alespoň jednou a lze jej opakovat. Pokud například slyšíte řádek 6.1+ oblast dat, musíte zahrnout minimálně jednu oblast dat. Slyšíte-li řádky 2+, 2 HOST a 2 STATE, musíte zahrnout parametry HOST, STATE, nebo oba parametry. Podobně jako u symbolu * může symbol + opakovat položku pouze tehdy, jde-li o jedinou položku s tímto desítkovým číslem odděleným tečkami. Symbol +, stejně jako symbol *, je ekvivalentní zpětné lince v čárovém syntaktickém diagramu.

Související koncepce:

- “Usnadnění” na stránce 90

Související úlohy:

- “Klávesové zkratky a akcelerační klávesy: Společné rozhraní - nápověda”

Související odkazy:

- “How to read the syntax diagrams” v příručce *SQL Reference, Volume 2*

Certifikace Common Criteria produktů DB2 Universal Database

Produkt DB2 Universal Database je vyhodnocován pro účely certifikace Common Criteria na úrovni vyhodnocení EAL4 (Evaluation Assurance Level 4). Další informace o programu Common Criteria najdete na adrese: <http://niap.nist.gov/cc-scheme/>.

Dodatek C. Poznámky

Společnost IBM nemusí produkty, služby nebo funkce uvedené v tomto dokumentu nabízet ve všech zemích. Informace o produktech a službách, které jsou ve vaší oblasti aktuálně dostupné, získáte od místního zástupce společnosti IBM. Odkazy na produkty, programy nebo služby společnosti IBM v této publikaci nejsou míněny jako vyjádření nutnosti použití pouze uvedených produktů, programů či služeb společnosti IBM. Místo produktu, programu nebo služby společnosti IBM lze použít libovolný funkčně ekvivalentní produkt, program nebo službu, která neporušuje intelektuální vlastnická práva společnosti IBM. Ověření funkčnosti produktu, programu nebo služby pocházející od jiného výrobce je však povinností uživatele.

K jednotlivým subjektům popisovaným v tomto dokumentu se mohou vztahovat patenty nebo nevyřízené patentové přihlášky společnosti IBM. Vlastnictví tohoto dokumentu uživateli neposkytuje žádná licenční práva k těmto patentům. Dotazy týkající se licencí můžete posílat písemně na adresu:

IBM Director of
Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

Odpovědi na dotazy týkající se licencí pro dvoubajtové znakové sady (DBCS) získáte od oddělení IBM Intellectual Property Department ve vaší zemi, nebo tyto dotazy můžete zasílat písemně na adresu:

IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106, Japan

Následující odstavec se netýká Spojeného království ani jiných zemí, ve kterých je takovéto vyjádření v rozporu s místními zákony: SPOLEČNOST INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION TUTO PUBLIKACI POSKYTUJE "TAK, JAK JE" BEZ JAKÉKOLI ZÁRUKY, AŽ UŽ PŘÍMÉ ČI ODVOZENÉ, VČETNĚ, ALE NE VÝHRADNĚ, ODVOZENÝCH ZÁRUK TÝKAJÍCÍCH SE PORUŠOVÁNÍ ZÁKONŮ, PRODEJNOSTI ČI VHODNOSTI K URČITÉMU ÚČELU. V některých státech nejsou prohlášení týkající se přímých či odvozených záruk v určitých případech dovolena, a proto se vás toto prohlášení nemusí týkat.

Uvedené údaje mohou obsahovat technické nepřesnosti nebo typografické chyby. Údaje zde uvedené jsou pravidelně upravovány a tyto změny budou zahrnuty v nových vydáních této publikace. Společnost IBM může kdykoli bez upozornění provádět vylepšení nebo změny v produktech či programech popsanych v této publikaci.

Veškeré uvedené odkazy na stránky WWW, které nespravuje společnost IBM, jsou uváděny pouze pro referenci a v žádném případě neslouží jako záruka funkčnosti těchto stránek. Materiály uvedené na těchto stránkách WWW nejsou součástí materiálů pro tento produkt IBM a použití uvedených stránek je pouze na vlastní nebezpečí.

Společnost IBM může použít nebo distribuovat jakékoli informace, které jí sdělíte, libovolným způsobem, který společnost považuje za odpovídající, bez vyžádání vašeho svolení.

Vlastníci licence k tomuto programu, kteří chtějí získat informace o možnostech (i) výměny informací s nezávisle vytvořenými programy a jinými programy (včetně tohoto) a (ii) oboustranného využití vyměňovaných informací, mohou kontaktovat informační středisko na adrese:

IBM Canada Limited
Office of the Lab Director
8200 Warden Avenue
Markham, Ontario
L6G 1C7
CANADA

Poskytnutí takových informací může být podmíněno dodržáním určitých podmínek a požadavků zahrnujících v některých případech uhrazení stanoveného poplatku.

Licencovaný program popsáný v tomto dokumentu a veškerý licencovaný materiál k němu dostupný jsou společností IBM poskytovány na základě podmínek uvedených ve smlouvách IBM Customer Agreement, IBM International Program License Agreement nebo v jiné ekvivalentní smlouvě.

Jakékoli údaje o výkonnosti obsažené v této publikaci byly zjištěny v řízeném prostředí. Výsledky získané v jakémkoli jiném operačním prostředí se proto mohou výrazně lišit. Některá měření mohla být prováděna na vývojových verzích systémů a není zaručeno, že tato měření budou stejná i na běžně dostupných systémech. Některé údaje mohly být navíc zjištěny pomocí extrapolace. Skutečné výsledky mohou být jiné. Čtenáři tohoto dokumentu by měli zjistit použitelné údaje pro své specifické prostředí.

Informace týkající se produktů jiných výrobců pocházejí od dodavatelů těchto produktů, z jejich veřejných oznámení nebo z jiných veřejně dostupných zdrojů. Společnost IBM tyto produkty netestovala a nemůže potvrdit jejich správnou výkonnost, kompatibilitu ani žádné jiné výroky týkající se produktů jiných výrobců než IBM. Otázky týkající se kompatibility produktů jiných výrobců by měly být směřovány dodavatelům těchto produktů.

Veškerá tvrzení týkající se budoucího směru vývoje nebo záměrů společnosti IBM se mohou bez upozornění změnit nebo mohou být zrušena a reprezentují pouze cíle a plány společnosti.

Tyto údaje mohou obsahovat příklady dat a sestav používaných v běžných obchodních operacích. Aby byla představa úplná, používají se v příkladech jména osob, společností, značek a produktů. Všechna tato jména jsou fiktivní a jejich podobnost se jmény a adresami používanými ve skutečnosti je zcela náhodná.

LICENČNÍ INFORMACE:

Tyto informace mohou obsahovat ukázkové aplikační programy ve zdrojovém jazyce ilustrující programovací techniky na různých operačních platformách. Tyto ukázkové programy můžete bez závazků vůči společnosti IBM jakýmkoli způsobem kopírovat, měnit a distribuovat za účelem vývoje, používání, odbytu či distribuce aplikačních programů odpovídajících rozhraní API pro operační platformu, pro kterou byly ukázkové programy napsány. Tyto příklady nebyly plně testovány za všech podmínek. Společnost IBM proto nemůže zaručit spolehlivost, upotřebitelnost nebo funkčnost těchto programů.

Každá kopie nebo část těchto ukázkových programů nebo jakákoli práce z nich odvozená musí obsahovat následující copyrightovou doložku:

© (název vaší společnosti) (rok). Části tohoto kódu jsou odvozeny z ukázkových programů společnosti IBM. © Copyright IBM Corp. *_zadejte rok nebo roky_*. Všechna práva vyhrazena.

Ochranné známky

Následující termíny jsou ochrannými známkami společnosti International Business Machines Corporation ve Spojených státech a případně dalších jiných zemích, a byly použity nejméně v jednom dokumentu z knihovny s dokumentací DB2 UDB.

ACF/VTAM	iSeries
AISPO	LAN Distance
AIX	MVS
AIXwindows	MVS/ESA
AnyNet	MVS/XA
APPN	Net.Data
AS/400	NetView
BookManager	OS/390
C Set++	OS/400
C/370	PowerPC
CICS	pSeries
Database 2	QBIC
DataHub	QMF
DataJoiner	RACF
DataPropagator	RISC System/6000
DataRefresher	RS/6000
DB2	S/370
DB2 Connect	SP
DB2 Extenders	SQL/400
DB2 OLAP Server	SQL/DS
DB2 Information Integrator	System/370
DB2 Query Patroller	System/390
DB2 Universal Database	SystemView
Distributed Relational Database Architecture	Tivoli
DRDA	VisualAge
eServer	VM/ESA
Extended Services	VSE/ESA
FFST	VTAM
First Failure Support Technology	WebExplorer
IBM	WebSphere
IMS	WIN-OS/2
IMS/ESA	z/OS
	zSeries

Následující termíny jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jiných společností, a byly použity nejméně v jednom dokumentu z knihovny s dokumentací DB2 UDB:

Microsoft, Windows, Windows NT a logo Windows jsou ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech a případně dalších jiných zemích.

Intel a Pentium jsou ochranné známky společnosti Intel Corporation ve Spojených státech a případně dalších jiných zemích.

Java a všechny ochranné známky založené na termínu Java jsou ochrannými známkami společnosti Sun Microsystems, Inc. ve Spojených státech a případně dalších jiných zemích.

UNIX je registrovaná ochranná známka společnosti The Open Group ve Spojených státech a případně dalších jiných zemích.

Jména dalších společností, produktů nebo služeb mohou být ochrannými známkami nebo značkami služeb ostatních společností.

Rejstřík

A

- adresářové schéma rozšíření
 - pro Windows 2000 a Windows .NET 15
- aktualizace
 - dokumentace HTML 79
- Asistent pro konfiguraci
 - funkce Zjišťování 47, 56
 - konfigurace
 - databázové připojení, obecné 45, 54
 - profily klienta 59
 - připojení k databázovému serveru iSeries 45
 - připojení k hostitelskému databázovému serveru 45
 - testování
 - databázová připojení 48, 57
 - vytvoření profilů klienta 58

B

- balení produktu 3

C

- CCSID
 - obousměrné jazyky 65

D

- data
 - konverze znak 65
- databáze
 - konfigurace 48, 57
- databázová připojení
 - konfigurace
 - pomocí profilu 47, 55
 - použití Asistenta pro konfiguraci 45, 54
 - použití funkce Zjišťování 47, 56
 - testování 48, 57
- DB2
 - jazyky rozhraní 64
 - kódové stránky 64
 - lokality 64
- DB2 Connect
 - neadministrátorská instalace 20
 - příprava produktu DB2 for VSE & VM na připojení 41
- DB2 Connect Enterprise Edition
 - popis produktu 3
- DB2 Connect Personal Edition
 - instalace
 - Linux 22
 - přehled 9
 - Windows 18
 - konfigurace 9

- DB2 Connect Personal Edition (*pokračování*)
 - popis produktu 3
 - požadavky na instalaci Windows 13
- DB2 Universal Database for OS/390 and z/OS
 - aktualizace systémových tabulek 34
 - diagramy v desítkové syntaxi s tečkami 92
- dokumentace
 - zobrazení 78
- dokumentace HTML
 - aktualizace 79

E

- export
 - profily 60
- exportní funkce
 - vytvoření profilů klienta 58

F

- funkce Zjišťování
 - konfigurace databázového připojení 47, 56
- fyzické postižení 90

I

- identifikátory jazyků
 - průvodce nastavením DB2 65
- import
 - profily 60
- importní funkce
 - konfigurace profilů klienta 59
- Informační centrum
 - instalace 71, 73, 76
- Informační centrum DB2 70
 - vyvolání 78
- instalace
 - DB2 Connect Personal Edition 9
 - Informační centrum 71, 73, 76
- iSeries
 - DSPNETA 39
 - DSPRDBDIRE 39
 - konfigurace DB2 Connect 39
 - konfigurace DB2 pro DB2 Connect 39
 - WRKLIND 39

J

- jazyky
 - podpora obousměrného textu 65
- jazyky rozhraní 64
 - změna
 - UNIX 63
 - Windows 63

K

- klávesové zkratky
 - podpora 90
- Klient DB2 Application Development
 - přehled 8
- klienti DB2
 - přehled 8
- kódové stránky
 - konverze
 - výjimky 65
 - podporované 64
- kódy oblastí
 - podpora stránek 65
- komunikační protokoly
 - konfigurace přístupu k hostiteli DRDA 31
- konfigurace
 - DB2 Connect Personal Edition 9
 - připojitelnost
 - pomocí Asistenta pro konfiguraci 45
- kontextový
 - nápověda, přístup 87

L

- Linux
 - instalace
 - DB2 Connect Personal Edition 22
- lokality
 - podporované 64

N

- nápověda
 - pro příkazy
 - vyvolání 88
 - pro příkazy SQL
 - vyvolání 88
 - pro zprávy
 - vyvolání 88
 - zobrazení 78, 80
- nápověda k příkazům SQL
 - vyvolání 88
- nápověda pro příkazy
 - vyvolání 88
- nápověda pro zprávy
 - vyvolání 88
- národní jazyková podpora (NLS)
 - konverze znakových dat 65
- NLS (národní jazyková podpora)
 - konverze znakových dat 65

O

- objednání příruček DB2 86
- odstraňování problémů
 - informace online 89
 - výukové programy 89

OS/390
konfigurace DB2 Universal Database 34

P

podpora obousměrných CCSID
jazyková podpora 65
profil
export 60
import 60
profily
konfigurace
databázová připojení 47, 55
profily klienta
exportní funkce 57
importní funkce 57
konfigurace pomocí importní funkce 59
přehled 57
vytvoření pomocí exportní funkce 58
průvodce nastavením DB2
identifikátory jazyků 65
přidání
databáze
ručně 45, 54
připojení
Asistent pro konfiguraci 8
k hostitelům DRDA prostřednictvím
komunikačního serveru 31
přehled 8
přímo k databázi hostitele nebo serveru
iSeries 5
připojování
k databázi pomocí profilu 47, 55
příručky DB2
tisk souborů PDF 85

R

ruční přidání databází
Asistent pro konfiguraci 45, 54

S

skupiny uživatelů
zabezpečení 27

T

TCP/IP
konfigurace
hostitelská připojení 5, 31
konfigurace DB2 UDB for OS/390 and
z/OS 31
testování
databázová připojení 48, 57
tisk
soubory PDF 85
tištěné příručky, objednání 86

U

UNIX
změna jazyka rozhraní DB2 63
určování problémů
informace online 89

určování problémů (*pokračování*)
výukové programy 89
usnadnění
diagramy v desítkové syntaxi
s tečkami 92
funkce 90
uživatelské účty
vyžadované pro instalaci 15

V

VSE a VM, připojení
příprava systému DB2 pro produkt DB2
Connect 41
VTAM
příprava systému OS/390 nebo z/OS pro
produkt DB2 Connect 31
vzorová položka tabulky v přihlašovacím
režimu 35
vzorové definice 35
vzorové definice PU a LU 35
výukové programy 89
určování a odstraňování problémů 89
výukové programy DB2 89
vývoj aplikací
pomocí klienta DB2 Application
Development 8
pomocí Net.Data nebo JDBC 49
použití ODBC 49
vyvolání
náповěda k příkazům SQL 88
náповěda pro příkazy 88
náповěda pro zprávy 88

W

Windows
instalace
DB2 Connect Personal Edition 18
DB2 Connect, neadministrátorská 20
instalace DB2
uživatelské účty 15
požadavky na instalaci
DB2 Connect Personal Edition 13
rozšíření adresářového schématu
Windows 2000 a Windows Server
2003 15
Windows Server 2003 15
změna jazyka rozhraní DB2 63

Z

z/OS
konfigurace DB2 Universal Database 34
zabezpečení
skupiny uživatelů 27

Kontaktování společnosti IBM

V USA se můžete obrátit na zástupce společnosti IBM prostřednictvím následujících telefonních čísel:

- 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378) - služby zákazníkům
- 1-888-426-4343 - informace o možnostech dostupných služeb
- 1-800-IBM-4YOU (426-4968) - marketing a prodej produktů DB2

V Kanadě se můžete obrátit na zástupce společnosti IBM prostřednictvím následujících telefonních čísel:

- 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378) - služby zákazníkům
- 1-800-465-9600 - informace o možnostech dostupných služeb
- 1-800-IBM-4YOU (1-800-426-4968) - marketing a prodej produktů DB2

Pokud hledáte zastoupení společnosti IBM ve vašem státě nebo regionu, pomůže vám webová stránka IBM's Directory of Worldwide Contacts na adrese <http://www.ibm.com/planetwide>

Informace o produktu

Informace o produktech řady DB2 Universal Database jsou k dispozici telefonicky nebo na webové adrese <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb>

Tento server obsahuje nejnovější informace o technické knihovně, objednávání příruček, stahování produktů, diskusních skupinách, sadách FixPak, novinkách a odkazech na webové zdroje informací.

Jestliže žijete v USA, telefonujte na jedno z následujících čísel:

- 1-800-IBM-CALL (1-800-426-2255) - objednávání produktů a obecné informace
- 1-800-879-2755 - objednávání příruček

Informace o možnostech komunikace se společností IBM mimo území USA najdete na webových stránkách IBM Worldwide na adrese www.ibm.com/planetwide.



Číslo položky: CT2TSCS

Vytištěno v Irsku.

GC09-3664-01



(1P) P/N: CT2TSCS



Spine information:



IBM® DB2 Connect™

Začínáme s produktem DB2 Connect Personal
Edition

Verze 8.2